YOTSUBA&!
10
KIYOHIKO AZUMA

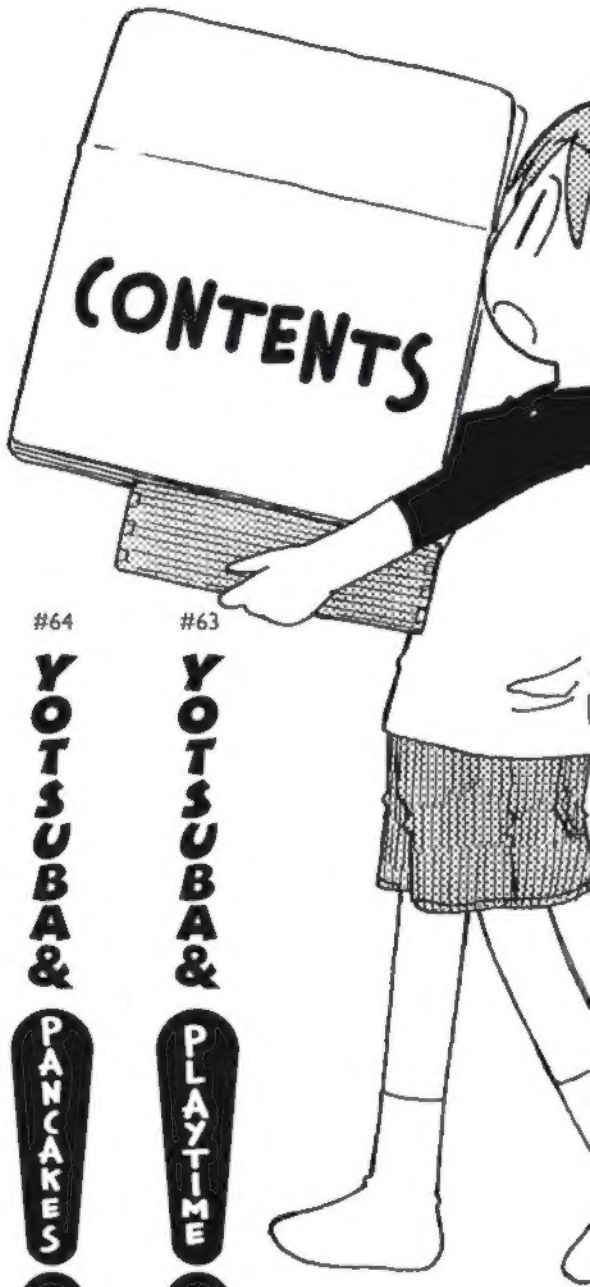
# YOTSUBA&!

10

KIYOHIKO AZUMA

# YOTSUBA&!

KIYOHIKO AZUMA





#63 YOTSUBA& PLAYTIME 003

#64 YOTSUBA& PANCAKES 031

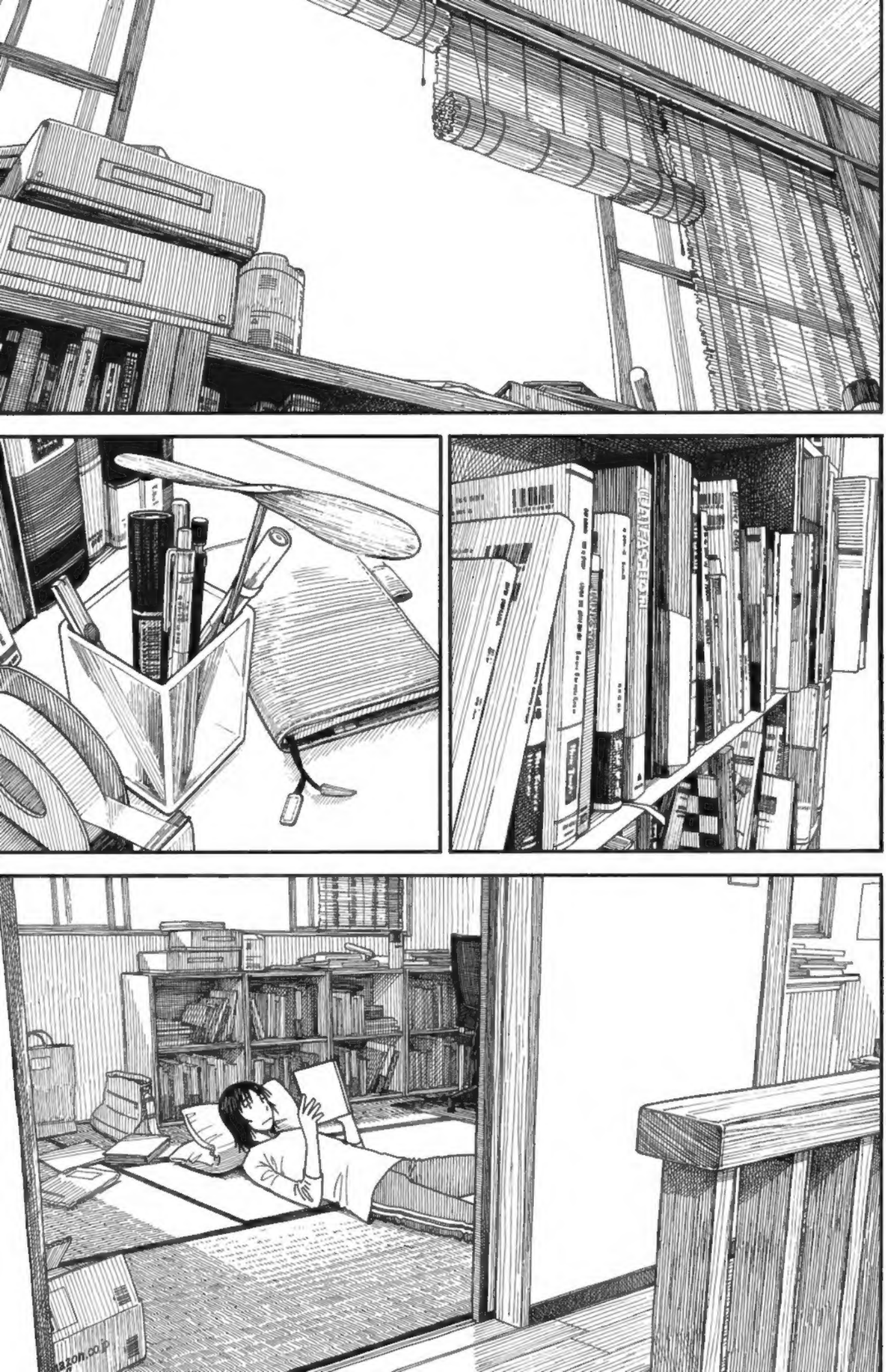
#65 YOTSUBA& JUMBO 067

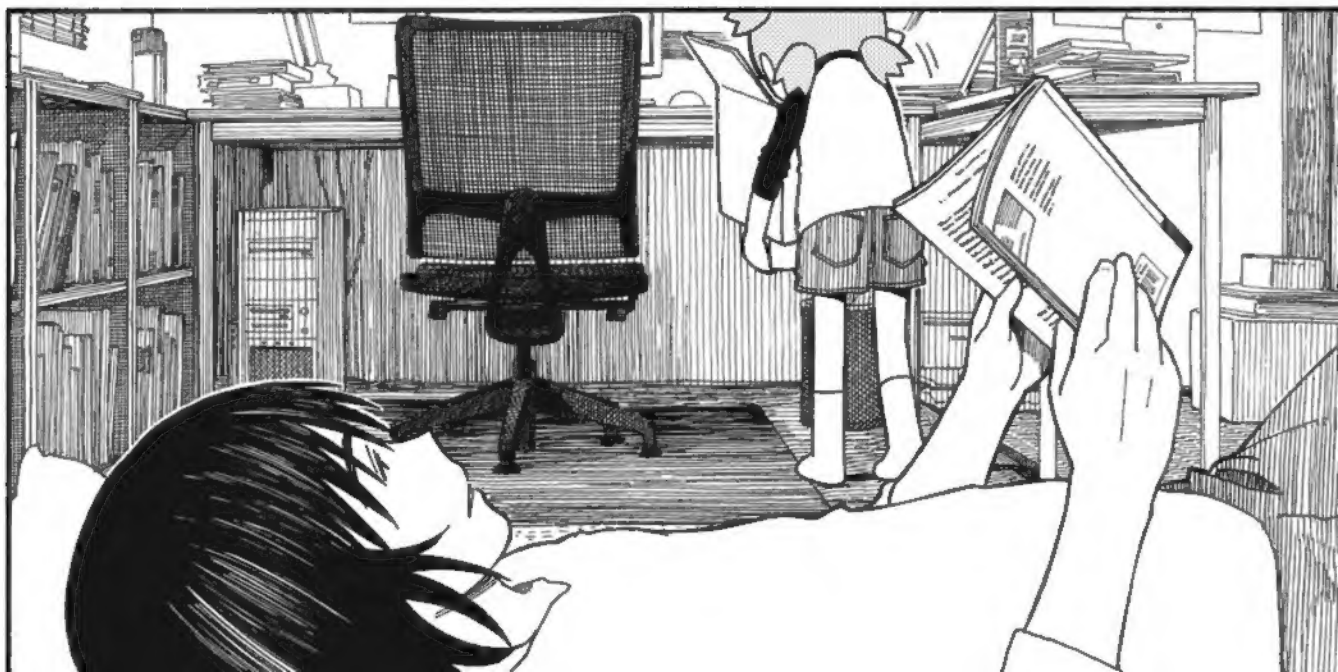
#66 YOTSUBA& THE ELECTRONICS STORE 093

#67 YOTSUBA& ELECTRONICS 109

#68 YOTSUBA& LIES 137

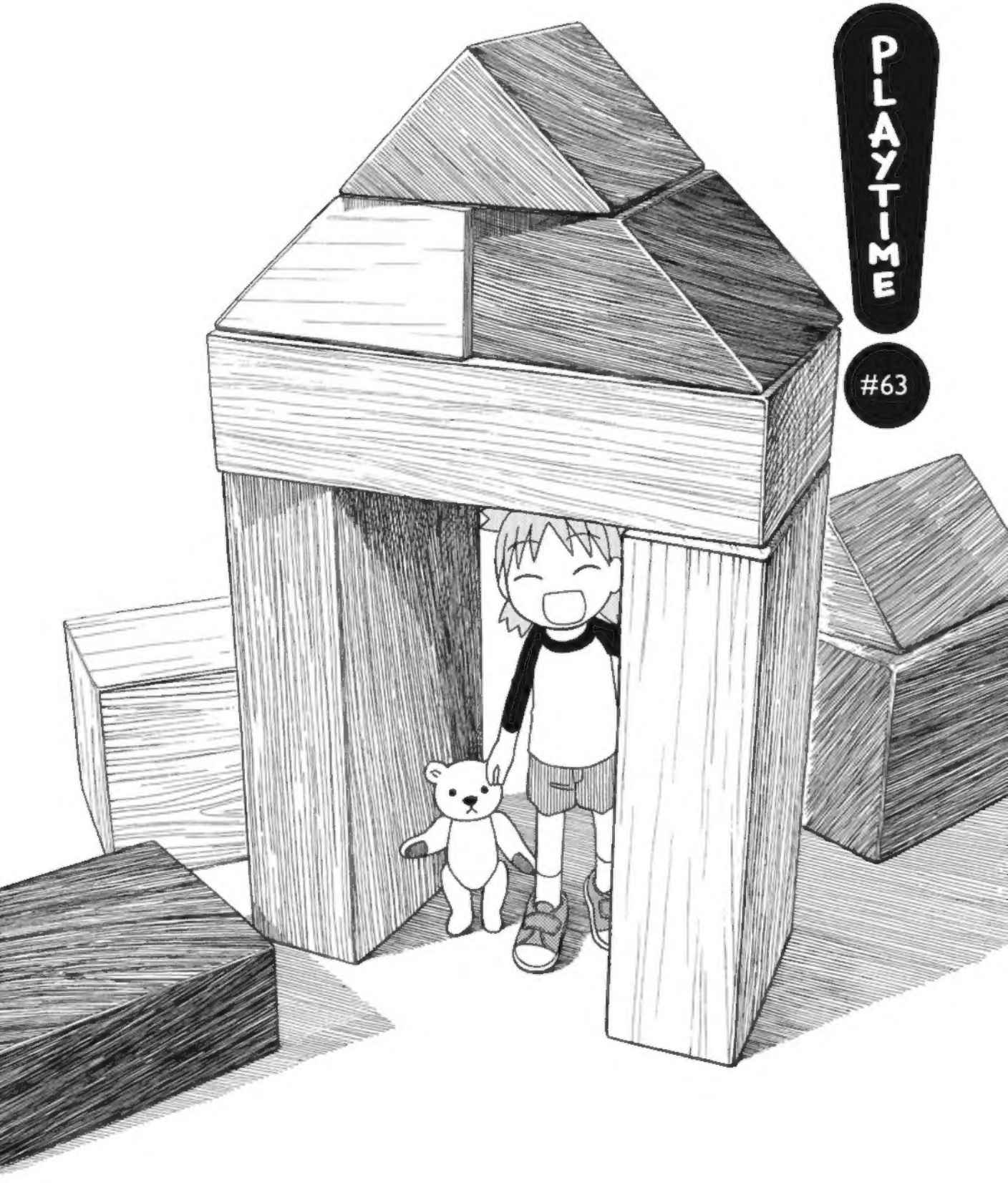
#69 YOTSUBA& REUNION 173





?
HN!?
THIS IS YOTSUBA'S HOUSE, 'KAY?

# YOTSUBA&! PLAYTIME #63



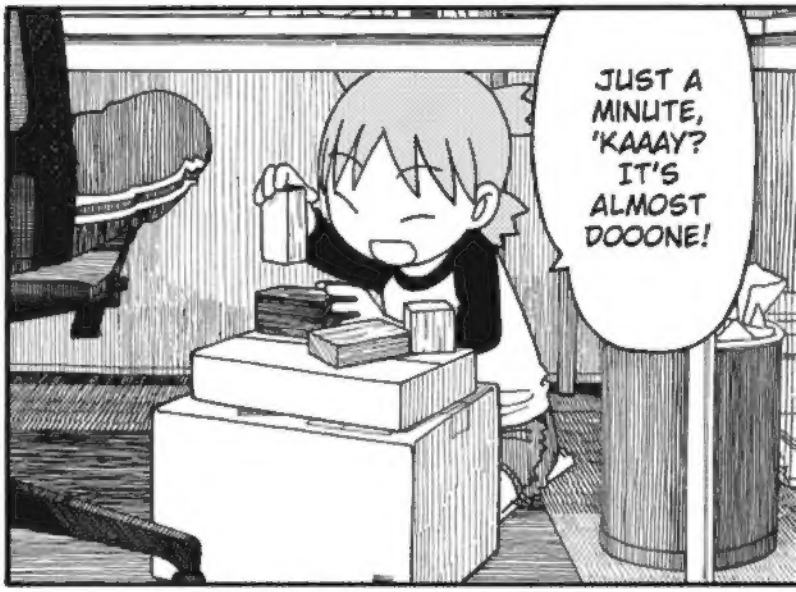
CHOP, CHOP.
CHOP, CHOP, CHOP.
CHOP, CHOP, CHOP.

CHOP, CHOP, CHOP, CHOP.

FWSSSH!
DINNER!
YOU MAKING SOME-THING DOWN THERE?

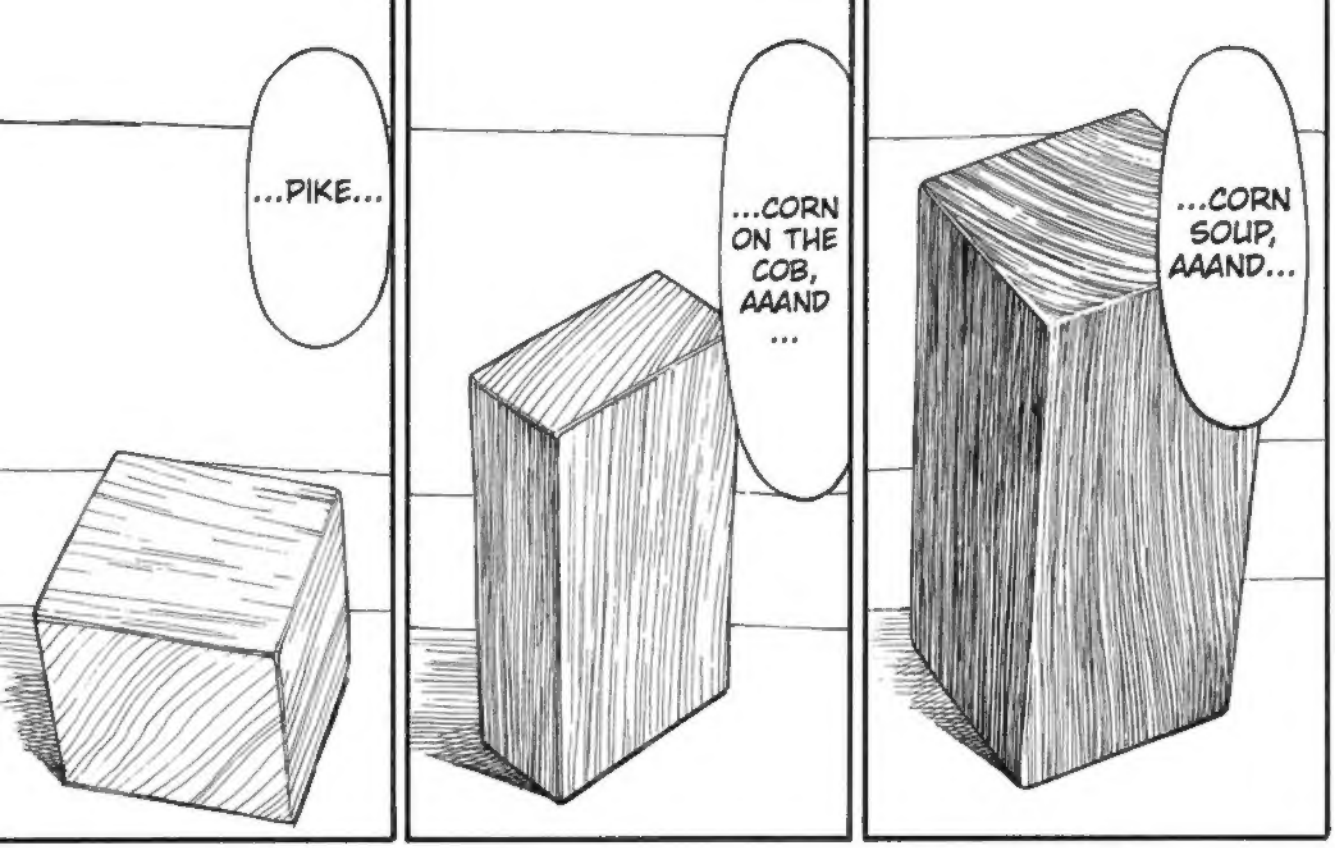
DADDY, SAY, "MMM, SOMETHING SMELLS YUMMY."
NN?
MMM, SOME-THING SURE SMELLS YUMMY.

STIR, STIR.
STIR, STIR.


JUST A MINUTE, 'KAAAY? IT'S ALMOST DOOONE!

WELL, SEE, TODAY, THE TOFU WAS CHEAP!
SO TO-NIGHT, WE'RE HAVING ...
SO WHAT'S ON TODAY'S MENU?

DONE!!


...PIKE...
...CORN ON THE COB, AAAND ...
...CORN SOUP, AAAND...

...HOHH.
HERE YOU GO!
...FOR DINNER!

OMM, OMM.
NUM, NUM, NUM.
TIME TO DIG IIIIIN!

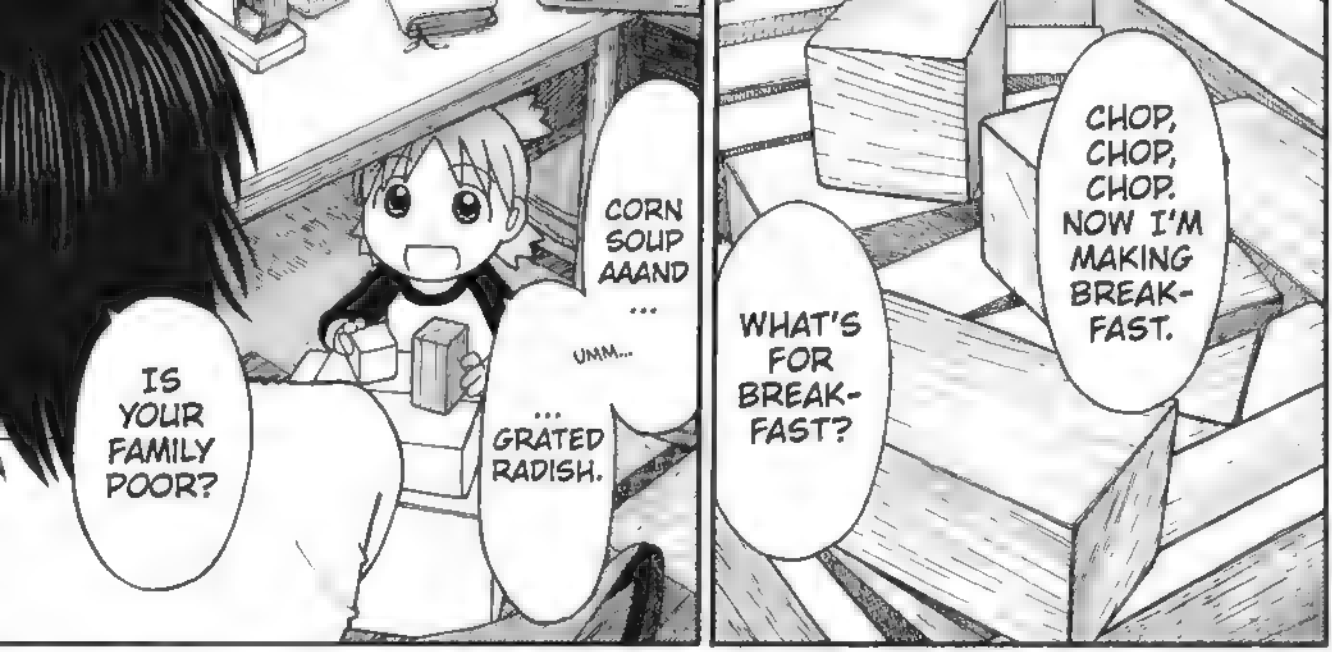
THANKS FOR THE FOOD.
LET'S GIVE THANKS! FOR THIS! FOOD!

AWWW, WHAT A PAIN, WHAT A PAIN.

GOTTA DO THE DISHES, GOTTA DO THE DISHES.
WSSSH!

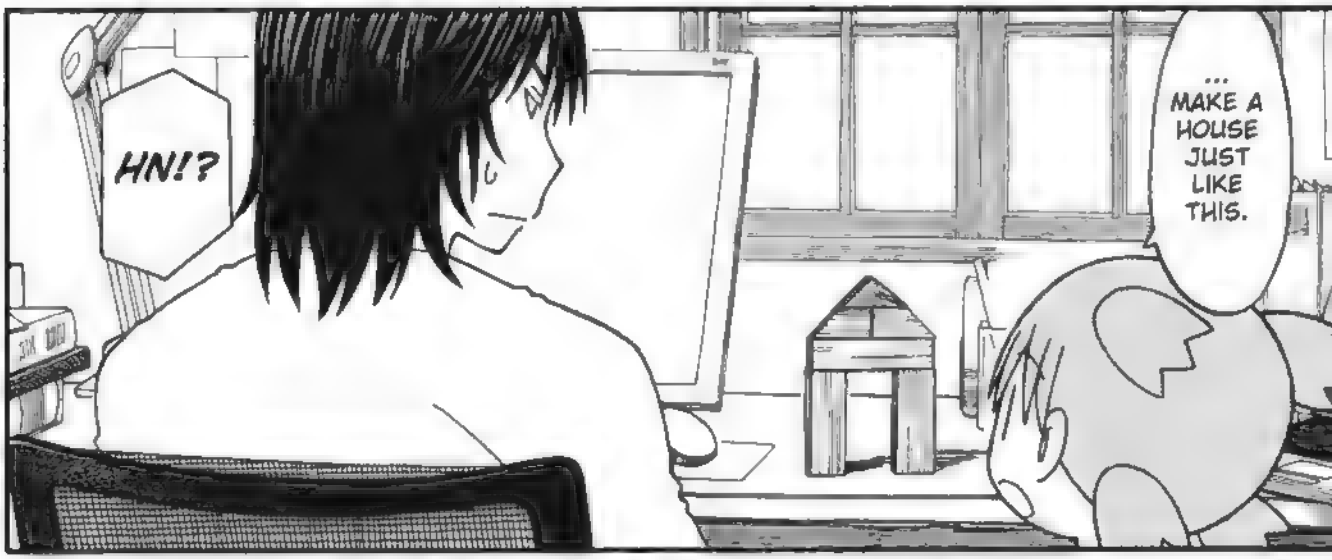
MORNING!
GOOD MORNING.

ZZZ!
GOOD NIGHT.
GOOD NIGHT.


CHOP, CHOP, CHOP. NOW I'M MAKING BREAK-FAST.
WHAT'S FOR BREAK-FAST?
CORN SOUP AAAND ...
UMM...
... GRATED RADISH.
IS YOUR FAMILY POOR?

AH, RIGHT! DADDY! WANNA PLAY HIDE 'N' SEEK?
HMMM?
YOTSUBA'S HIDING, SO YOU'RE IT, 'KAY?
ONLY ONCE. I'M WORKING.

...AND...
...COUNT ONNNE, TWOOO, THREEE, FOUUUR, UP TO TEN...
DADDY HAS TO...


HN!?
... MAKE A HOUSE JUST LIKE THIS.

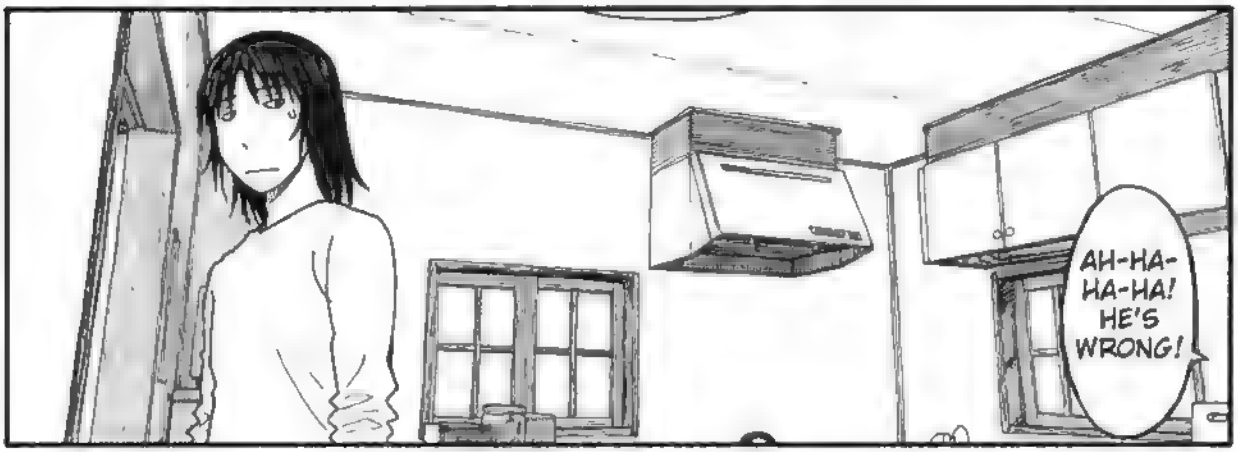
READY, GO!
AND YOTSUBA'S GONNA HIDE, SO YOU HAVE TO FIND ME, 'KAY!?

ONNNE.
TWOOO.
THREEE.
FOOUR.
FIIIVE.
SIIIX.
SEEVEN.
EIIIGHT.
.....
NINE, TEN.
I'M READY!!
NOW MAKE A HOUSE...
THESE RULES MAKE NO SENSE.

THE KITCHEN ?

NOW WHERE, OH WHERE, COULD YOTSU-BA BE?

THE BED-ROOM?

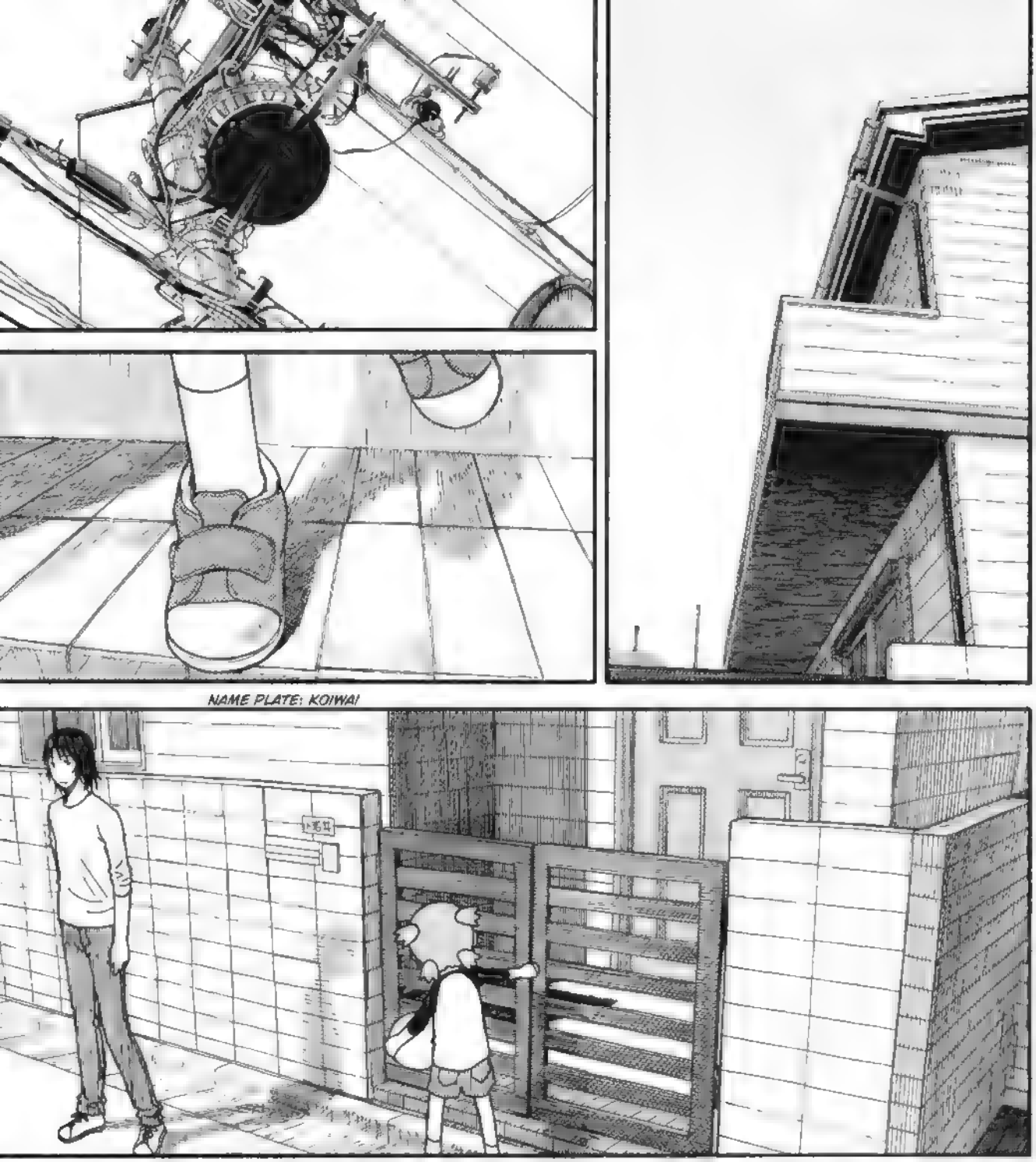

AH-HA-HA-HA! HE'S WRONG!

THE TV ROOM?

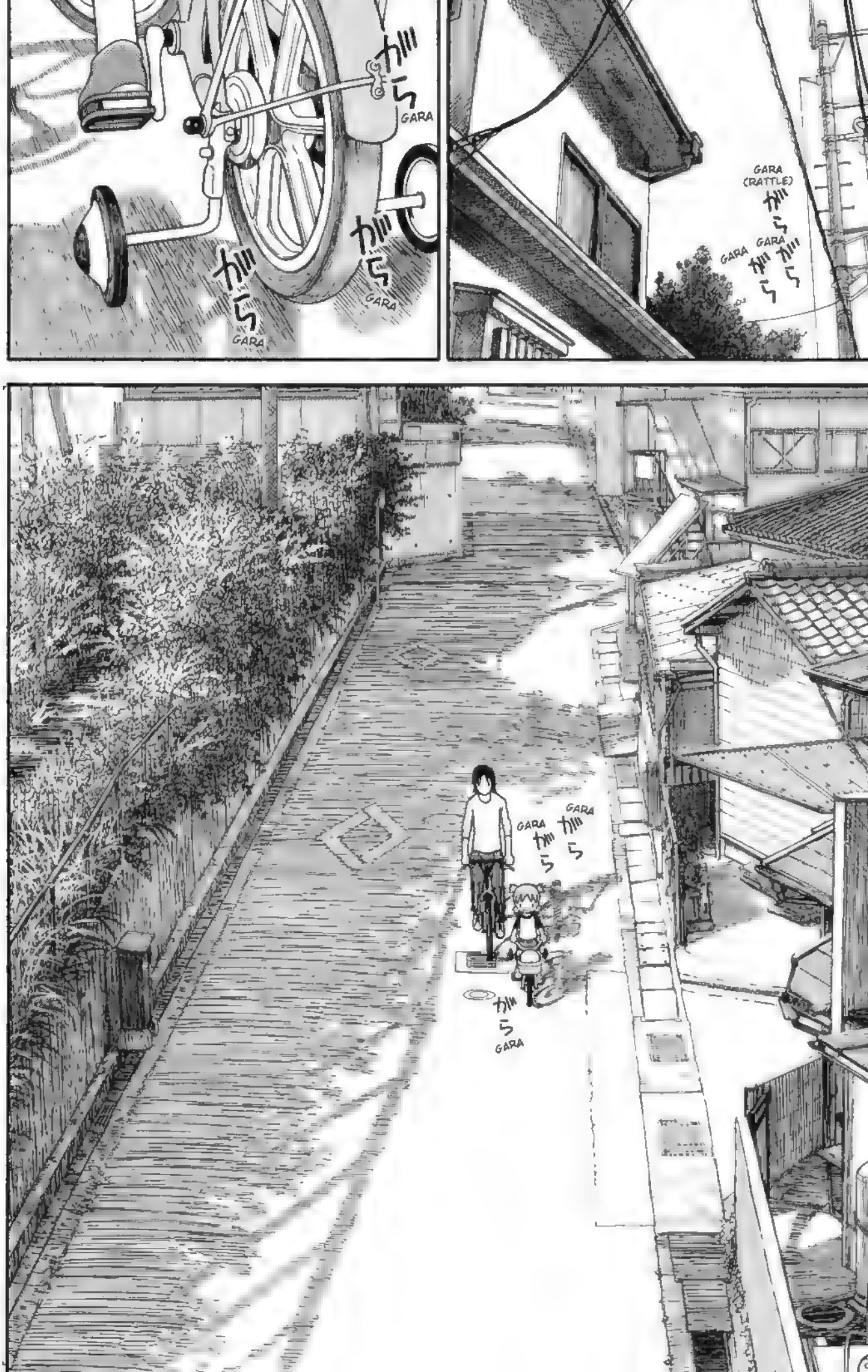
AH HA HA HA HA!
AND WHAT HAVE WEEE HERE?

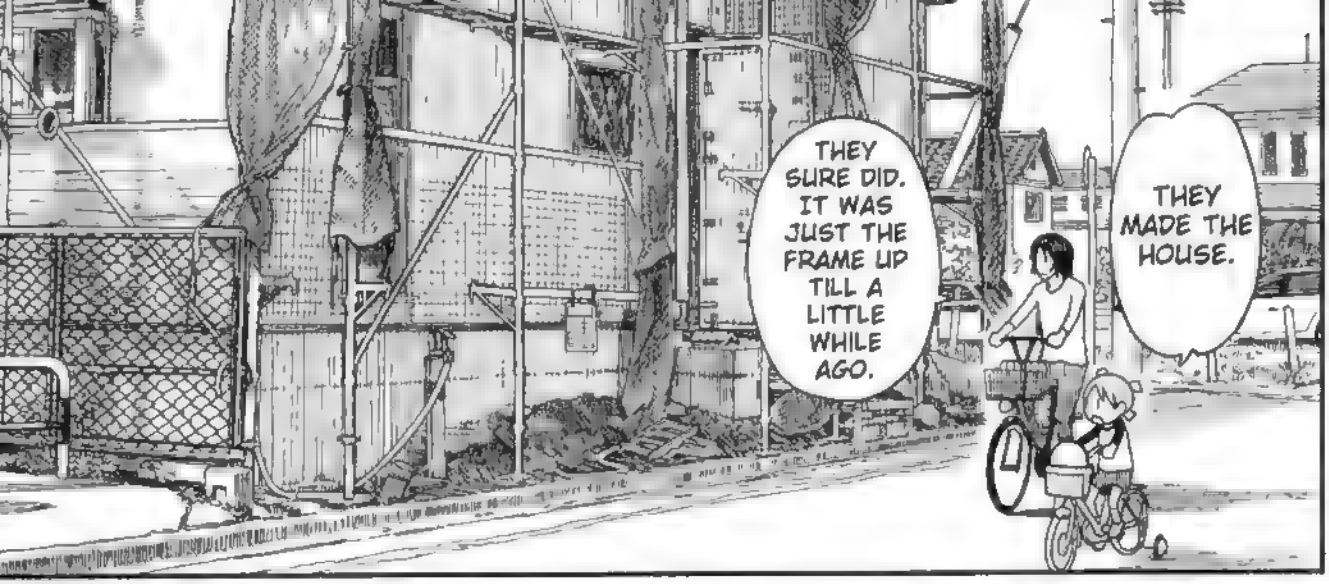
NOPE!!
AH HA HA HA!
IS THERE SOME-THING INSIDE?

IS YOUR WORK GONNA BE OVER SOON, DADDY?
HM, LET'S SEE...
IN ANOTHER HOUR OR SO?
ONCE I'M DONE, MAYBE WE SHOULD GO TO THE PARK TO PLAY.
I WANNA GO TO THE PARK!

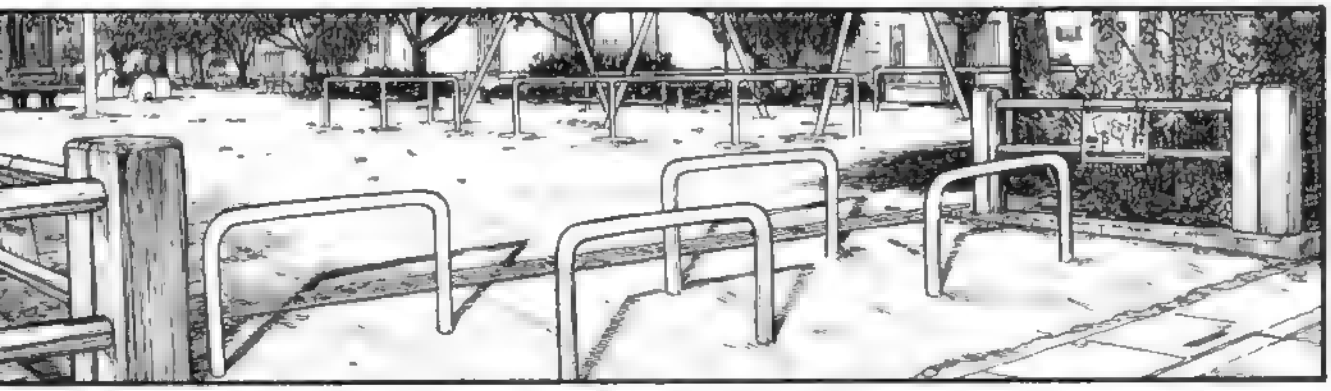

NAME PLATE: KOIWAI

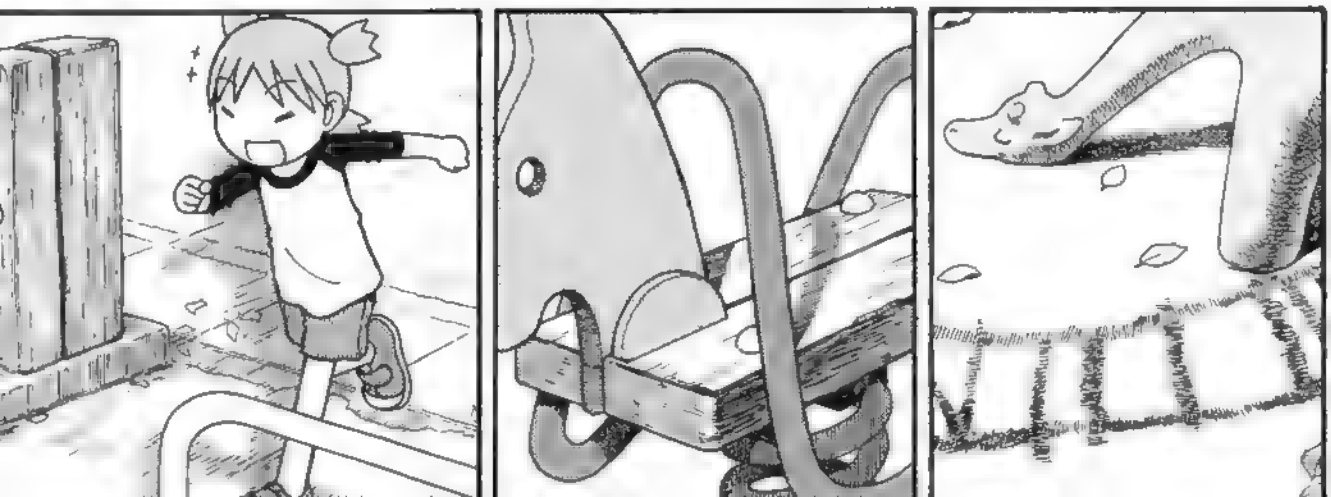
OHHH, 'KAY.
WE'VE GOT SOME ERRANDS TO RUN TOO, SO YEAH.
ARE WE GOING ON BIKES?
IT'S NICE OUT TODAY.


がら
GARA
がら
GARA
がら
GARA
GARA
(RATTLE)
がら
GARA
GARA
がら
GARA
がら
GARA
GARA
がら
GARA
がら
GARA

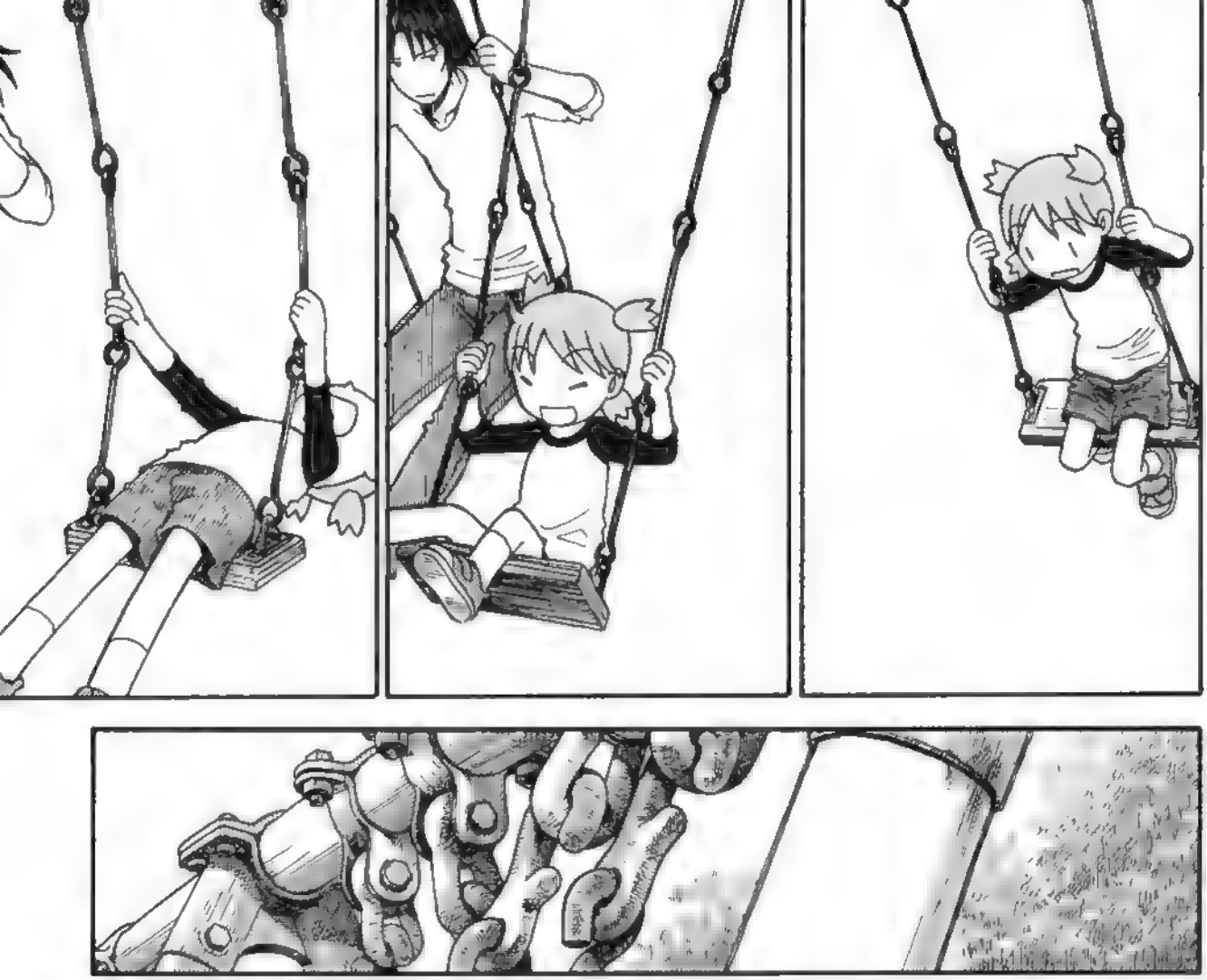

THEY MADE THE HOUSE.
THEY SURE DID. IT WAS JUST THE FRAME UP TILL A LITTLE WHILE AGO.

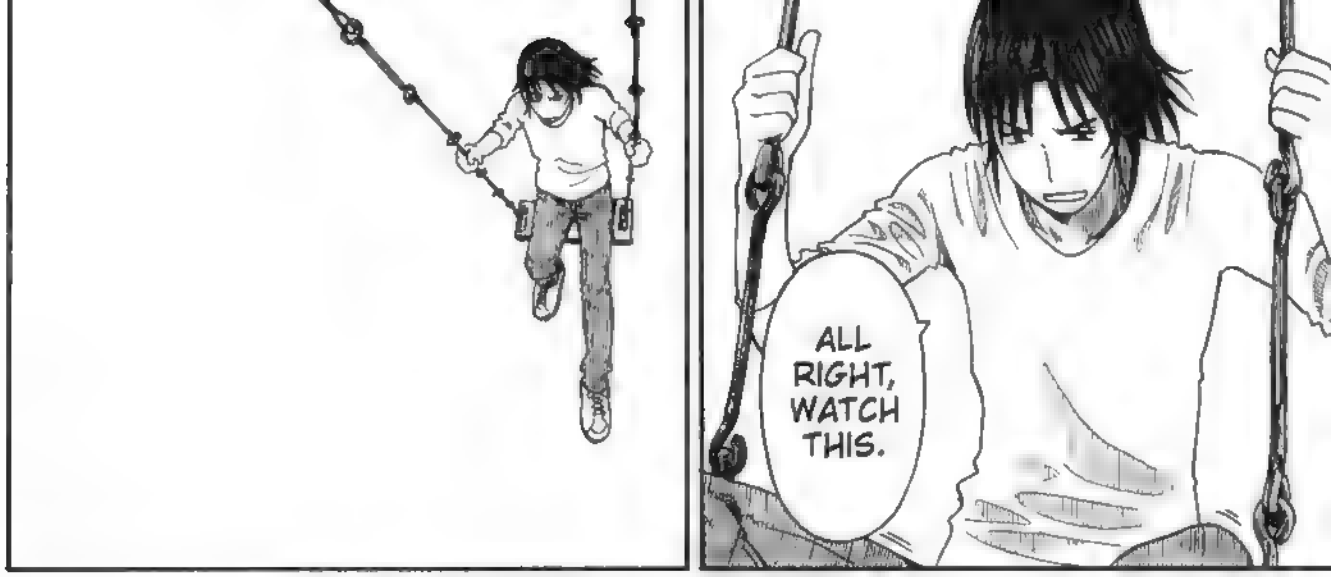
THE FIELD WENT BALD.
'COS THEY FINISHED THE HARVEST.





THIS ONE, DADDY!
SIT OVER HERE!
DADDY, YOU'RE IT, 'KAY?
"IT"?
AH HA HA HA!
HOW'N I S'POSED TO SIT ON THIS?
OHHH.
...AND SWING THEIR SWING WITH YOTSUBA'S AT THE SAME TIME!
WHO-EVER'S IT HAS TO CHASE YOTSUBA ...

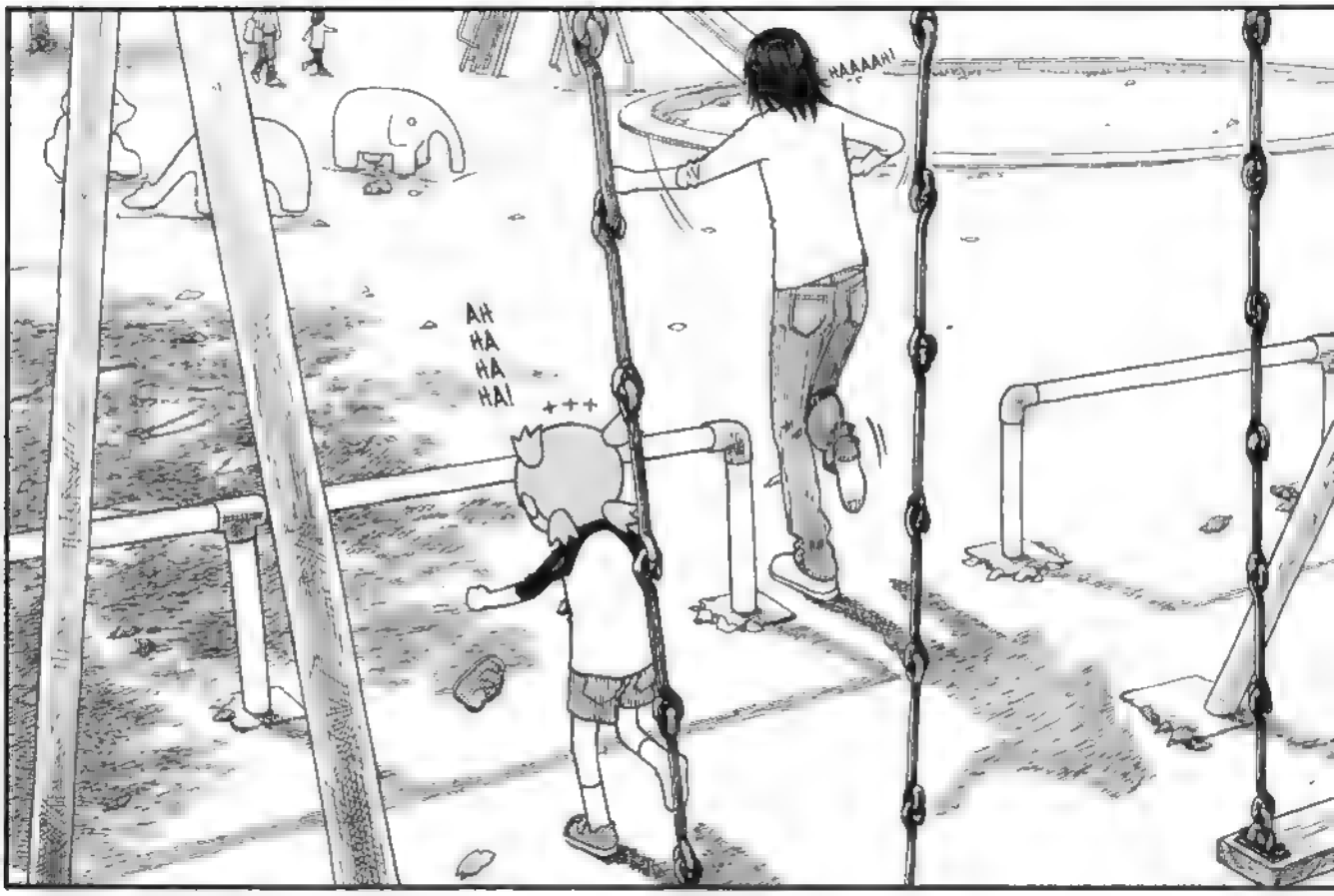

ONCE WE'RE TOGETHER, WHOEVER KICKS THEIR SHOE OFF THE MOST FAR AWAY IS THE WINNER!
EH!? IS THAT HOW IT WORKS !?
!
OH!
WE'RE THE SAME NOW!
WHOOOA!!


ALL RIGHT, WATCH THIS.

IT GOT ALL THE WAY TO THE ELE-PHANT!
IT'S A NEW REC-ORD!

OHHHH!!

BA
(WHAP)
'KAAY!
HERE
I GO!
AWW!
IT WENT
STRAIGHT
UP.
AH
HA
HA
HA!
TEN
(BOING)



AH-HA-HA-HA, YOTSUBA IS THE WINNER!

MAN, IT'S FAR.

EEEEE! NAAAA!
IT'S ENA!

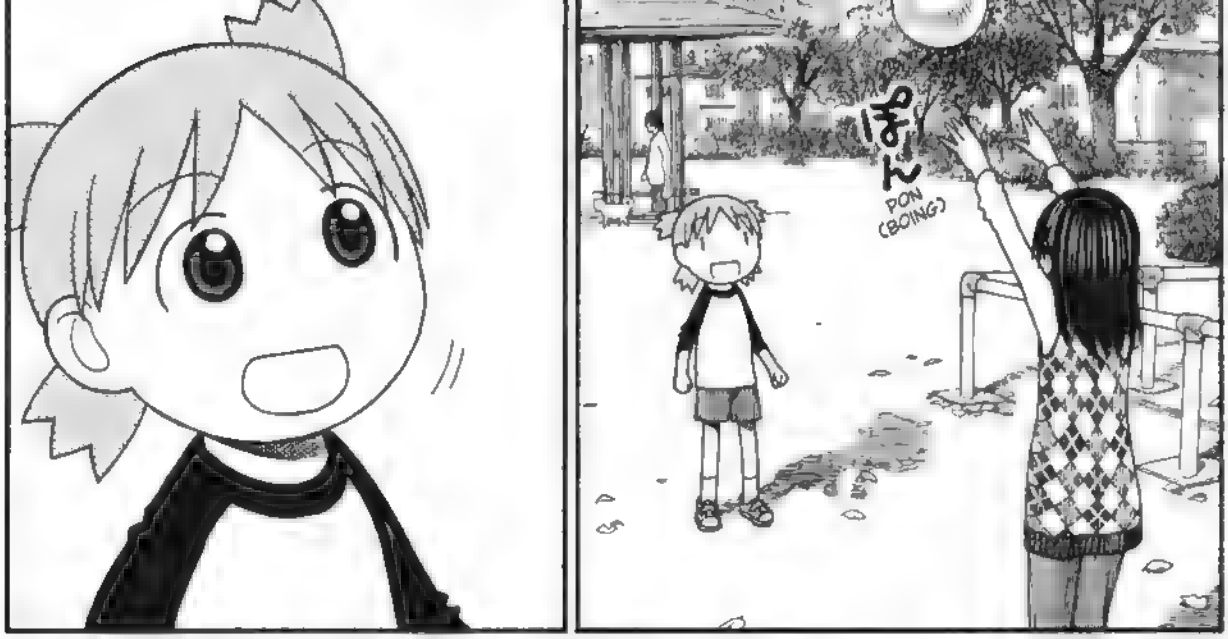
YUP, HEY THERE.
GOOD AFTER-NOON.

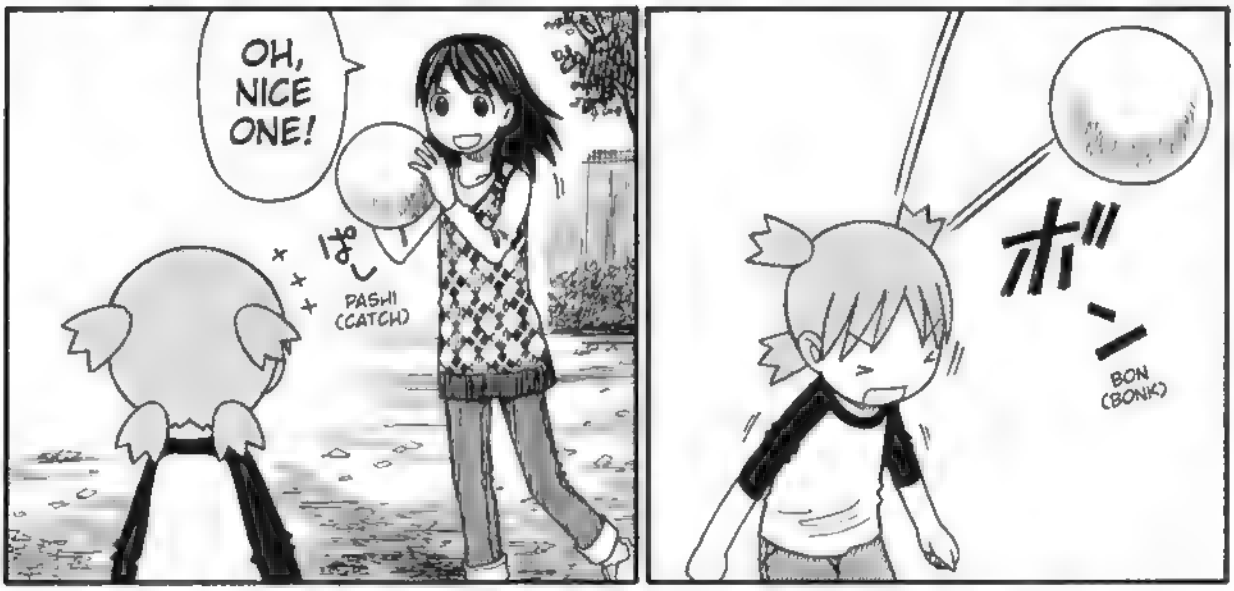
UMM, SWING-TAG-SHOE RACE.
WHA'CHA DOING?

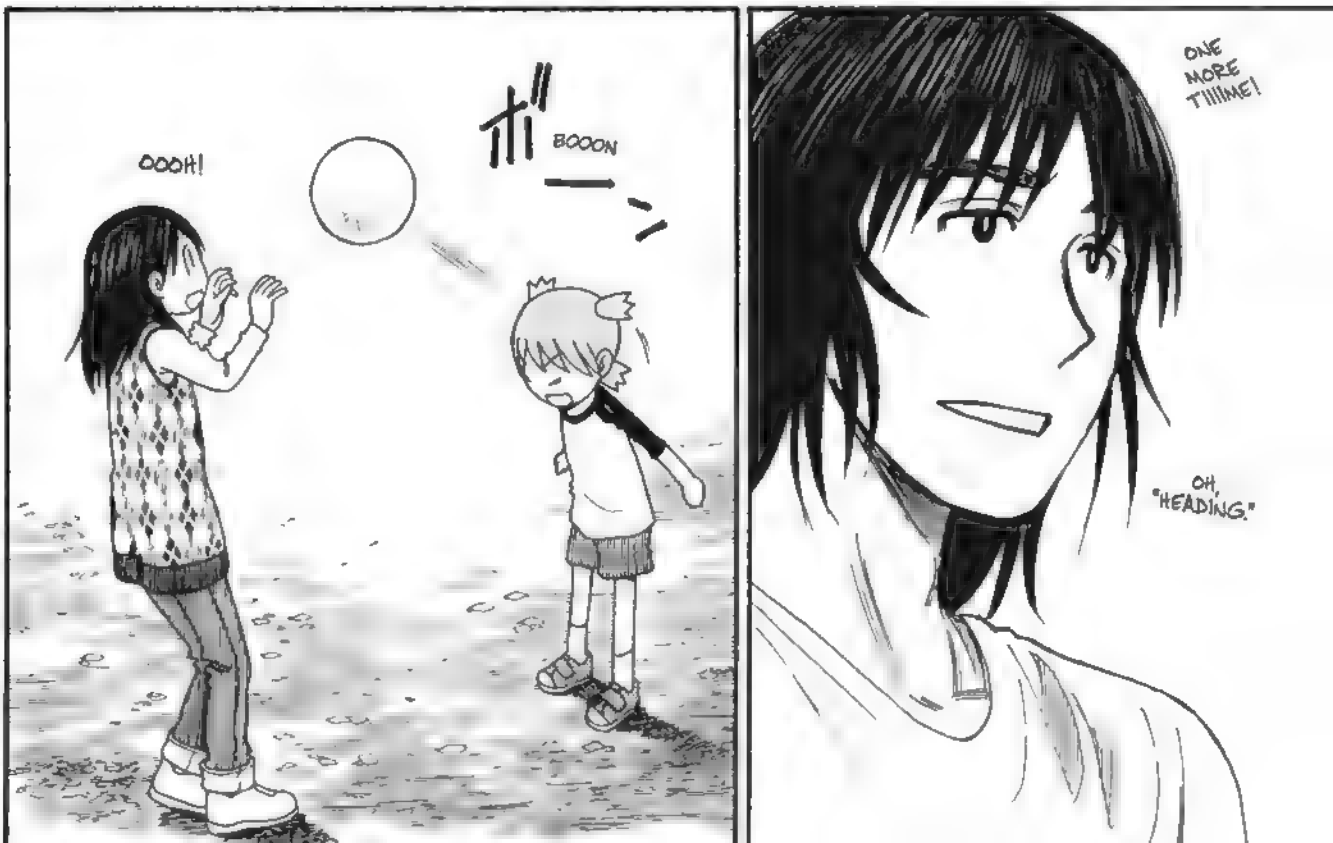
LET'S!
LET'S DO HELLING, ENA.

HERE I COME!

"HELLING"?

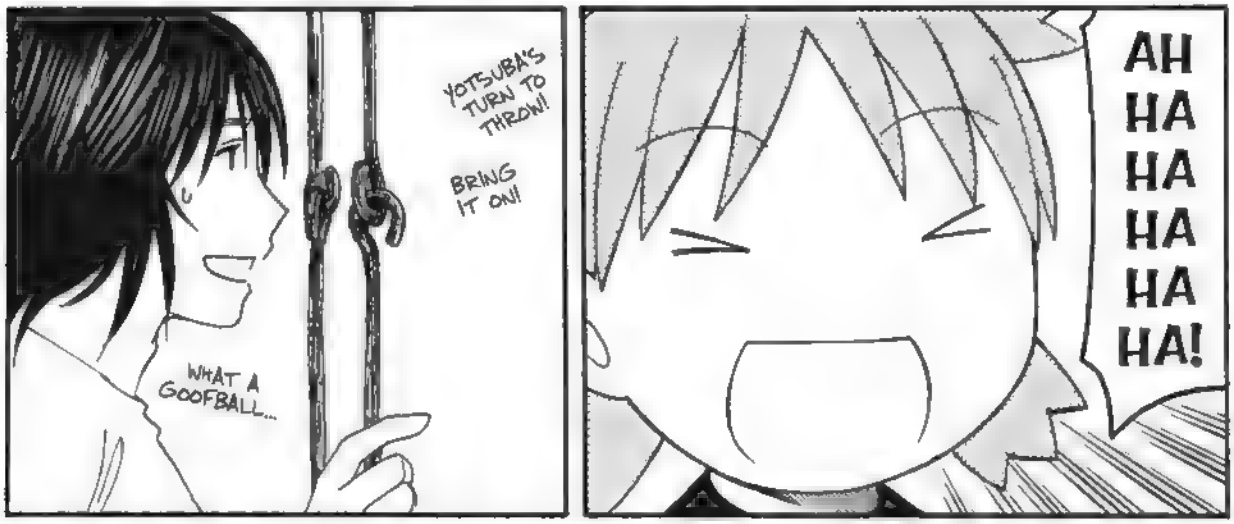

ぽん
PON
(BOING)


OH, NICE ONE!
ぱし
PASHI
(CATCH)
ボン
BON
(BONK)


OOOH!
ボーン
BOOON
ONE MORE TIIIME!
OH, "HEADING."

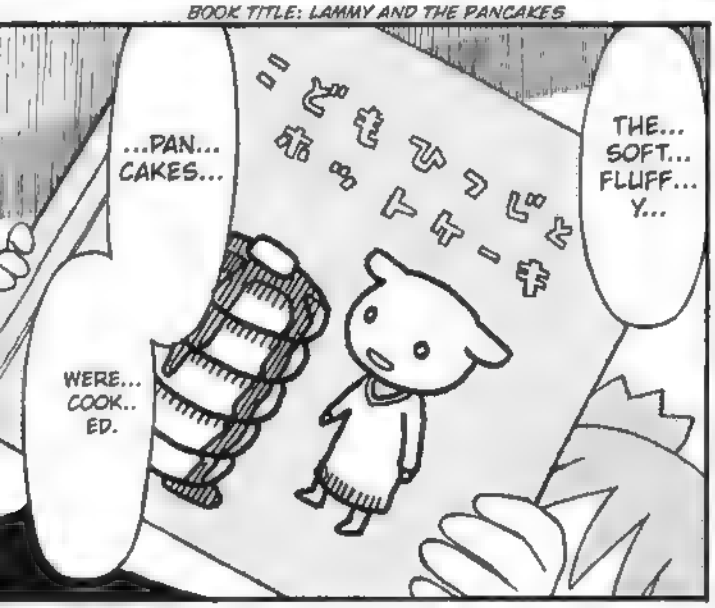
HERE COMES A HIGH ONNNE!
YAH!
BON
BAN (SMACK)
AH HA HA HA HA!
!?

...AND HIT YOU SMACK IN THE FACE!
IT BOUNCED RIGHT IN FRONT OF YOU LIKE THIS...


YOTSUBA'S TURN TO THROW!
BRING IT ON!
WHAT A GOOFBALL...
AH HA HA HA HA HA!

YOTSUBA&!

BOOK TITLE: LAMMY AND THE PANCAKES



IT...
LOOK...
ED...
VERY...
...
YUM...
MY.
...
VERY...
YUMMY.
YOTSUBA'S GONNA MAKE PAN-CAKES!!

# YOTSUBA&! PANCAKES

#64

BOTTLE: PANCAKE SYRUP BOX: PANCAKE MIX

EVEN YOTSUBA CAN MAKE THEM?
YOU JUST MIX IT UP AND THEN COOK THEM ON THE GRIDDLE.
THE HARDEST PART IS JUST FLIPPING THEM OVER, I SUPPOSE.

OKAY...
FIRST, OPEN THIS WITH THE SCISSORS.
CHOKI (SNIP) ちょき
ちょき CHOKI
WRONG.
OH WELL.
AH.
ばさ。
BASA (FLOP)
NO! THE BOWL, NOT THE FRYING PAN.
HERE?
OKAY, PUT ALL OF THAT IN.

NEXT, 100ML OF MILK. DO YOU KNOW HOW TO DO THAT? SEE THE "100" ON THE GLASS?
HERE?
THAT'S RIGHT. FILL UP TO THERE WITH MILK.
IT'S HEAVY...
OH.
BASHA (SPLOSH)
GASHA (CRACK)
AFTER THE MILK COMES THE EGG. ONE EGG.
AN EGG! GOT IT!

NEXT...
WHAT'S NEXT?
BETOO. (SLIME)
べとー

THIS IS A... WHICK-WHACK.
A WHICK-WHACK!
WHAT'S THAT THING CALLED?
...YOU STIR IT WITH THIS.

HERE WE GO.

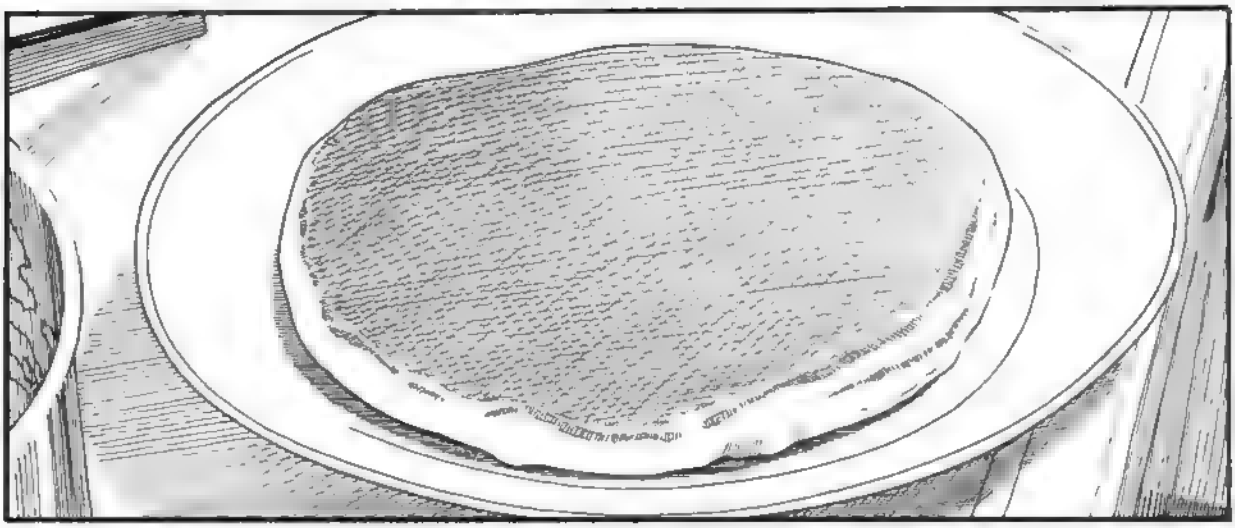
DADDY, STAY QUIET!!
YOTSUBA WILL DO IT!
WANT ME TO DO IT?
THAT'S THE HARD PART?
IT'S TOUGH... THIS IS HARD...
HEAVY...
GUGU (HRRG)
YES, MA'AM.

ALL DONE!
...DID YOU EAT SOME?

TOROOO (DRIP)
DADDY WILL COOK ONE FIRST TO SHOW YOU HOW.
WELL DONE, DADDY.
YOUR TIMING'S OFF.

NOW YOU POUR THIS INTO THE FRYING PAN...
...AND WAIT FOR A BIT.
IT'S BUBBLY.
THAT'S RIGHT. WHEN IT GETS BUBBLY...
...THAT'S WHEN YOU FLIP IT OVER.

HEY, LOOKS GOOD.
OOOOOH!
PON (FLIP)
ぽん
...THREE!
ONE, TWO ...

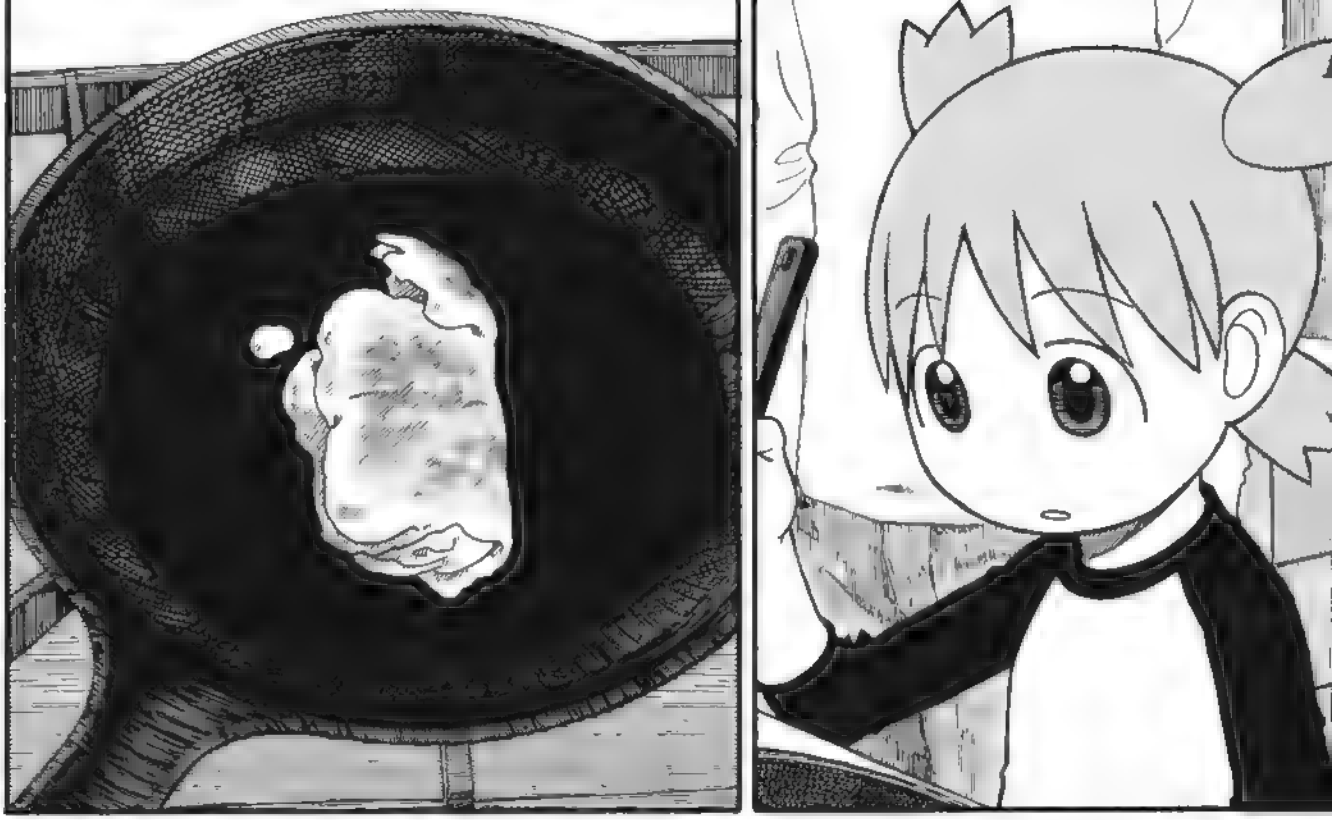


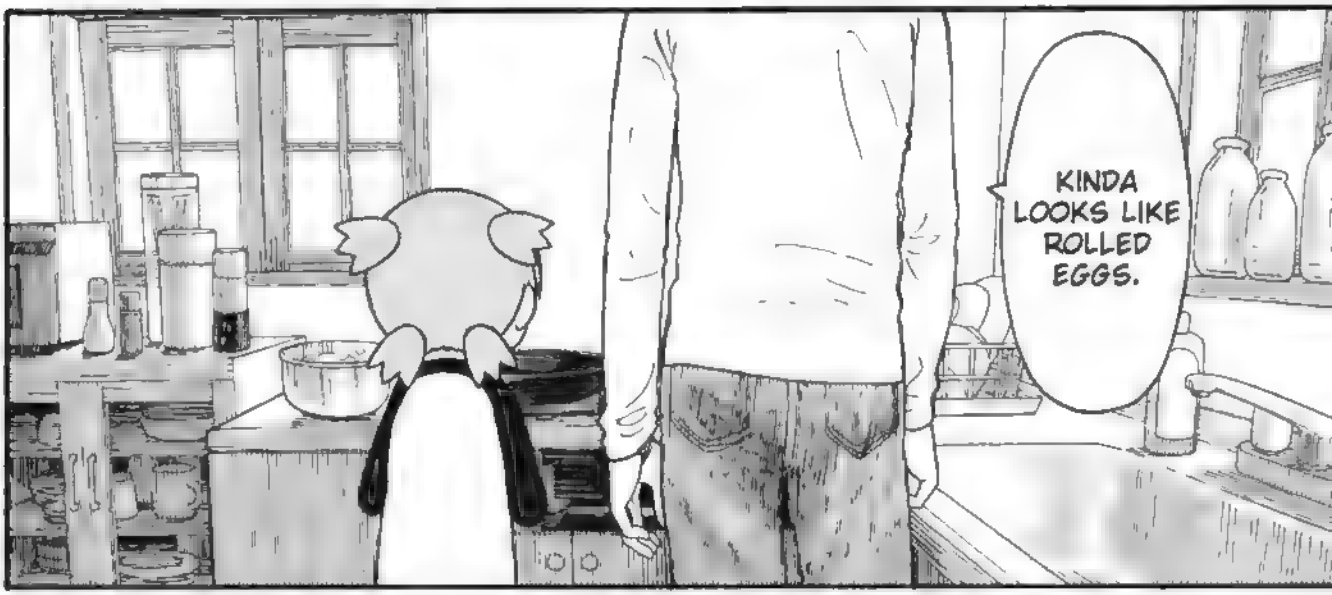
YOTSUBA'S GONNA MAKE ONE TOO!!
JUST LIKE THE STORY!
I'LL BET YOU CAN DO THIS, YOTSUBA.
TA-DAA, ALL DONE!

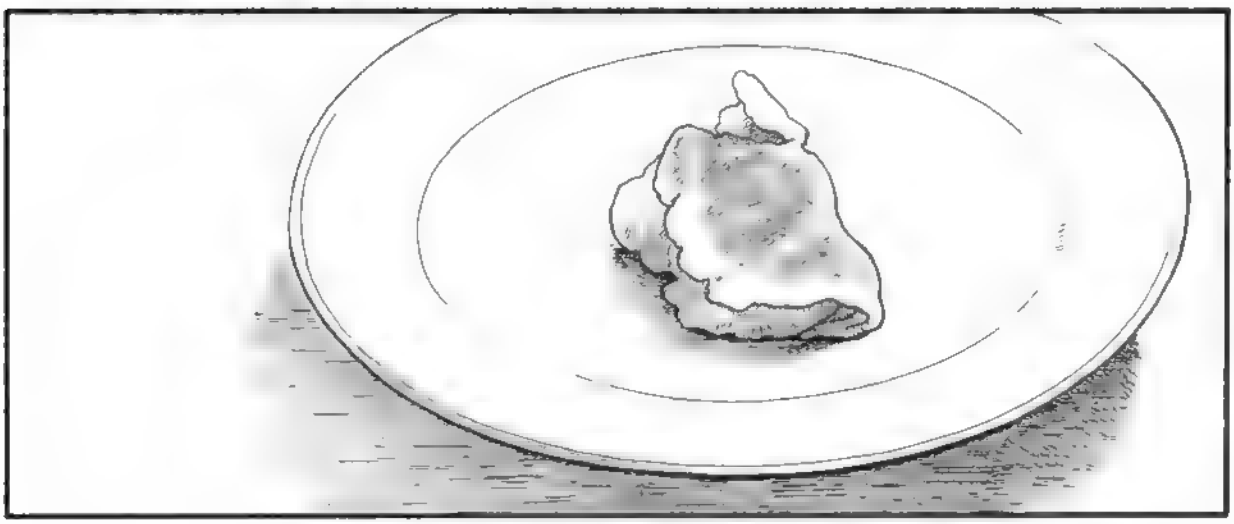
NOW!
ぽたっ
POTO
POTO
ぽと
POTO
ぽと
POTO
(BLIP)
ぽと

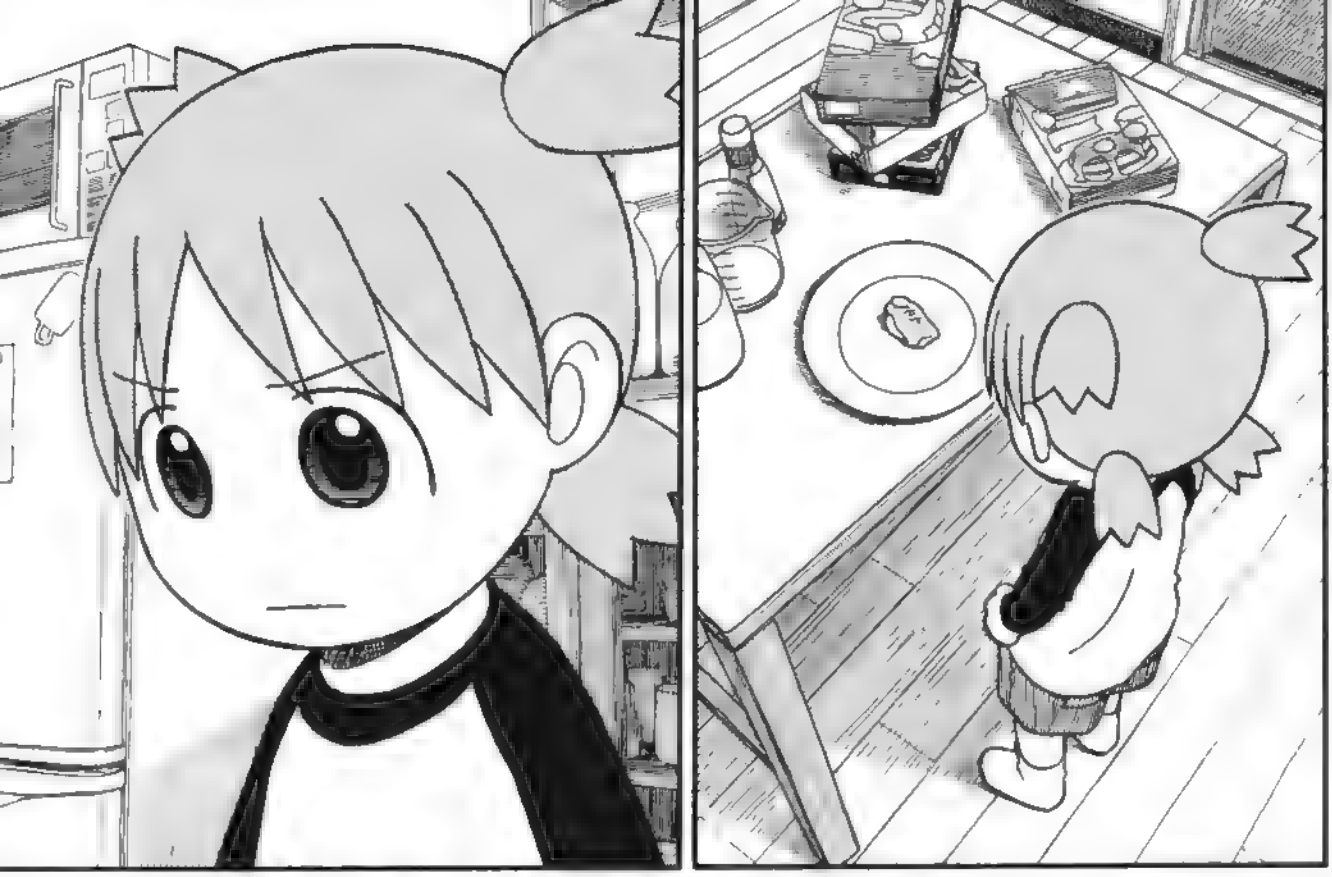
IT'S NOT A CIRCLE.
PUT A LITTLE MORE IN.
...IT DIDN'T MAKE A CIRCLE.
GO AHEAD.
BE CAREFUL, THOUGH. IT'S TRICKY.
IT'S BUBBLY! TIME TO FLIP IT OVER!

GUSHU GUSHU
ぐしゃ
ぐしゃ
ぐしゃ
GUSHU (SQUISH)
FROM THE BOTTOM! LIFT FROM BENEATH!



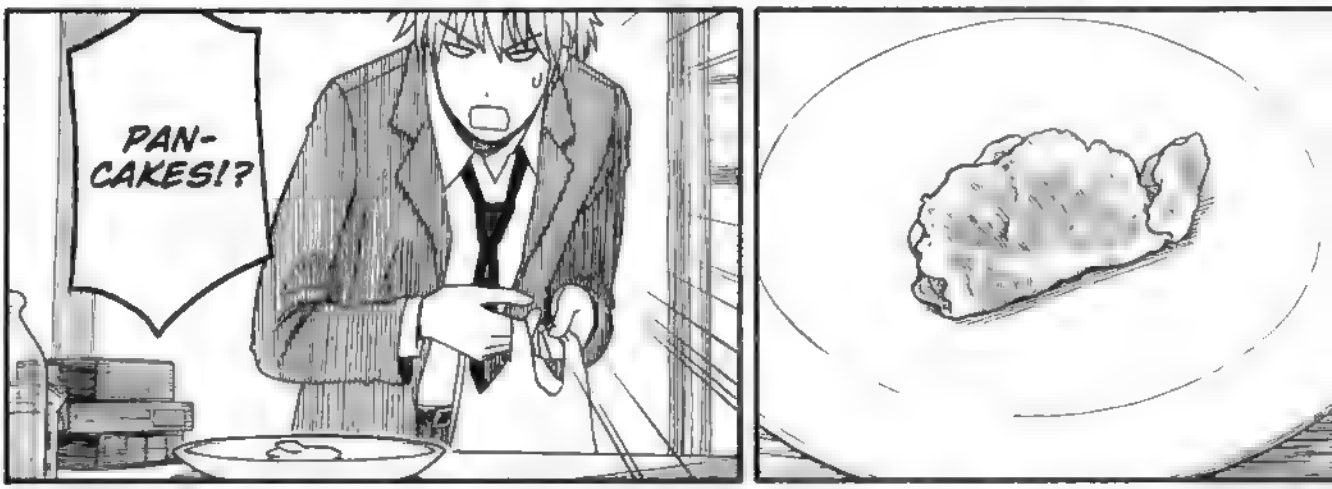

KINDA LOOKS LIKE ROLLED EGGS.



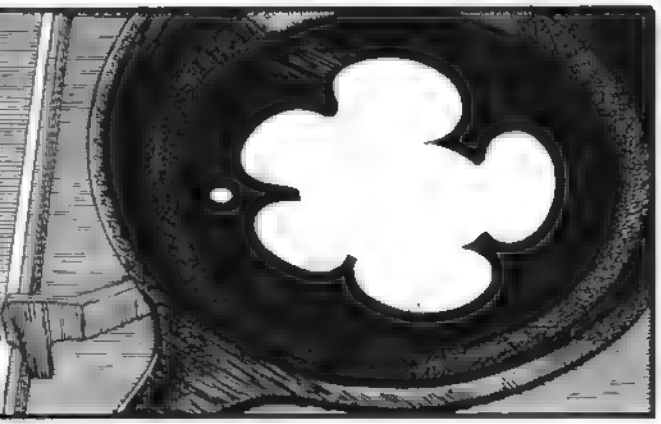


SFX: GACHA (CLACK)

WHATCHA DOIN'?
MAKING PAN-CAKES!
CAN'T YOU TELL!?
WHUH?


PAN-CAKES!?

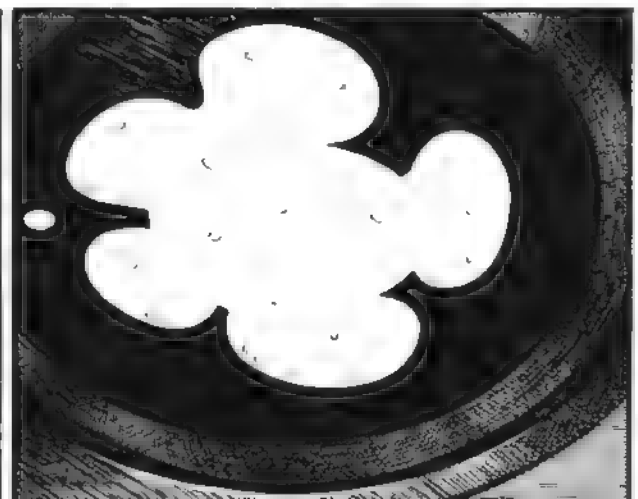
THAT'S A PAN-CAKE!? AND YOU MADE IT!?
AHA HA HA HA!
NO, I COULDN'T TELL!!
GERA (CACKLE)
GERA

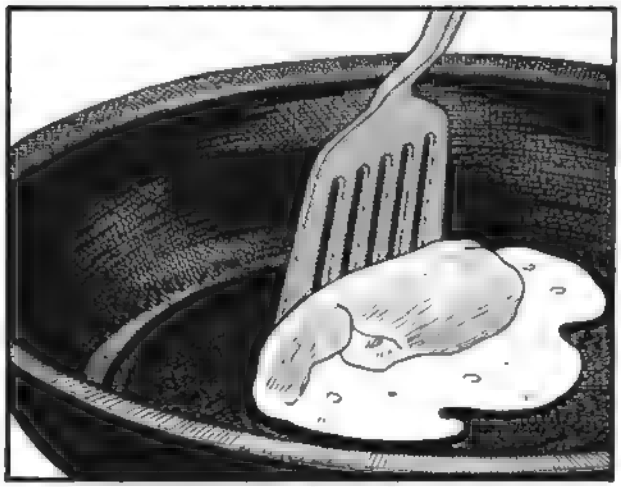


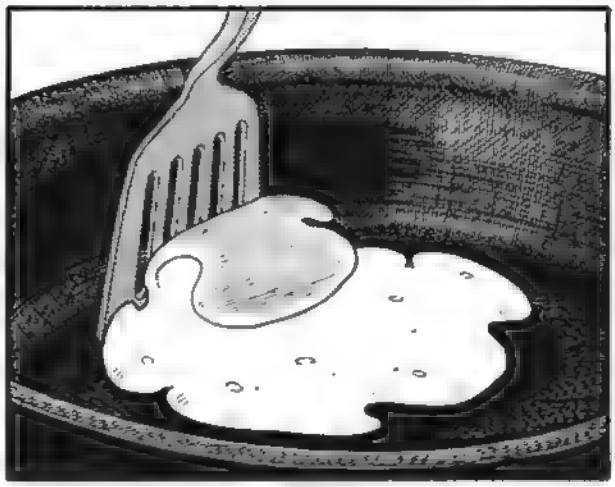
OHHH.
THIS ONE IS FOR REAL!
THAT WAS AN EXPERI-MENT!

LOOKS WEIRD.

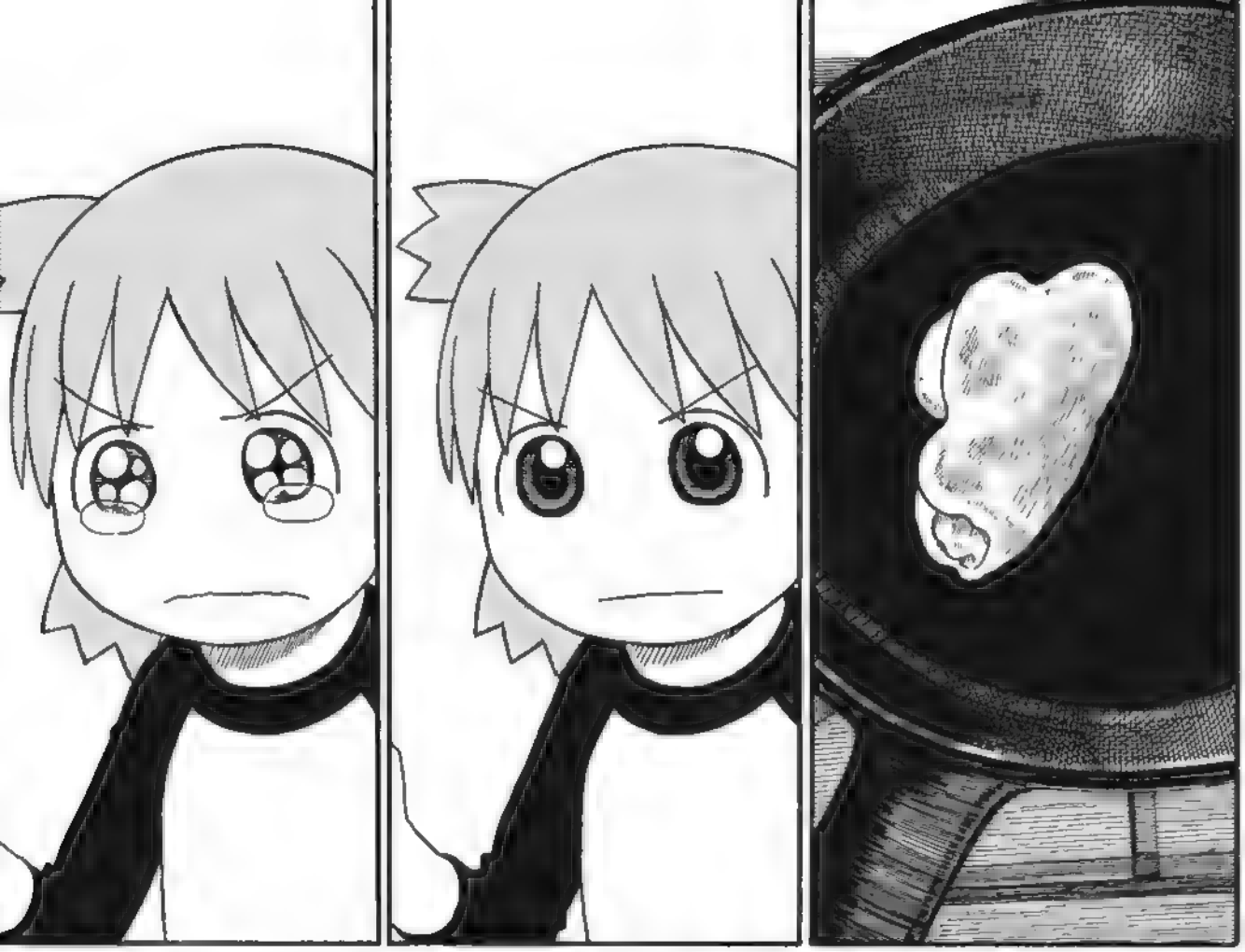
IT'S BUBBLY.



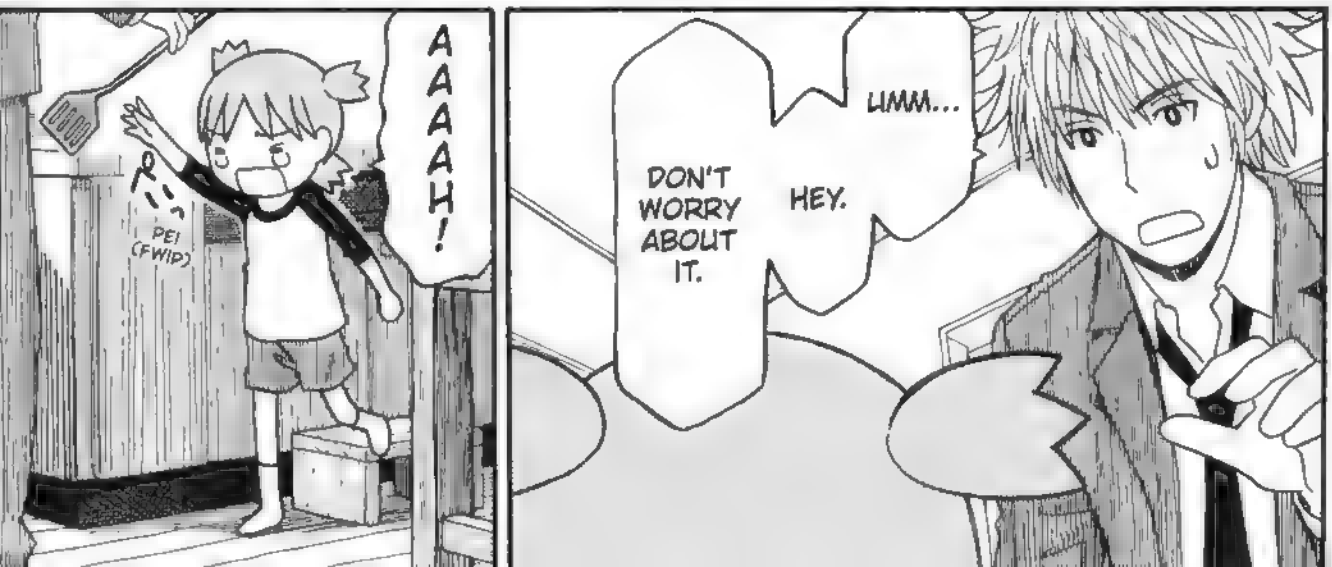


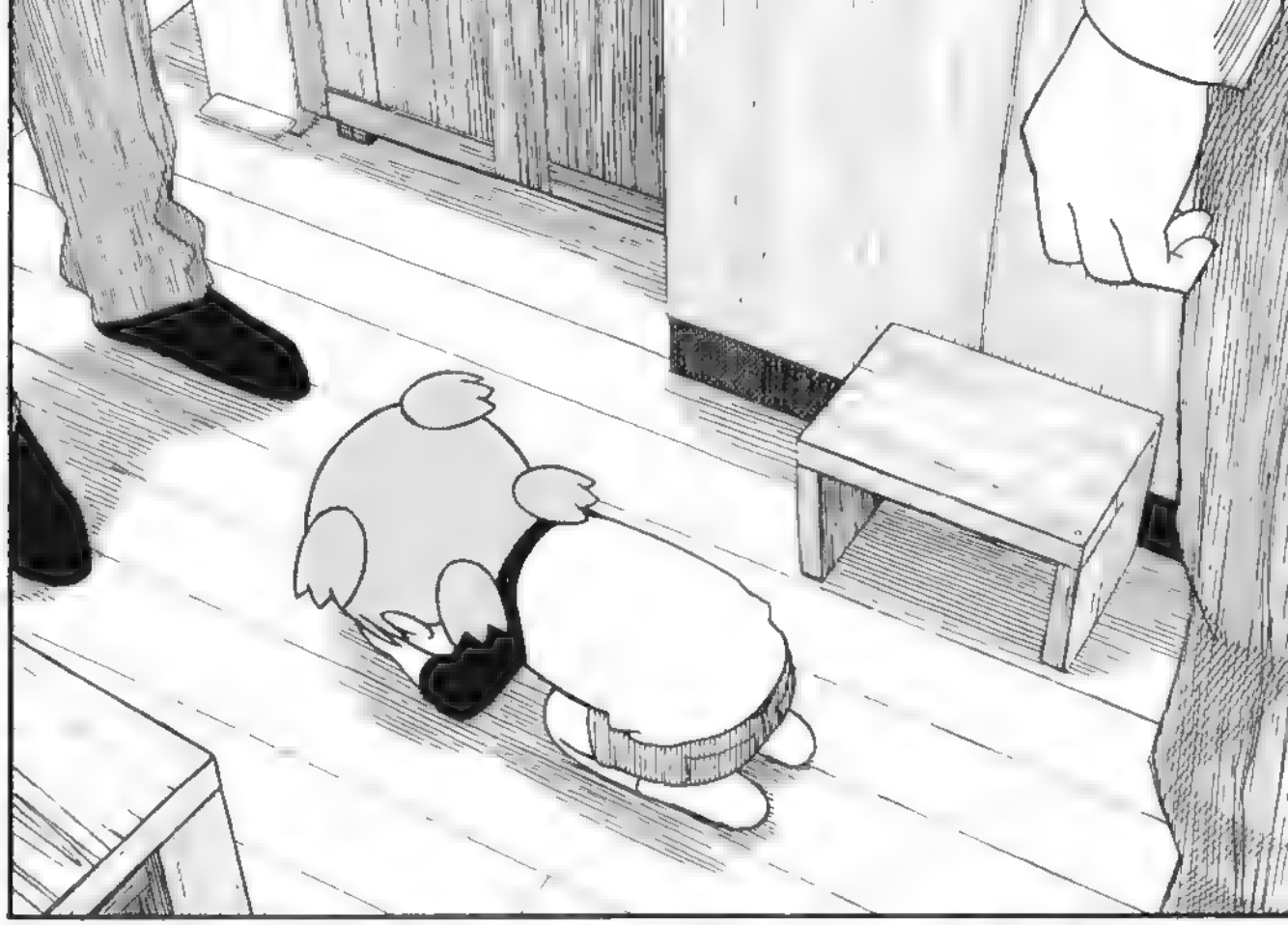


YOU SUCK AT THIS!
HA HA HA HA!

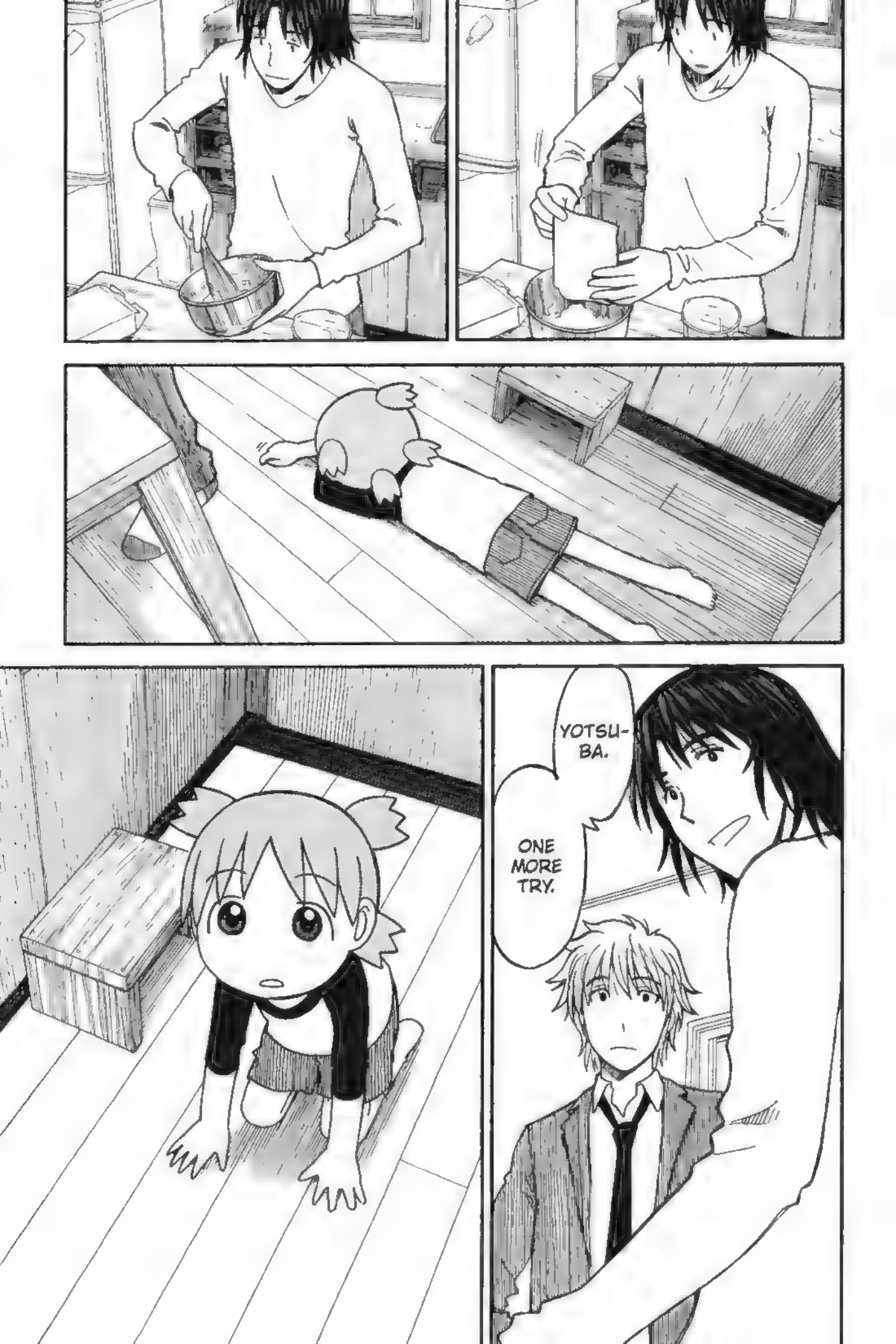


WAAAH!
AH!


AAAAH!
PEI (FWIP)
HEY.
UMM...
DON'T WORRY ABOUT IT.



SHE'S SULKING.
YOU CALL THAT SULKING?

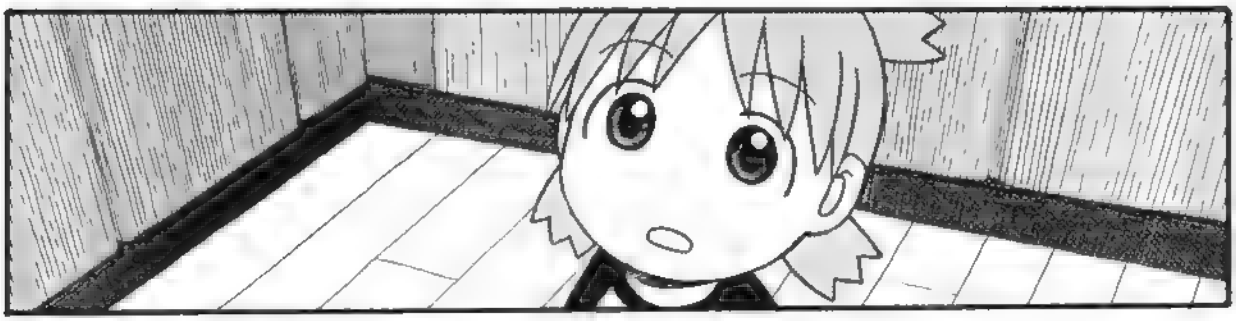

YOTSU-
BA.
ONE
MORE
TRY.

HOW MANY WILL THAT MAKE?
THERE, NOW WE'VE GOT PLENTY OF PANCAKE BATTER.
THERE'S LOTS MORE TO BE MADE.

WITH THIS MANY PANCAKES, WE'LL GET FULL BEFORE WE CAN EAT THEM ALL!!
GEEEZ!
IT'S SO MANY!

NO, WE WON'T!

...BUT I'M ACTUALLY CRAZY-FOR-PANCAKES MAN!
I NEVER TOLD YOU THIS BEFORE...
iwaki
パンケーキ



?
OKAY, I'LL MAKE THEM!

THAT'S A NEW ONE!!

YOU DON'T HAVE TO SPIN THE LADLE AROUND. JUST POUR IT IN THE MIDDLE OF THE PAN.
IT'S ROUND!
IT'S ROUND.

AND PULL IT UP.
NOW STICK IT UNDER-NEATH...
READY...
SET...
NOW TURN IT OVER.
OKAY, NOW LIFT IT.
GOOD, GOOD.
OKAY. ONE, TWO...
JUST FLIP IT, REAL QUICK.
TURN YOUR WRISTS, NOT YOUR BODY.

HAAAAAA!!
PAAN (WHAP)

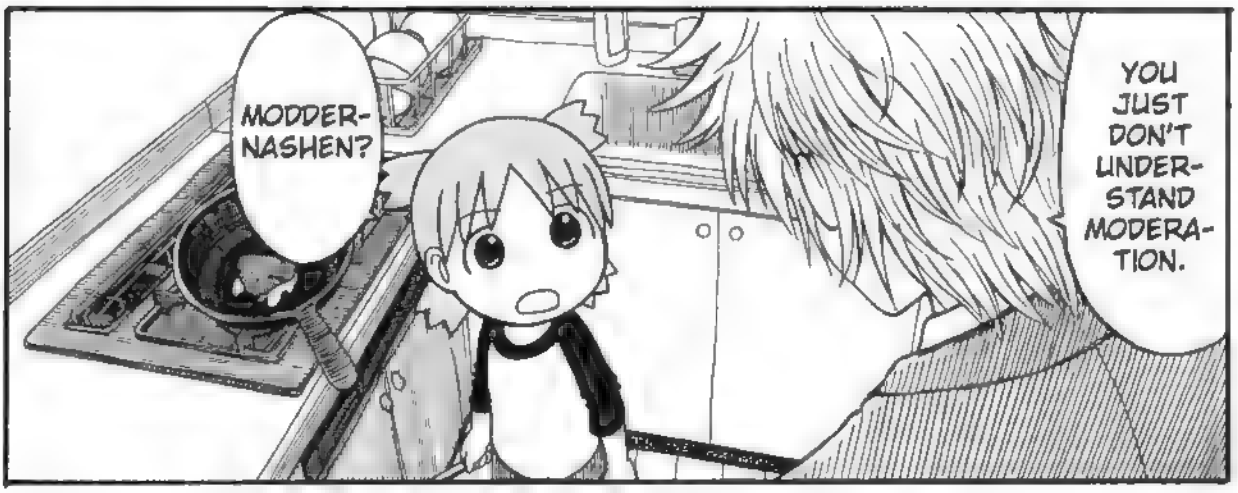
MY AIM WAS BAD...
LOOK, THAT'S NOT HOW YOU DO PANCAKES.

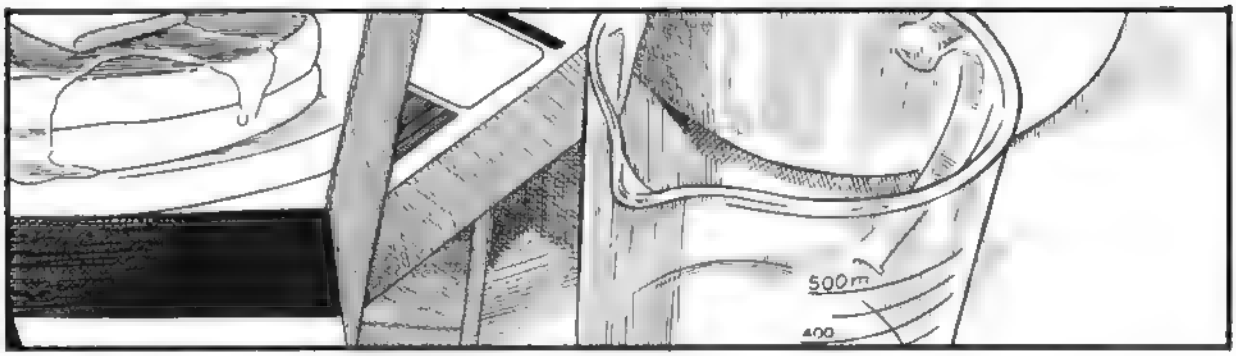
WHAAAAT!?
WHY DID YOU SLAM IT DOWN!?

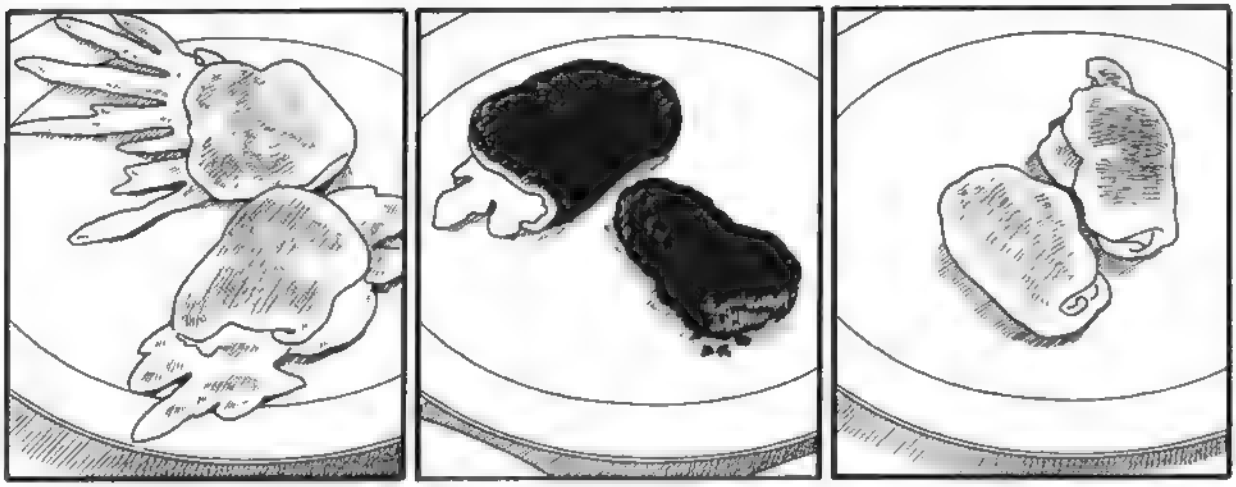
READY, SET...
THIS TIME I'LL DO IT RIGHT.
WHY ARE YOU SLAMMING IT!?
SO CLOSE!

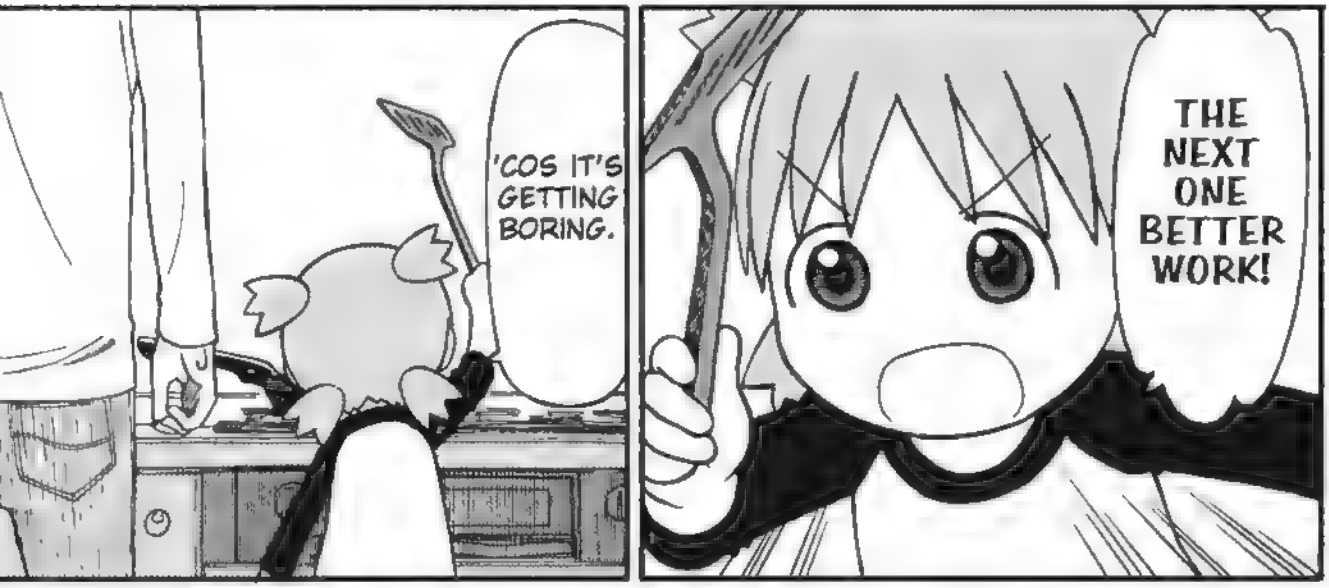
JUST A LITTLE LONGER.
YOU LIFTED IT UP TOO SOON THAT TIME.
IF YOU WAIT A LITTLE LONGER, IT'LL GET FIRMER AND EASIER TO FLIP.

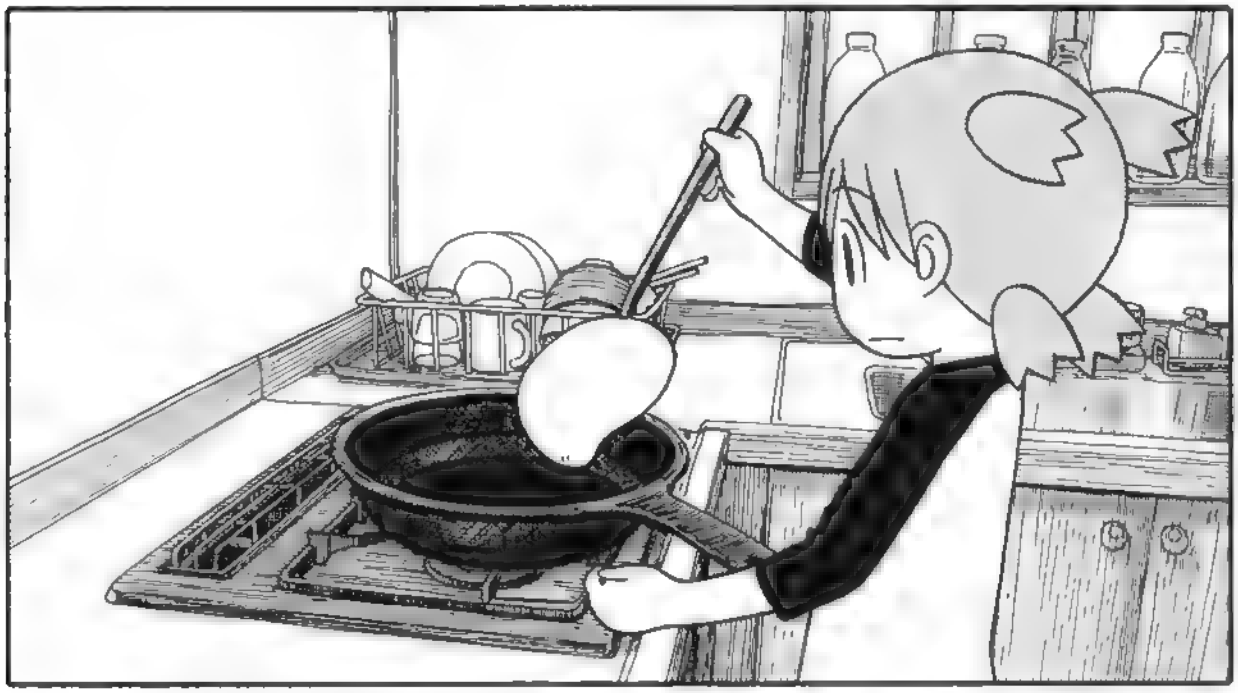
YOU TURNED THAT ONE TOO SLOW.
UH-OH, YOU WAITED TOO LONG.
IT'S BLACK ON THE BOTTOM.


MODDER-NASHEN?
YOU JUST DON'T UNDER-STAND MODERA-TION.

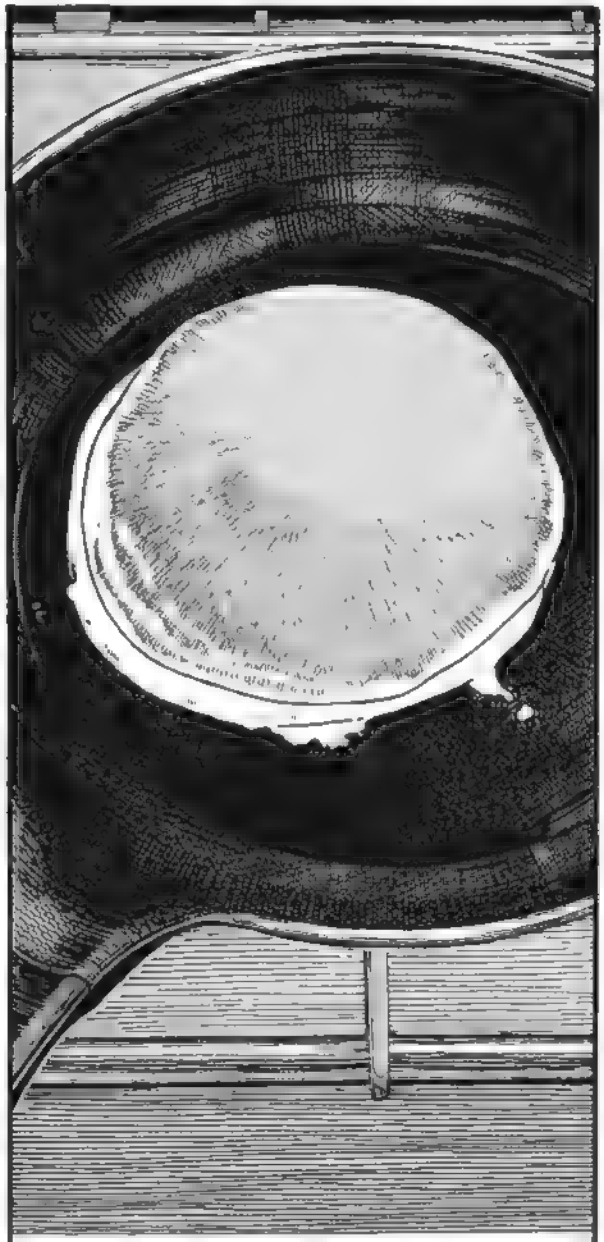

500m
400




'COS IT'S GETTING BORING.
THE NEXT ONE BETTER WORK!

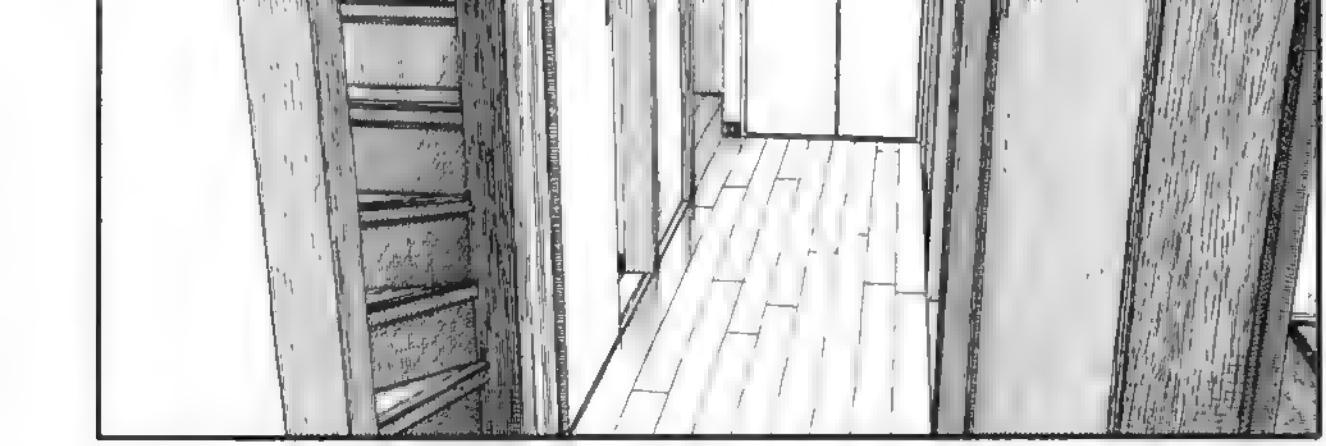


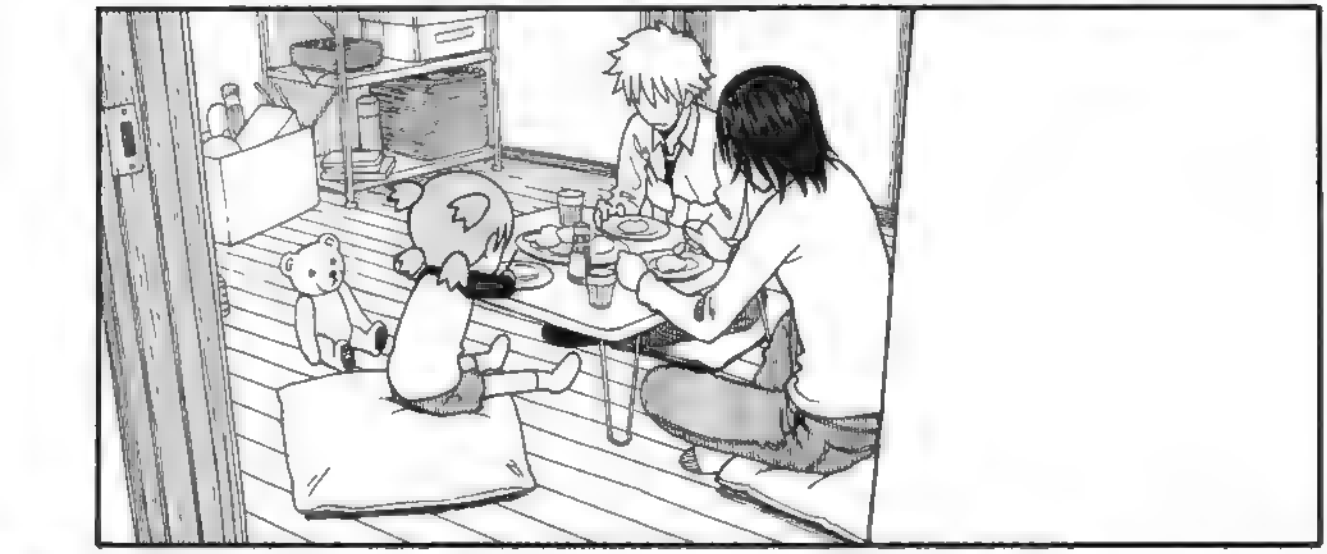
PATAN
(PLOP)
ぱたん



OOOOOH!

PACHI
ぱち
PACHI
ぱち
PACHI (CLAP)
ぱち





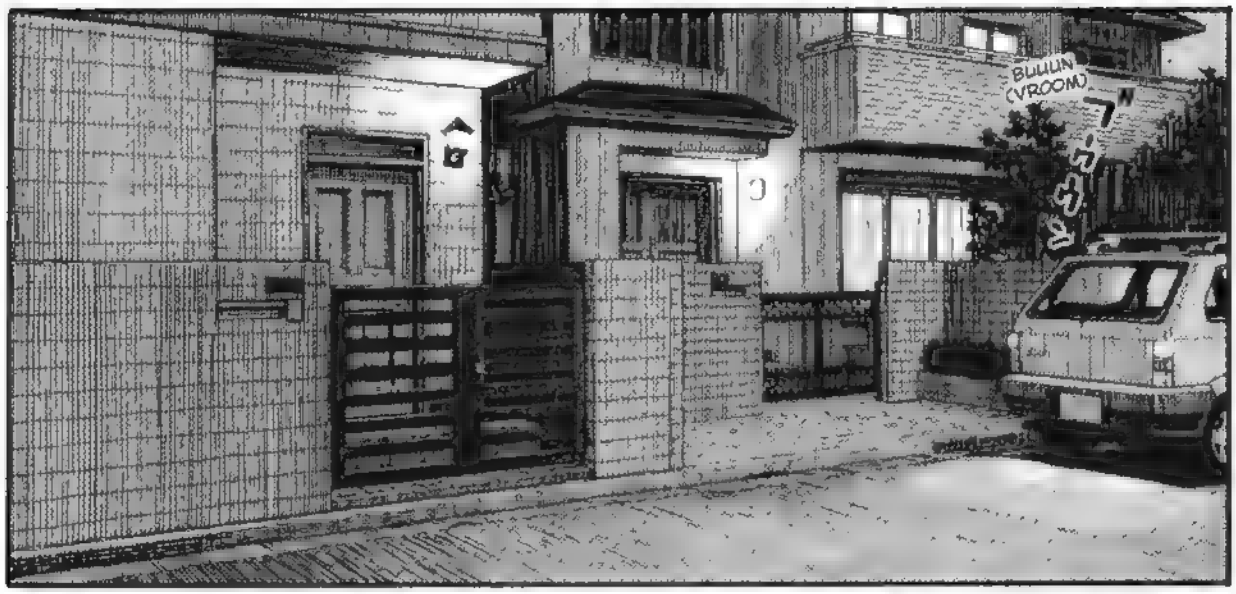
THEY LOOK AWFUL, BUT THEY TASTE GOOD.
DON'T SAY THAT.
SHE'LL START SULKING AGAIN.

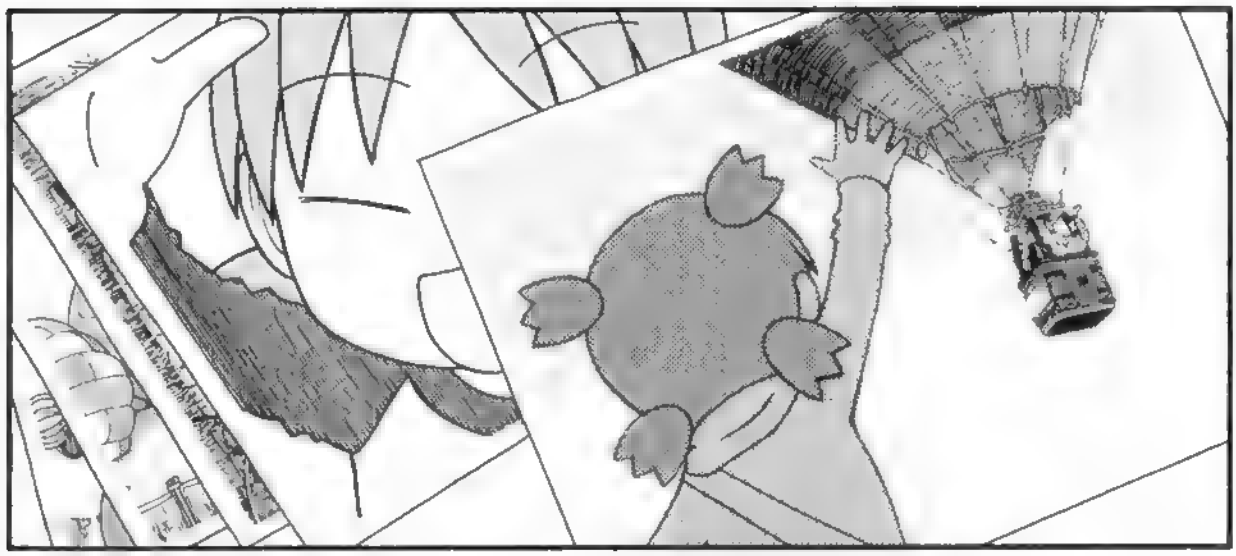
THEY ARE AWFUL!
BA HA HA HA!
YOU DON'T CARE?
YOU MADE 'EM.

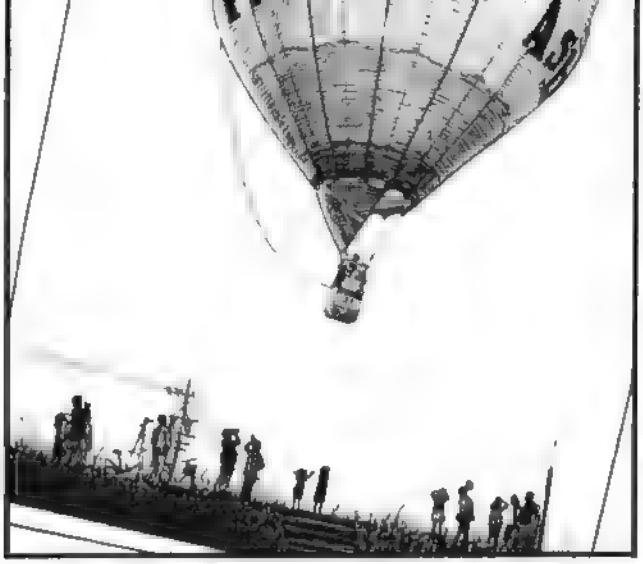
C'MON, YANDA. EAT MORE.
I AM! I'M EATING A TON!
BESIDES, DIDN'T YOU SAY YOU'D EAT THEM ALL!?

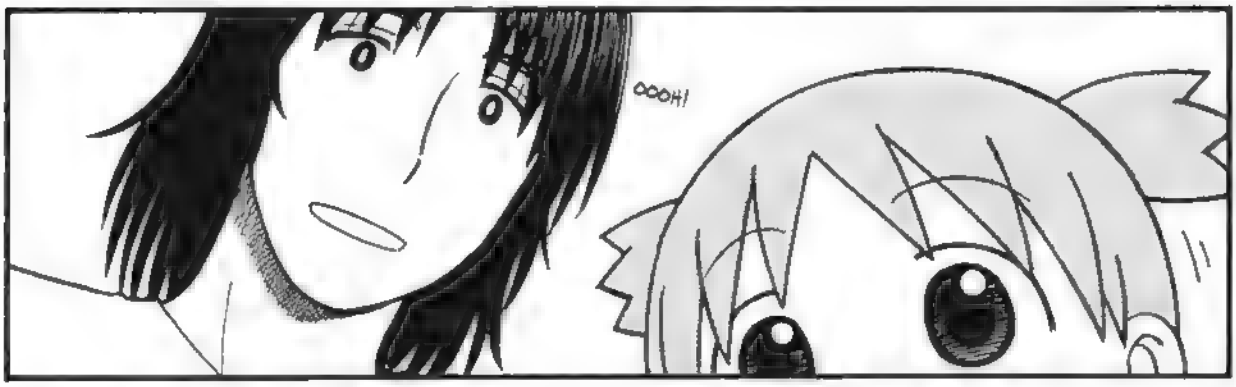
I ATE SO MUCH THAT MY HEAD'S STARTING TO HURT.
THAT'S NOT MY PROB-LEM!

YOTSUBA&!


BLULUN (VROOM)







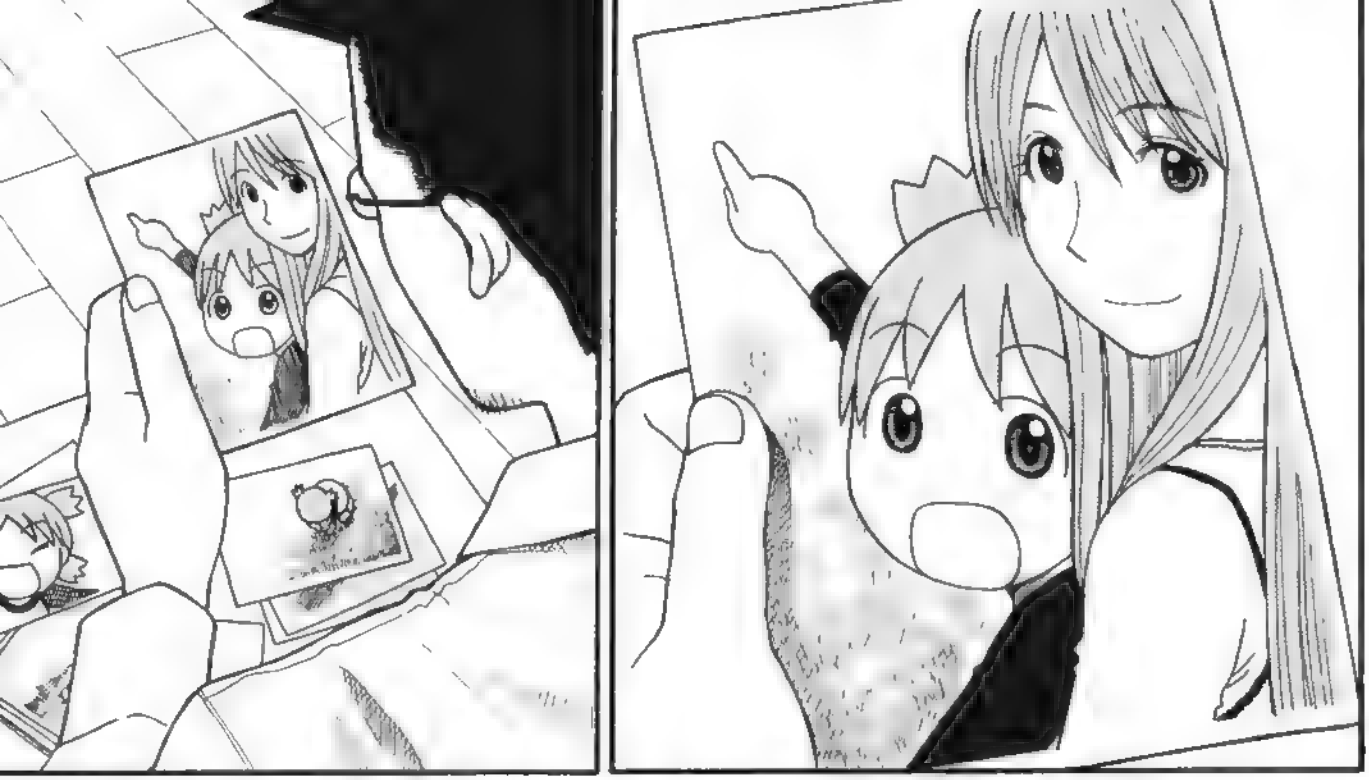
SFX: PIN-PONNN (DING-DONG)

IF HE FINDS OUT THAT WE WERE HANGING OUT WITH ASAGI-SAN...
...JUMBO'S GONNA BE FURIOUS...
MMM...
YO.
TON
とん
TON (TAP)
とん
WHAAAT!?
WE WERE HANGING OUT WITH ASAGI-SAN.

# YOTSUBA&

# JUMBO

#65



ASAGI WAS THERE, AND TORA WAS THERE, AND ENA WAS THERE...
...AND YOTSUBA WAS THERE!
.....
AND WHY WASN'T I THERE?

.....
WE DIDN'T CALL YOU.
.....

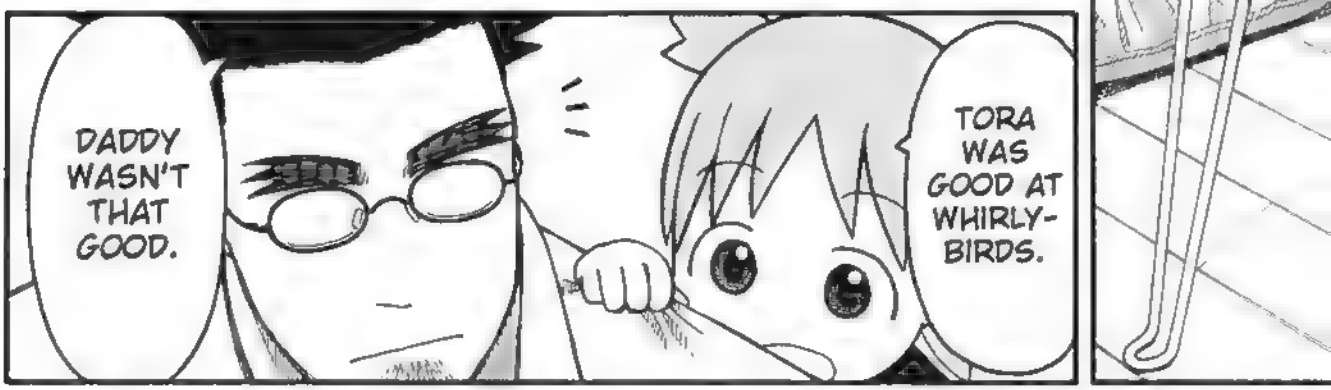
YOUR HANDS!!
LIKE THIS!?
AH HA HA HA!
AH HA HA HA HA!
WAS IT LIKE THIIIIS!?

THIS IS WHERE WE DID THE HELA-POCTOR!
LOOK, LOOK!
WHAT'S THE BIG IDEA, MAN? I OUGHTA PLUCK OUT ALL YOUR NOSE HAIRS.
SO? HAD A GOOD TIME?
IT WAS A BLAST.
SIGH...

I WENT IN IT AND RODE TO THE OTHER SIDE OF THE SKY!
HEY, THERE YOU ARE RIDING IN ONE.
YEAH!
HOW ABOUT THAT.
HOT AIR BALLOONS, HUH? LOOKS FUN.
AN' THEN WE SAW A HOT AIR BAL-LOON!
IT'S LIKE A BALLOON, BUT BIGGER!

I WASN'T! I WAS FINE!
WOW.
THIS IS WHERE YOTSUBA WAS FLYING!
YOU WEREN'T SCARED?
THEY PUT IT ON FIRE, AND IT FLIES WHILE IT BURNS!

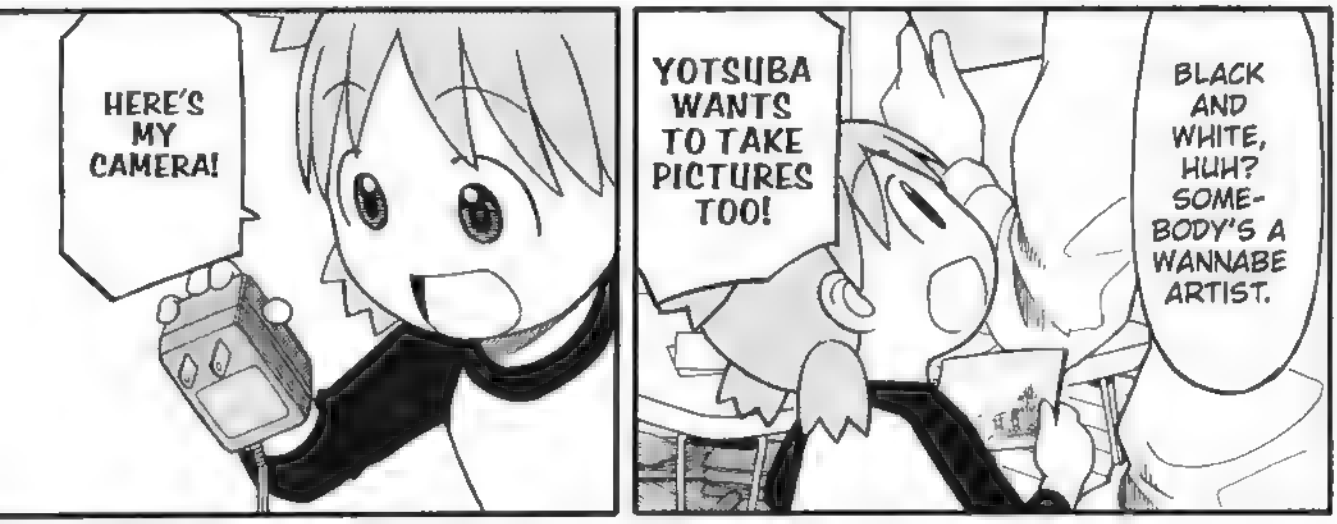
WELL, I'VE GOT SOME WORK TO FINISH UP TODAY. CAN YOU WATCH YOTSUBA FOR ME?
SURE.
AND THIS PART IS THE WHIRLY-BIRD.


TORA WAS GOOD AT WHIRLY-BIRDS.
DADDY WASN'T THAT GOOD.

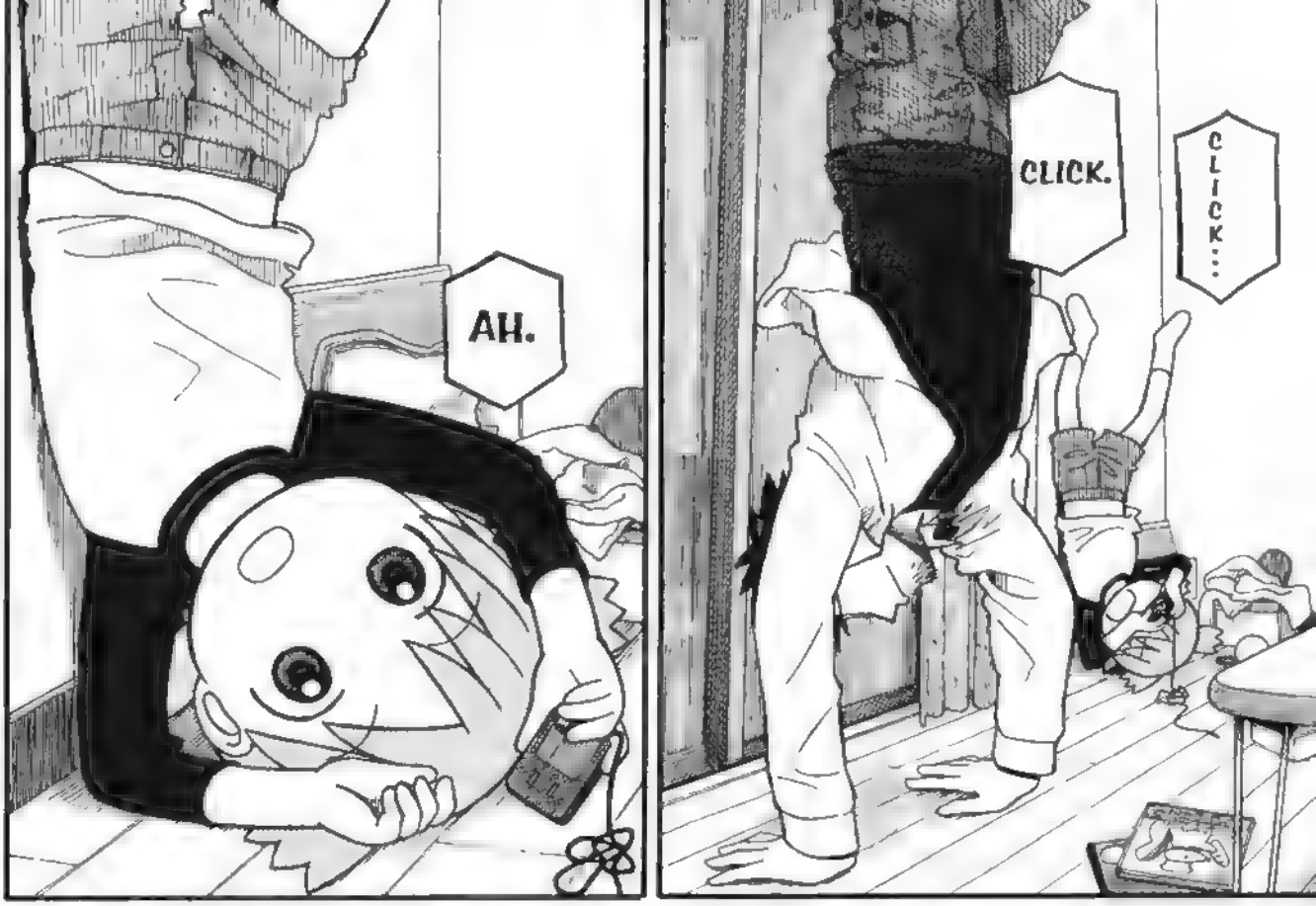
YOTSUBA, WHICH ONE OF THESE IS TORA?
UMMM...
OH! THIS IS WHERE WE WERE CATCHING CANDY.
THE MAN IN THE SKY THREW CANDY DOWN!

YOTSUBA NEVER IMAGINED SUCH A THING CAN HAPPEN!
YEAH, I BET NOT.
...SO WHICH ONE'S TORA?

TORA IS..
AH.
YOU CAN'T SEE. TORA'S THE ONE TAKING THE PICTURES.
...SO THESE ARE ALL TORA'S PHOTOS?


BLACK AND WHITE, HUH? SOME-BODY'S A WANNABE ARTIST.
YOTSUBA WANTS TO TAKE PICTURES TOO!
HERE'S MY CAMERA!

CLICK.
CLICK.


CLICK...
CLICK.
AH.

YOTSUBA MADE PANCAKES TODAY!
OOH. DID THEY TURN OUT RIGHT?
THEY DID!

THERE'S A BIT LEFT!
WANT ME TO HEAT IT UP!?
SURE.
IF YOU MADE IT, I MUST EAT IT.

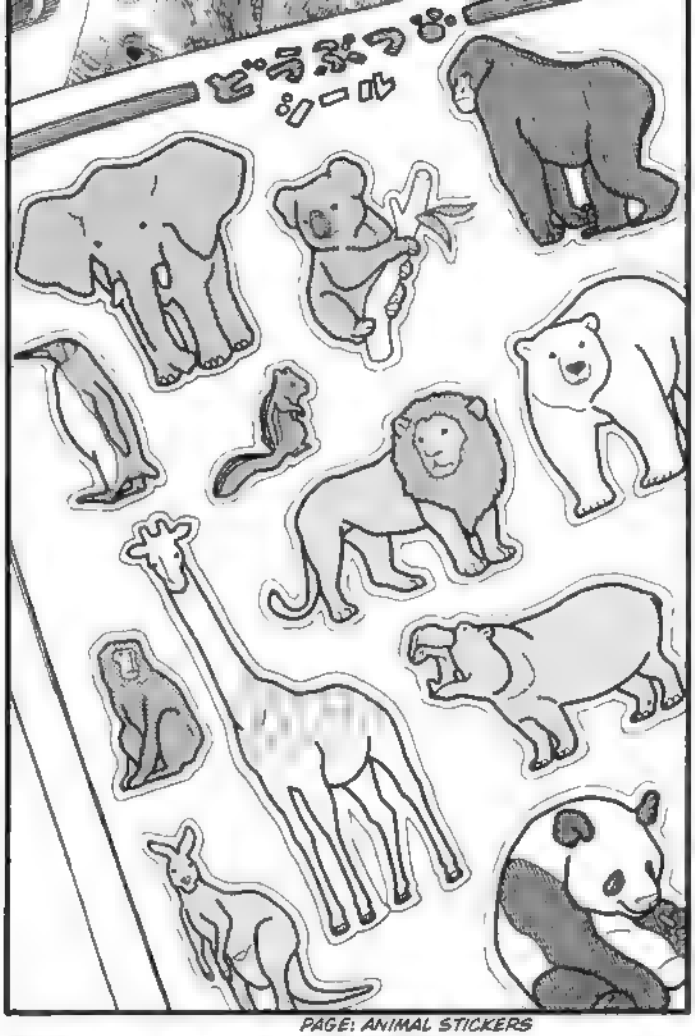
ENJOY!
WELL, DOWN THE HATCH.

AHHH!
HERE, YOU TRY IT.
PAKU (CHOMP)

NICE TRY. I SAW YOU TREMBLING.
AHHHH... THAT WAS YUMMY!
AHHH.
BURU
BURU (SHIVER)
MMMM

BOOK: CHILDRENS' PICTURE BOOK, ANIMALS, JAPANESE • ENGLISH

IT'S A LION.
PATAN (THUD)
...NAH, AMINALS.
SA... VAN...
EXACTLY.
CHEETAH! I KNOW THAT ONE!
IT'S A REALLY FAST TIGER!
CHEE... TAA.



PAGE: ANIMAL STICKERS

THANKS, JUMBO!!
SURE THING.

ON MY BLOCKS.

HMM...
I NEED TO STICK THESE.

THIS ONE'S THE LION.

PETA (STICK)
THIS IS THE GOAT.


COW.
HERE'S THE TIGER.
POLAR BEAR.

I'M CREATING THE YOTSUBA ZOO RIGHT HERE.
YAAAY!
COME ON, EVERY-BODY!

THE LION...
...AND THE ELE-PHANT...
...AND THE ZEBRA...
...LISTEN TO YOTSUBA.
EVERYONE IN LINE.

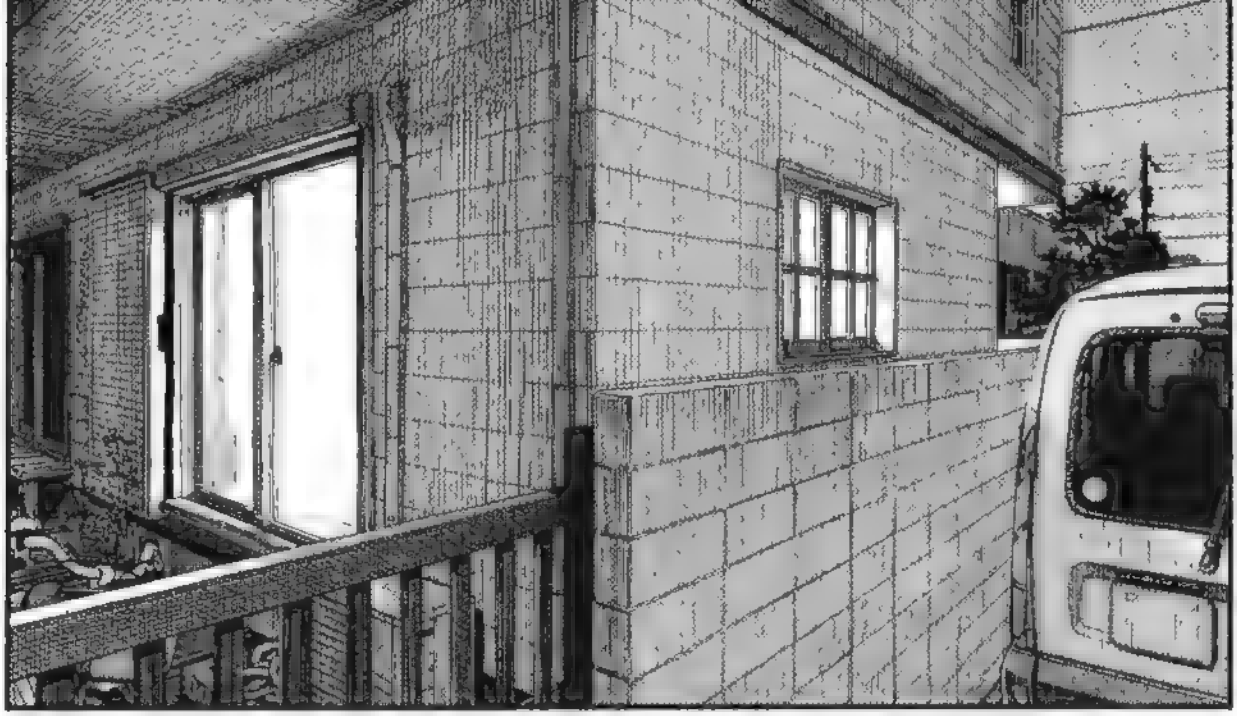
AH—! THE LION'S EATING EVERY-ONE!
IT'S A NAMER-GENCY!
AH—! NO FIGHTING!
ROWR!
ROWR!
LISTEN TO ME AND BEHAVE!
ALLIGA-TOR, BE QUIET!
TURTLE, STAY THERE!
AH! THE POLAR BEAR'S ON THE LOOSE!
ROWR.
I WONDER WHEN DADDY'S WORK IS GONNA BE FINISHED.
I'D SAY HE'LL BE DONE PRETTY SOON.

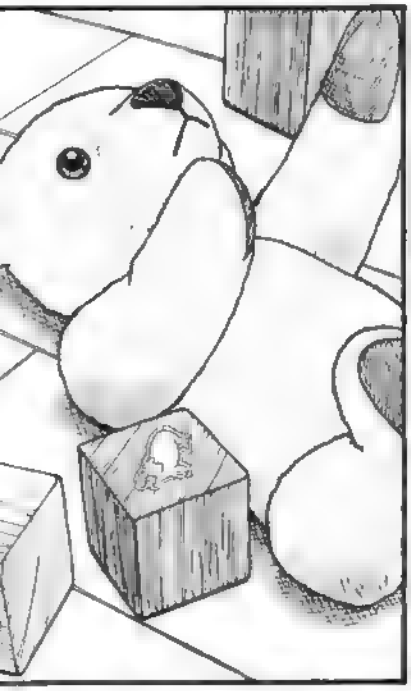
USUALLY IT'S DADDY'S JOB.
YOTSUBA WILL DO THE VACUUM TODAY.
THAT'S VERY NICE OF YOU, YOTSUBA.
AH. TIME TO CLEAN UP.

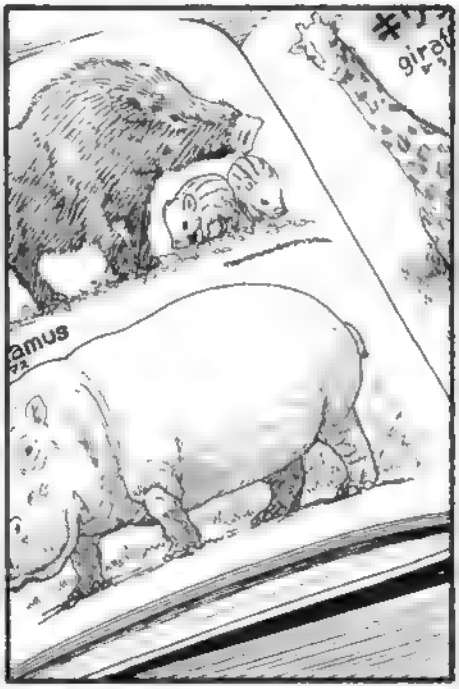
YES, MA'AM.
GET IT TOGETHER, OR I'LL SUCK YOU UP!
COME ON, JUMBO!
GAAAAA (VMMMM)

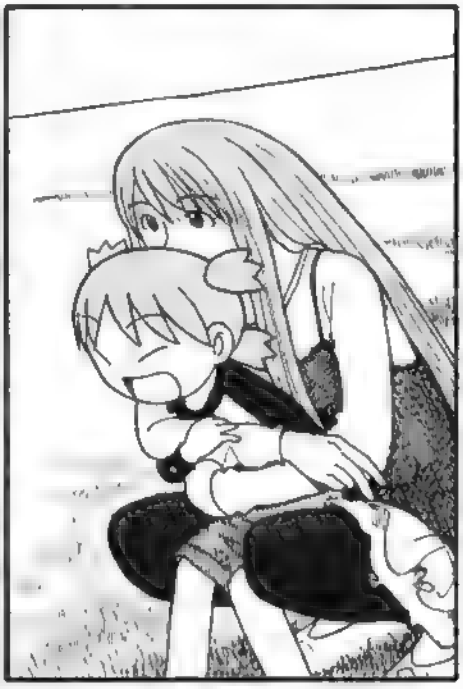
PACHI (CLICK)
CRAZY WITH RAGE, HUH?
DADDY GOES CRAZY WITH RAGE IF I DON'T CLEAN UP.

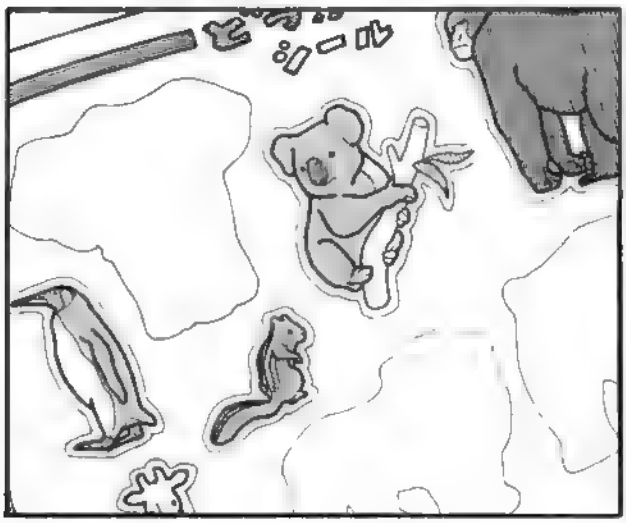
IS THAT HOW IT WORKS?
GAAA
GAKO (THUNK)
GAKO
LEAVE THE BLOCKS OUT BECAUSE I'M STILL GONNA PLAY WITH THEM.

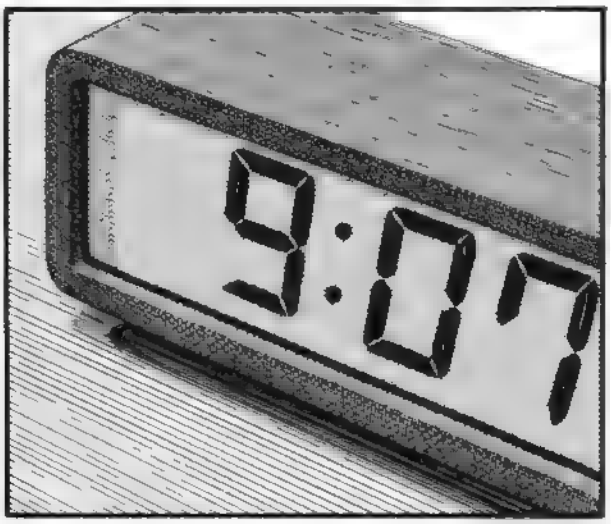




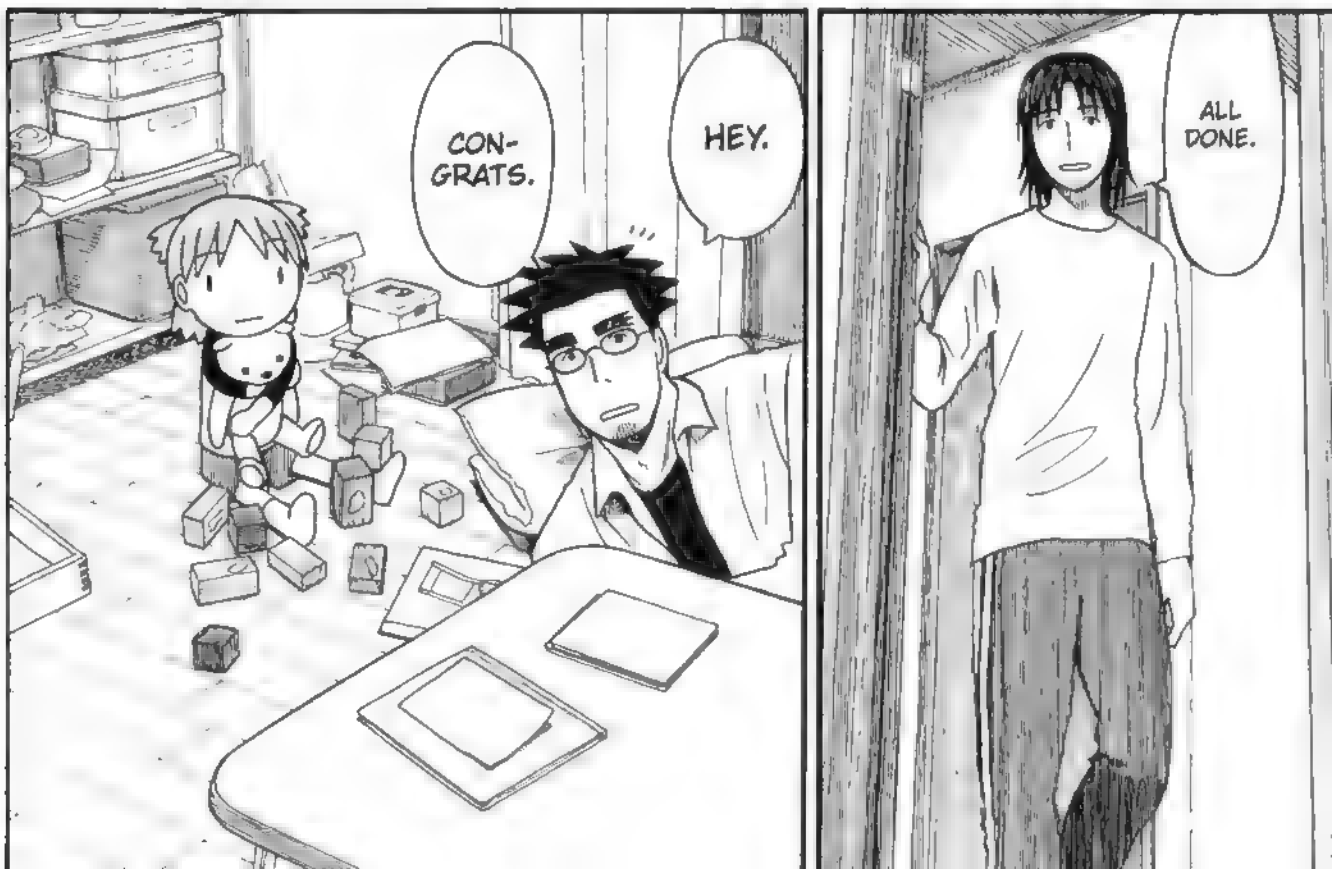

giraf
amus






9:07

?


CON-
GRATS.
HEY.
ALL
DONE.

I WANT TO GO BUY A DIGITAL CAMERA TOMORROW.
HEY, SOUNDS FUN.
KNOW WHAT YOU WANT YET?
NO...
AREN'T YOU TIRED?
DON'T WANT TO SLEEP.
YEAH, YOU MUST BE SLEEPY.
YOU'RE HALF-ASLEEP NOW.
YOU'VE GOTTEN CALM.

YOTSUBA WANTS TO PLAY WITH DADDY AND JUMBO.
YO-TSUBA DOES NOT WANT TO SLEEP.

とす
TOSU (PLOP)

YOTSUBA HEATS UP WHEN SHE'S SLEEPY?
HER BODY'S NICE AND WARM.
UH-OH, SHE'S GOING INTO HER SLEEP STATE.

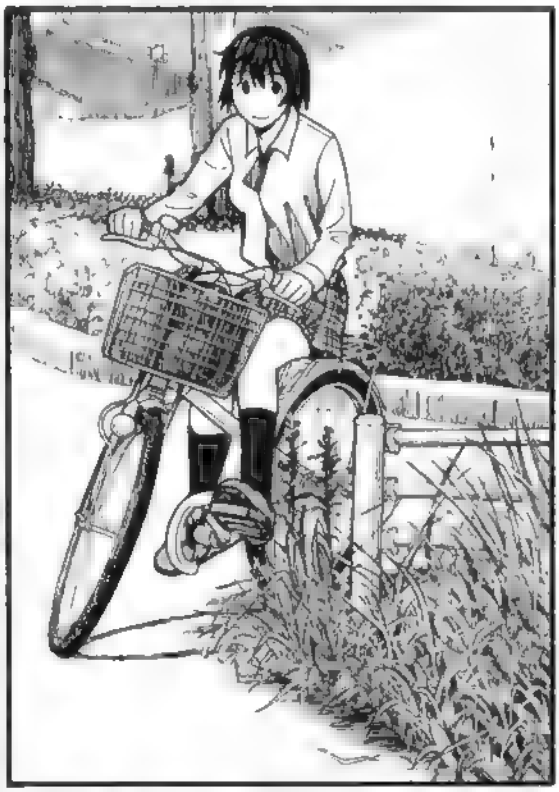
DON'T WANT TO SLEEP.
WANT TO PLAY.
WHAT ARE WE GONNA DO ABOUT THE BATH?
HERE WE GO.
IF YOU DON'T SLEEP, YOU'LL GET A FEVER.
WE'RE NOT GOING TO A RANCH TOMORROW, SO I CAN GET A FEVER.
WHY ARE YOU SO DESPER-ATE?
YOTSUBA, I'M GOING HOME SO I CAN SLEEP.
NOOO, PLAY!
YOU SHOULD SLEEP TOO.
I'LL COME TO HANG OUT AGAIN TOMORROW.
SO WE CAN PLAY THEN.
YOU'RE COMING TOMOR-ROW?
I SURE AM.
.....

GUUUU (ZZZ)
OH WELL, THEN...

GUAAAA (ZZZGG)
YEAH. GOOD NIGHT.
WELL, I'LL BE BACK TOMORROW.

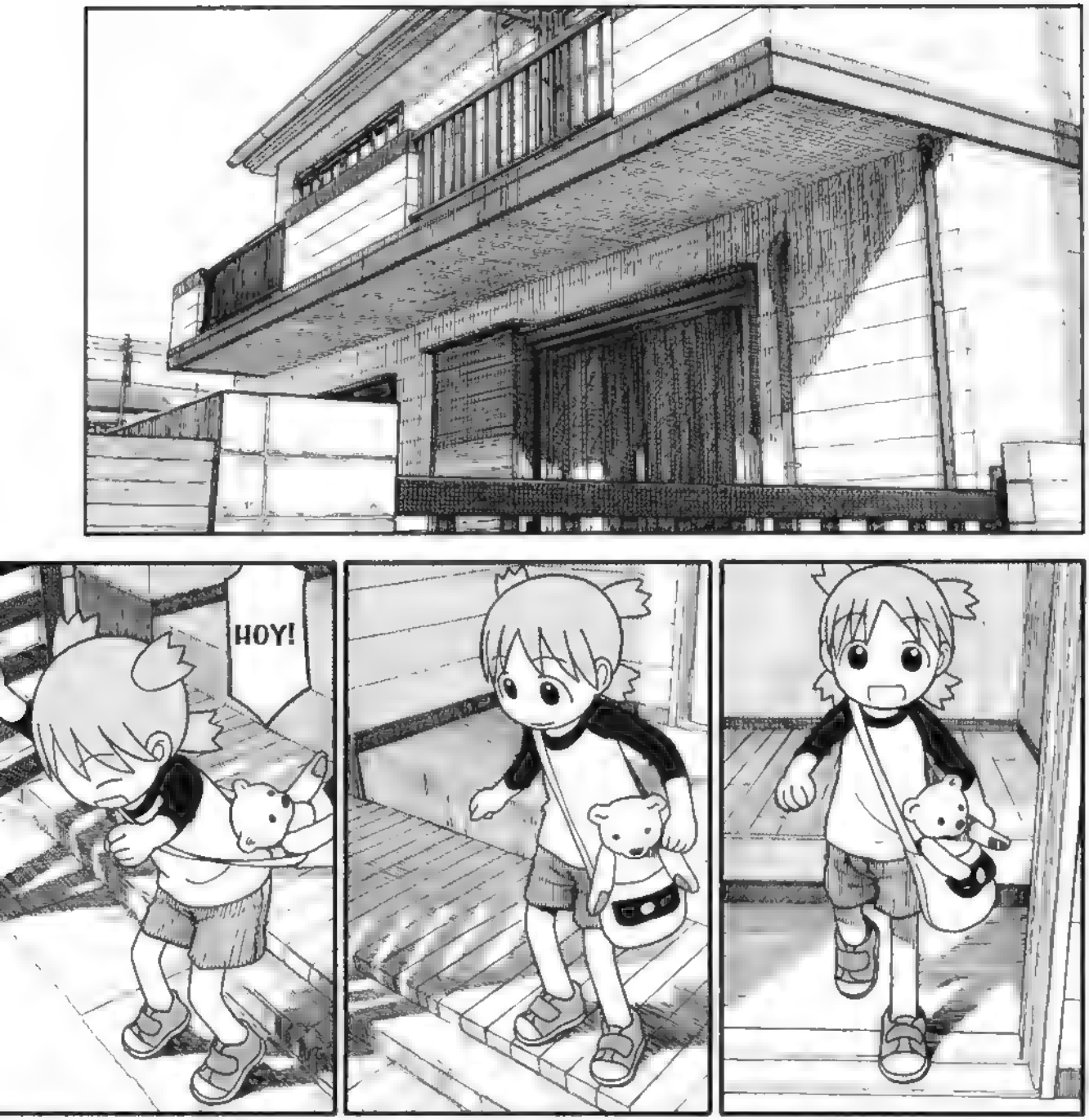
YOTSUBA&!

WHAT A GORGEOUS DAY.



# YOTSUBA& THE ELECTRONICS STORE

#66


HOY!

...DO YOU UNDER-STAND WHAT I JUST SAID?
OKAY, OKAY.
IT'S DADDY'S CAMERA, NOT YOURS.
WHAT CAMERA SHOULD WE GET !?

WHAT IS THAT HAND THING?
"OKAY."

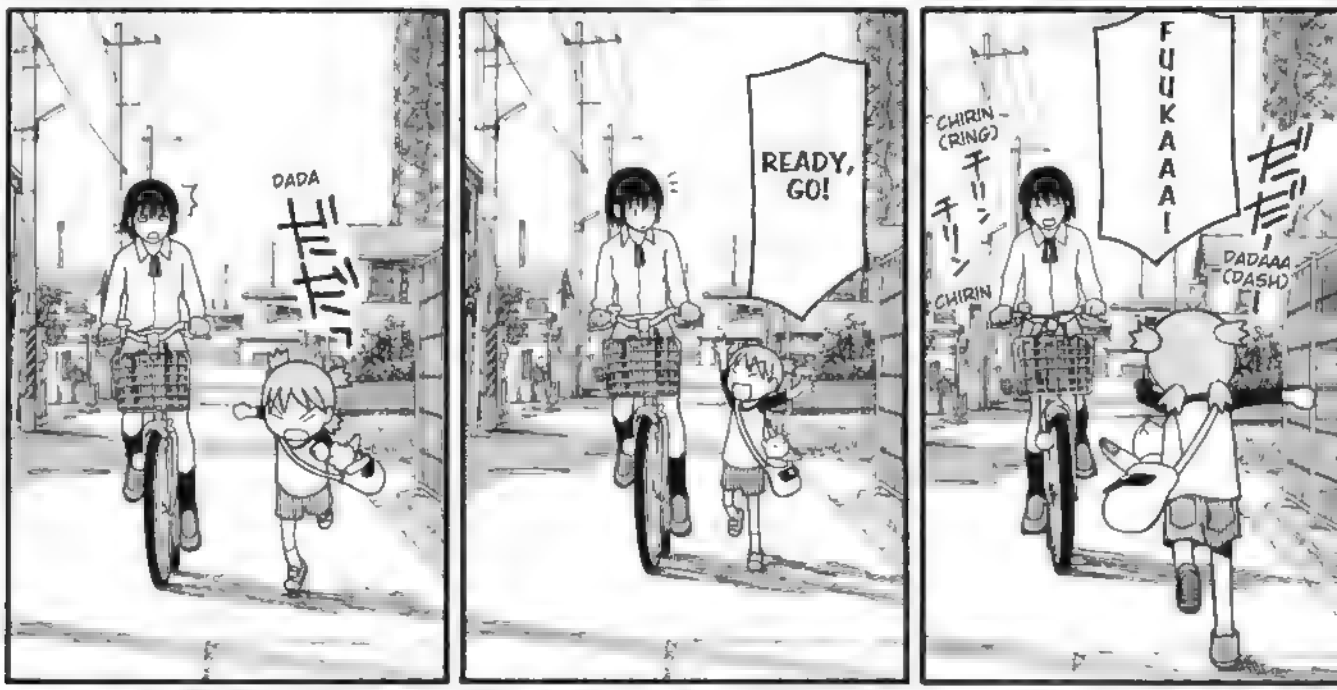
HUH?

WHAT'S THAT?
JUMBO, YOU CAN HAVE THIS.

REALLY?
YEAH.
HMM? THAT'S THE OKAY SIGN?

THANKS
JUMBO
BECAUSE YOU GAVE ME THE AMINAL BOOK.
THAT'S A SIGN OF MY ATREEP-EATION.
YOUR APPRECIATION, HUH? WELL, THANKS.
I ASSUME THIS IS... A LION?
A POLAR BEAR AND A OCTO-PUS.
OH, OF COURSE. NOW I SEE IT.
YOTSUBA, YOU ARE TRULY AN ARTIST.

IT'S FUUKA!
OH.
YEAH!
WELL, LET'S GET GOING!


DADA
ガガガ
READY, GO!
FUUKAAAA!
CHIRIN (RING)
チリン
チリン
CHIRIN
ダダダ
DADAAA (DASH)

HAAAHH!!

KOIWAI-SAN, JUMBO-SAN!
HIIII!
...HI.
?
I WON...
HAHH...
FUUKA!
YO-TSUBA-CHAN!
FUUKA!
YO-TSUBA-CHAN!
FUUKA, FUUKA!
YO-TSUBA-CHAN!
KURU
AHA HA HA!
KURU (SPIN)
AH HA HA HA!
KURU
HERE WE GO!
AH HA HA HA HA!

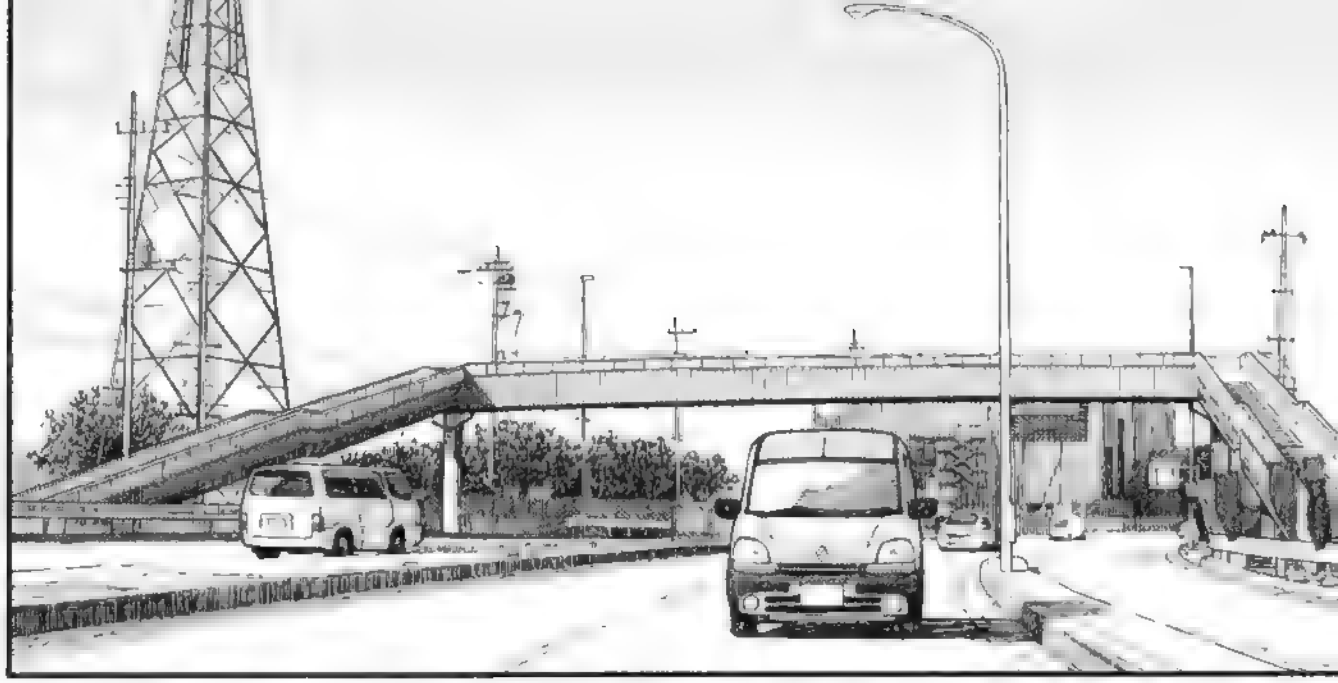
HAAAA!
BA (WHOOSH)

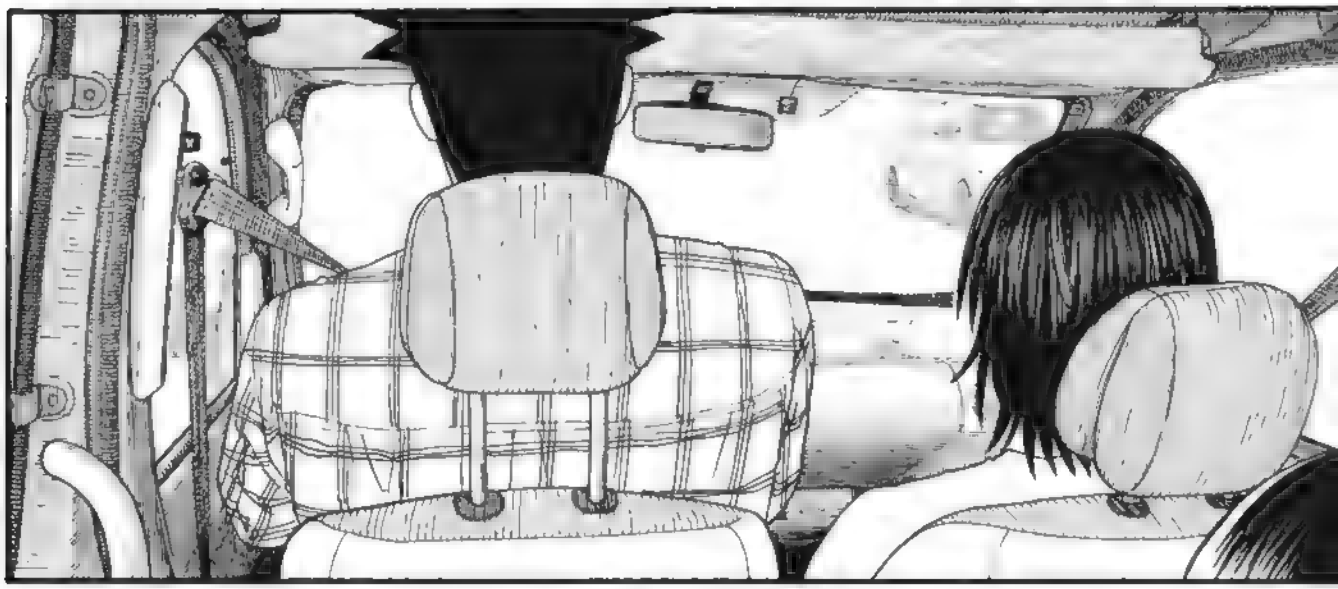
WOW, YOU'RE REALLY IN A GOOD MOOD TODAY.
ISN'T THAT A BIT WEIRD?

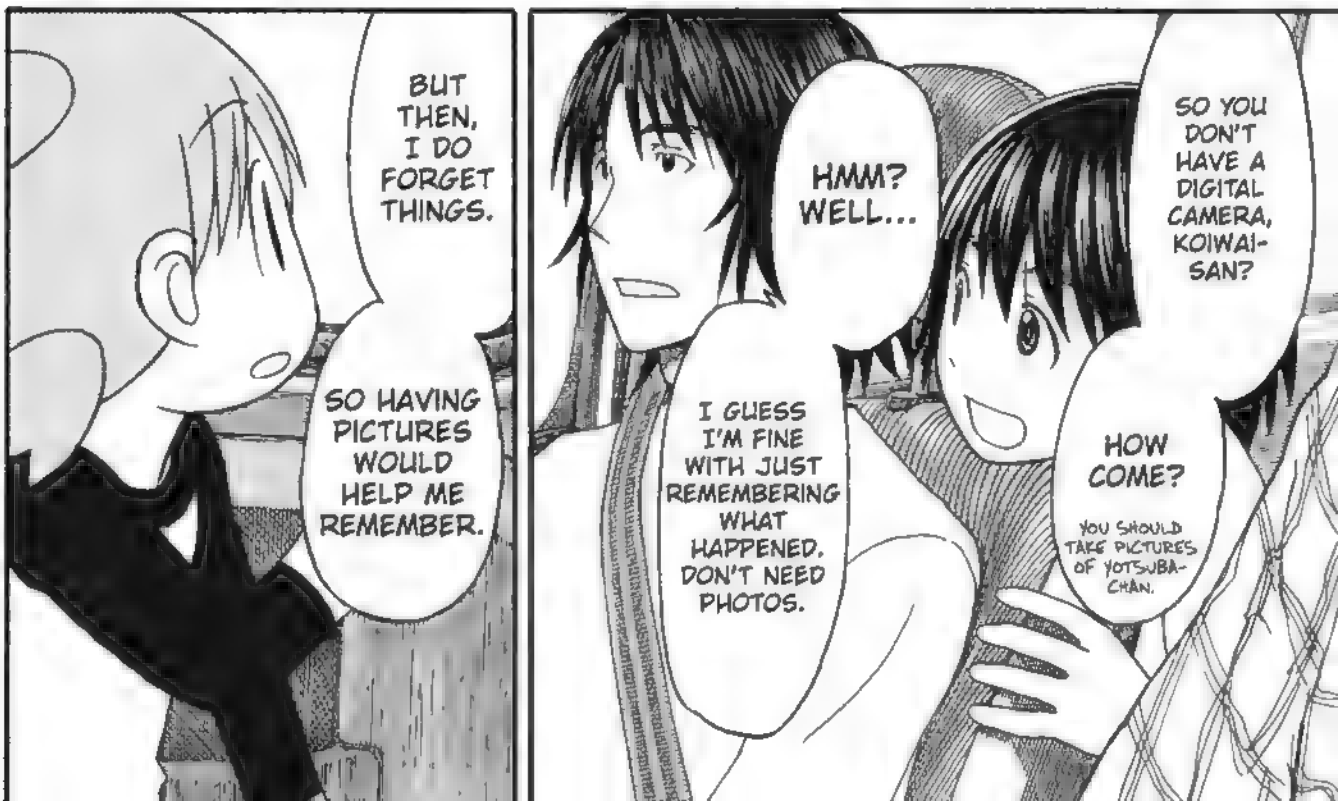
NAY! NOT WEIRD IN THE LEAST.
IRA (IRK)

CHI
CHI (TSK)
CHI

YAAAY!
SINCE AS OF TODAY...
...MY MIDTERMS ARE FINISHED!
BOWLING!?
WAIT! WHERE ARE YOU GOING!?
GOOD IDEA.
HEY, WE SHOULD GET GOING.
GIVE ME A MINUTE!
OKAY, I'M GOING WITH YOU!
JUST FOR THE HECK OF IT.
NO, TO YAMADA ELEC-TRONICS.
BOWLING?

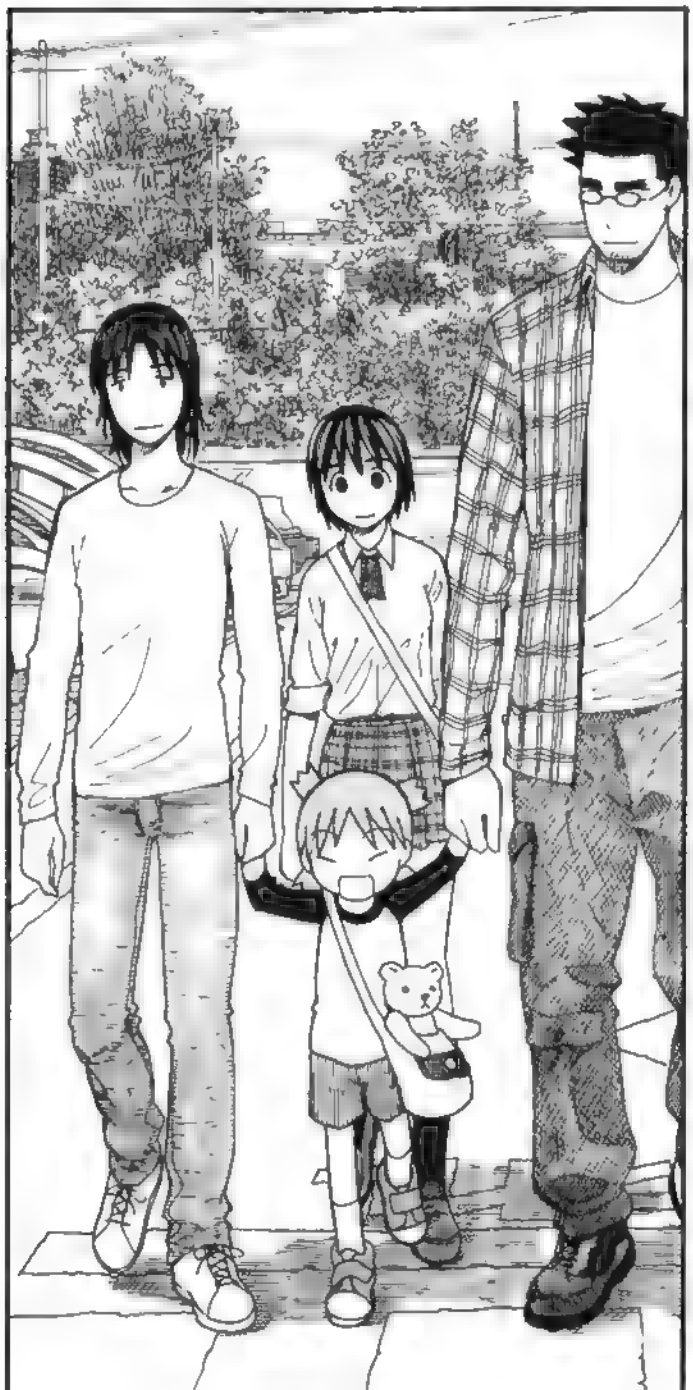


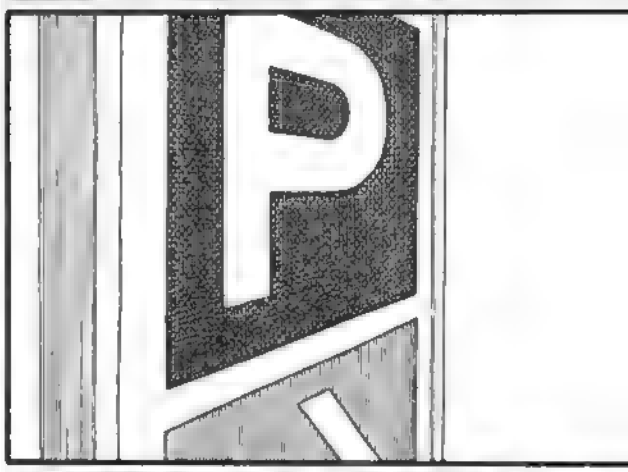



SO YOU DON'T HAVE A DIGITAL CAMERA, KOIWAI-SAN?
HOW COME?
YOU SHOULD TAKE PICTURES OF YOTSUBA-CHAN.
HMM? WELL...
I GUESS I'M FINE WITH JUST REMEMBERING WHAT HAPPENED. DON'T NEED PHOTOS.
BUT THEN, I DO FORGET THINGS.
SO HAVING PICTURES WOULD HELP ME REMEMBER.

PHOTOS ARE THE LABELS OF OUR MEMO-RIES...
...RIGHT?
HEY, DID YOU GUYS HEAR THAT?
I JUST DROPPED A BRILLIANT OBSERVATION.
PHOTOS ARE THE—
WE HEARD YOU.
DON'T SAY IT AGAIN.
WHA—!?
YOU DUMMY.

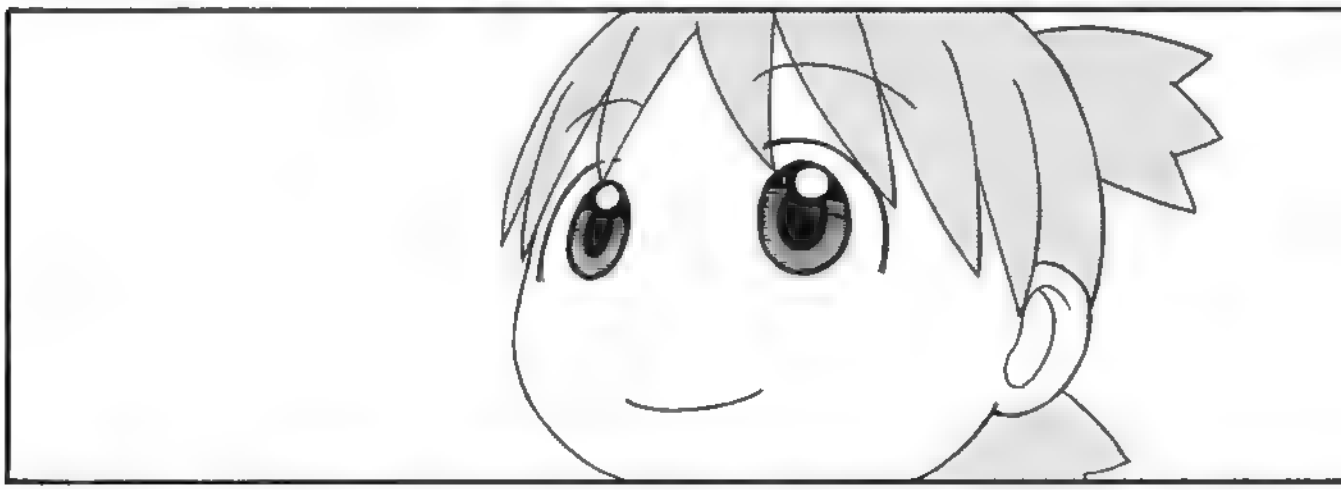
AH-HAHA-HA-HA! FUUKA'S A DUMMY!
DUMMY! DUMMY!
I'M VERY SMART YOU KNOW!
I AM NOT A DUMMY!




P

THREE!
TWO!
ONE!
ARGH! YOU'RE HEAVY!
LOOK, FUUKA! I'M WALKING IN THE AIR!

てけ
TEKE
(TEK)
てけ
TEKE
てけ
TEKE

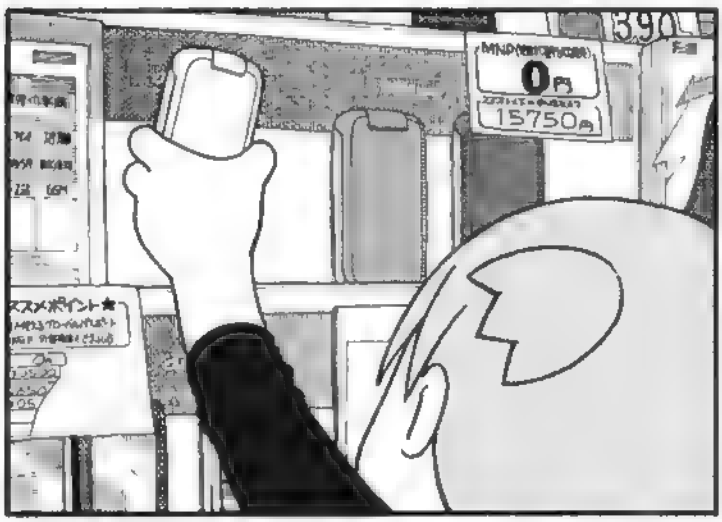


SONY
au

AH!
CELL PHONES!
docomo
DO YOU HAVE A CELL PHONE, FUUKA?
I SURE DO.
THEY'RE SO COOL.
WOOOW.
YOU'RE PRETTY COOL AFTER ALL.
BETTER THAN I THOUGHT
JUST FOR THAT!?
WAS YOUR OPINION OF ME THAT LOW!?
WOW, YOU'RE LIKE A BIG SISTER.
HELLO? BONJOUR! MOSHI MOSHI!

THIS PART OPENS.
GUGU (STRAIN)
THIS ONE LOOKS COOL.
IT'S VERY PLAYFUL.
390円
0円
15750
HELLO? THIS IS YOTSUBA!
WHAT'S THE MATTER!?
PAKO (THWUP)
THERE IT GOES.
WHAT!?
THAT'S IMPOS-SIBLE!!

# YOTSUBA&! #67


390
0円
15750円

PATAN (THWUP)
ぱたん

OKAY, NEXT!

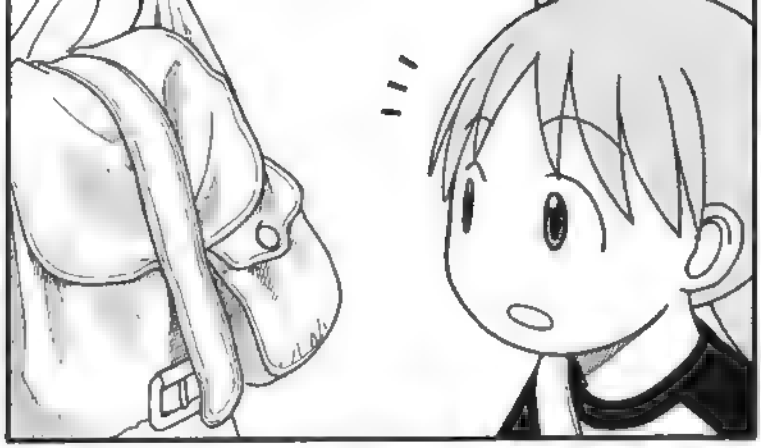
SFX: PACHI YUIIII (CLICK VWEEE)

BARI
(ZZRR)
BARI
BARI
HMM?
JUMBO, JUMBO!
!
RY! おためし

IT WORKS!
THAT'S NOT HOW IT WORKS!!
LOOKS PRETTY GOOD, ACTUALLY.
NO, IT DOES NOT!
HE'S SILKY AND SMOOTH.
HA HA HA HA HA!
C'MON, GIVE ME A BREAK!
ヒゲトリマー
A BEARD TRIMMER?
AHHH...

HA HA HA!
HA-HA-HA-HA-HA! BEARD TRIMMER!
"TRIM-MER"! HA!
WHY IS THAT FUNNY?
DO YOU USE ONE OF THESE THINGS, JUMBO-SAN?
THE BEARD TRIMMER.
YEAH, WHY?
STOP IT! I CAN'T TAKE ANY MORE!
HA HA HA HA!
YOU LOOK SO GOOFY!
SHAVE OFF THE REST, YOTSU-BA.
OKAY.
SHOULD I DO YOUR EYEBROWS TOO?
ABSO-LUTELY NOT!
PHILIPS
PHILIPS

DO YOU THINK I SHOULD TRIM MY EYE-BROWS!?
UH...
NOT REALLY...
I THINK YOU'RE CUTE ENOUGH AS IT IS.
URK.
WHAT'S THIS!?
WHAT'S THIS!?
OH, THAT'S A... WHAT'S IT CALLED?
A MACHINE THAT MAKES YOUR FACE PRETTIER.
OH. FUUKA SHOULD GET THAT.
WHAT DO YOU MEAN?



B2 B2
OKAY, NEXT!
NEXT!

YOUR BAG HAS WEIRD STUFF ON IT.
WHAT DO YOU MEAN, WEIRD?

HUH? YEAH, IT'S A SPONGE.
YOU'RE RIGHT! THAT IS WEIRD!
IS THAT A SPONGE?
A MINI-SPONGE.

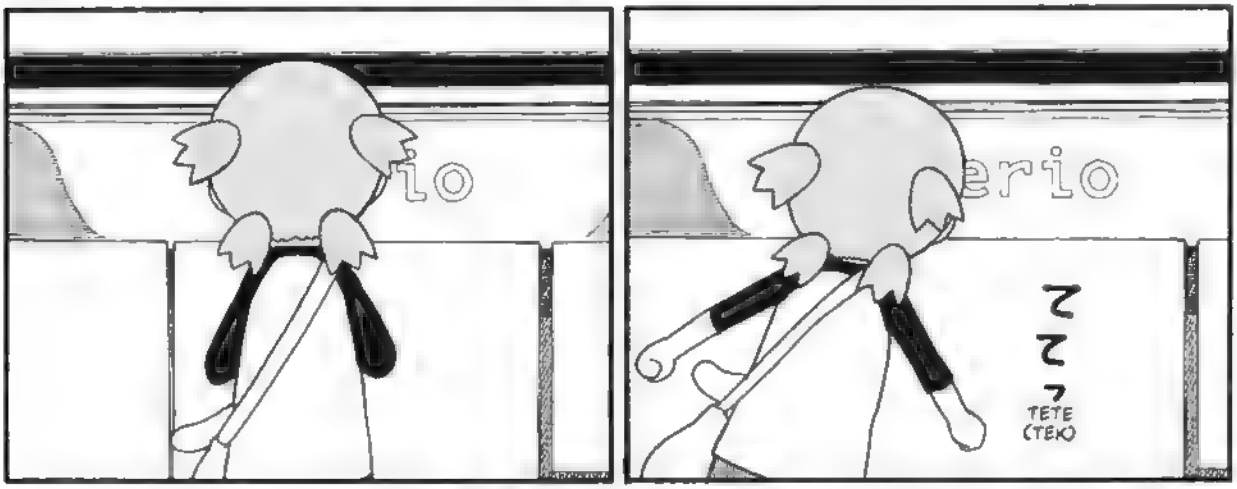
FROM PRESENT WE ARE NOW DISEMBARKING ALONG THE LINE

.....
IS IT HANDY?
HANDY! HA HA HA!
NO, I ONLY KEEP IT ON THERE BECAUSE IT'S CUTE, OF COURSE!

PIRIRIRI (FWEEE)
YOU HAVE A WHISTLE.
THAT'S IN CASE I GET TRAPPED UNDER THE RUBBLE IN AN EARTH-QUAKE.

YOU SHOULD PUT SPONGES AND STUFF ON YOUR BAG.
IT WILL MAKE YOU VERY FASHION-ABLE, YOTSUBA-CHAN.
PLEASE DON'T FILL MY KID'S HEAD WITH NONSENSE.

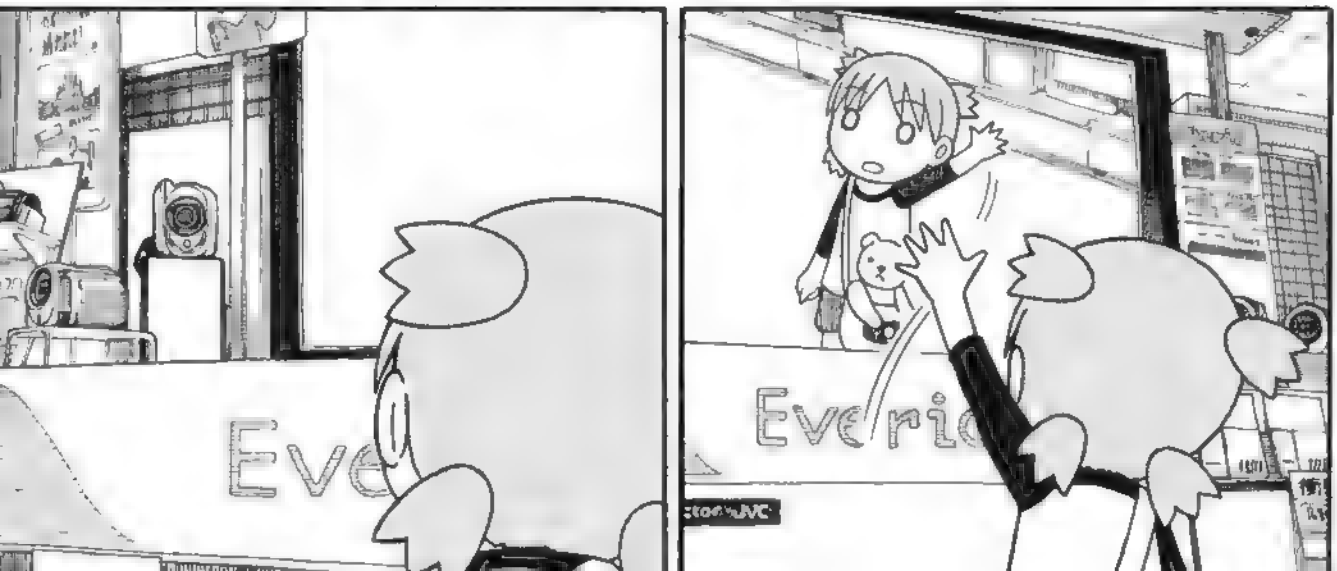
THAT'S A FIGURINE THAT GLOWS AT NIGHT.
WHAT'S THIS?


てて
TETE (TEK)

69 800
99 800
97 800
108 000
1062

OH DEAR... THEY DIDN'T EVEN ASK...
.....
YOTSUBA'S ON TV!!

I DON'T HAVE TIME FOR THIS NOW.
LATER.
CAN I HAVE AN AUTO-GRAPH?
YOU'RE THE BEST, YOTSU-BA-CHAN!



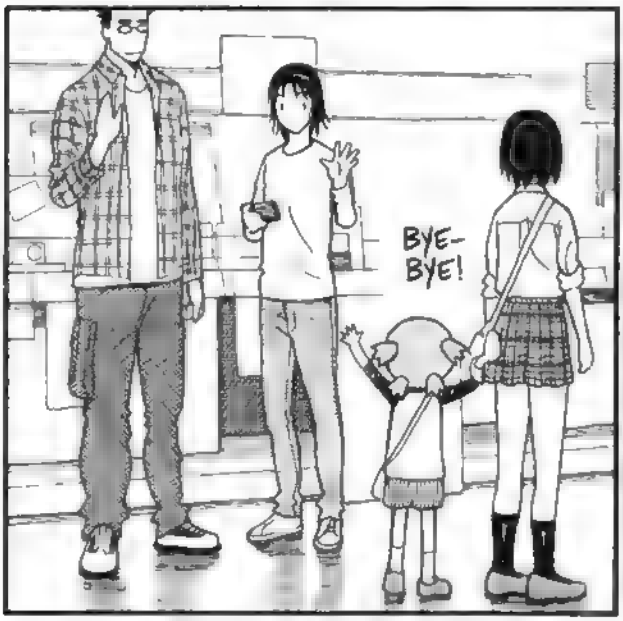
JVC
Panasonic
AHA HA HA HA!
新製品
69,800
97
TM700
大特価
59,800

HERE WE GO.
HMMM.
SONY
CANON
IXY

LET ME SEE, LET ME SEE!

GO WITH AN OLYMPUS PEN, THEN.
I WANT A SMALL ONE.
YOU SHOULD GO SINGLE-LENS.
WHICH ONE IS THAT?

LET'S GO TO THE NEXT ONE, DADDY.
HUH?
DADDY'S HERE TO LOOK AT THE CAMERAS, REMEMBER?
FUJIFILM

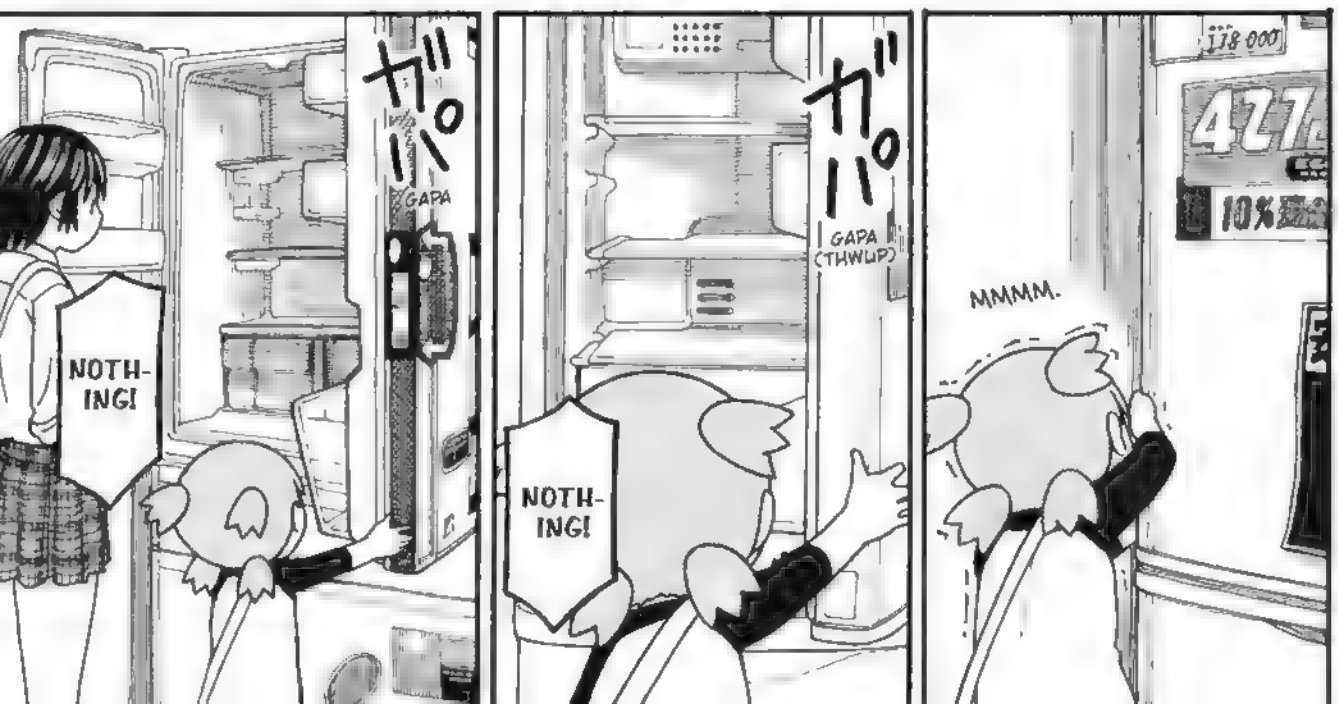

BYE-BYE!

I GUESS SO.
DARN, OH WELL.
WHY DON'T WE GO AND LOOK AROUND, THEN?

SONY
SONY
TEKE (TEK)
TEKE

IT'S SMALL.
IT'S BIG.
LOTS OF FRIGER-ATORS.

BIG.
BIG.
BIG.
SMALL.
IT'S SMALL.
IT'S BIG.


ガパ
GAPA
NOTH-ING!
ガパ
GAPA (THWUP)
NOTH-ING!
MMMM.

HERE WE GO.

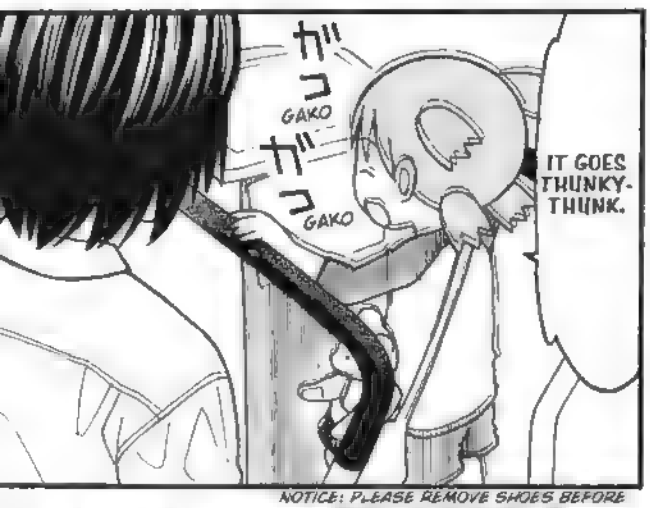
WHAT KIND OF GAME!?
WHAT IS THIS!?
IT'S, UMMM, A DIET MACHINE!
IT EXER-CISES YOU!
GUIN (VWWM)
GUIN
OOOOH!

SWITCH!! LET YOTSUBA TRY!!
SO WITH THIS, I BET YOU COULD LOSE WEIGHT WHILE WATCHING TV...
HMMM...
GAKOTON (KATHUNK)
がこん
GAKOTON
がこんこん
PI (BEEP)
ピッ
PI
ピッ
PI
ピッ
PI
ピッ
OOOH!

GAKUN
GAKUN
(WHAM)
GAKUN
sonic

YEE-
HAWWW!!
AHAHA-
HAHAHA-
HAHAHA!!

PAMPHLET: FITNESS MACHINE




NOTICE: PLEASE REMOVE SHOES BEFORE YOU STAND ON THE MACHINE

AGA-GA-GA-GA-GA!
AAAAAH!!
GA
GA (THUNK)
GA
GA
GA
GA
GA
GA
WAAAAH!!
Effect
AAAAAH!

ANITA
TELL ME ABOUT IT.
GOING ON A DIET IS TOUGH.
SIGH.
KIP?
THE PERFECT PLACE FOR A QUICK KIP.
OOH, A MASSAGE CHAIR.
Panasonic
つかん！新感覚のもみ

MY HEAD...
GURI
GURI (GRRK)

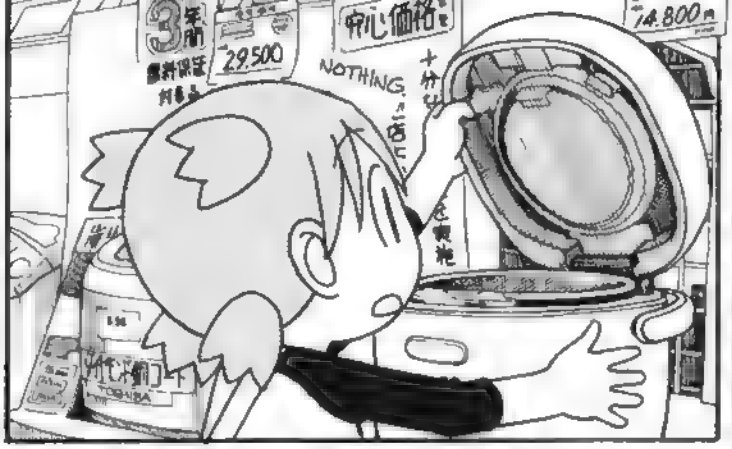
OOOH.
GUIN (VMM)

つかん
新感覚のもみ

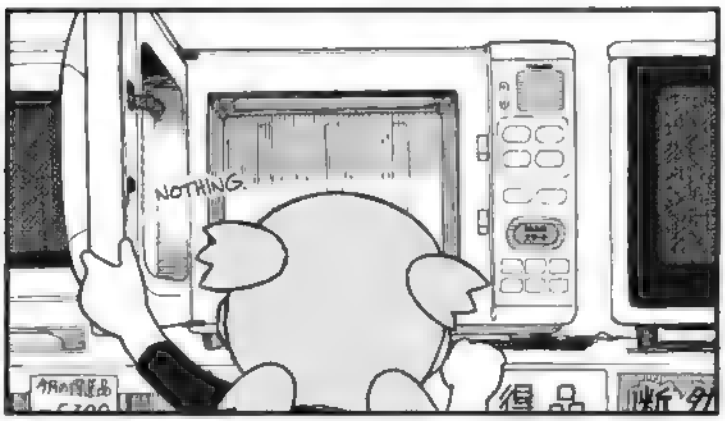
WHOOPS, I NODDED OFF.
OH.

YOTSUBA-CHAN?
HUH?
Panasonic

HMM-HM-HMMM ♪
THAT CHAIR HURT.
HAHH.


NOTHING.

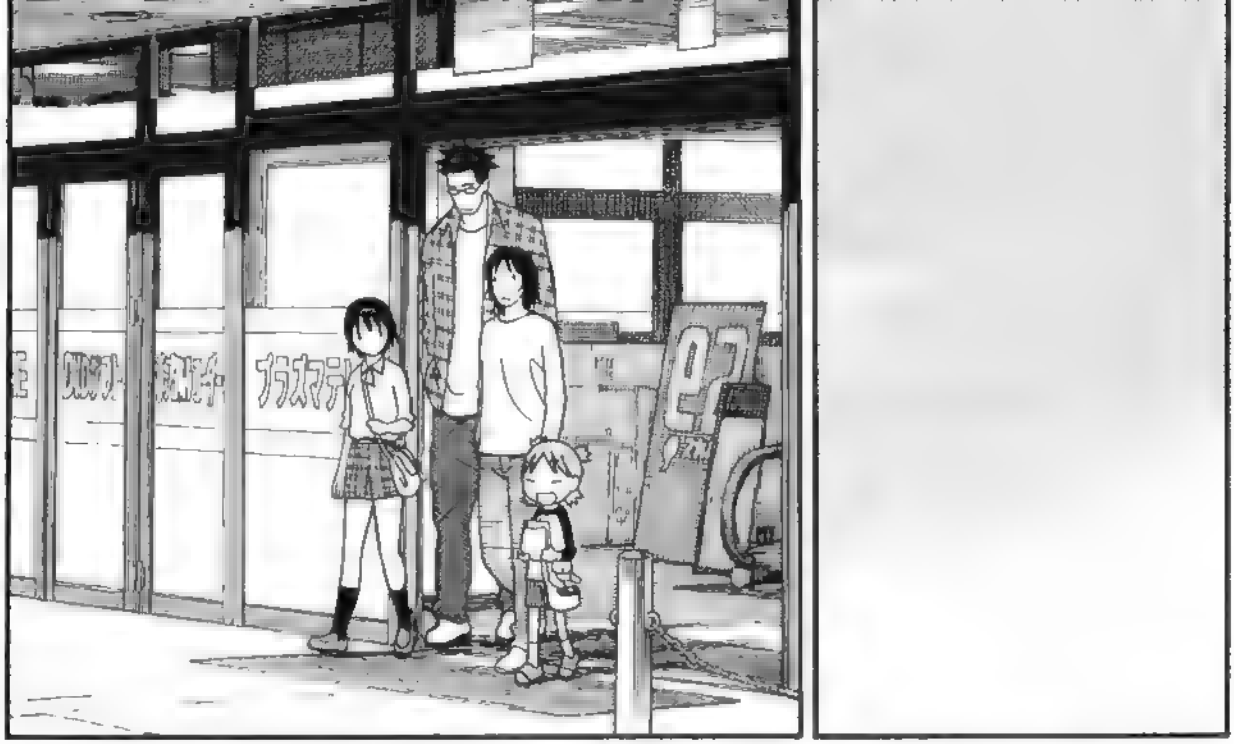
NO SOUND.
TA-DAA!
CASIO


NOTHING.

WHERE? WHERE IS SHE?

CHA (CHKK)
ちゃ

AHA! THERE YOU ARE!
YOU WERE TOTALLY ZONKED OUT.
C'MON, LET'S GO BACK AND FIND YOUR DAD.
SONY
TEKE (TEK) IT
TEKE

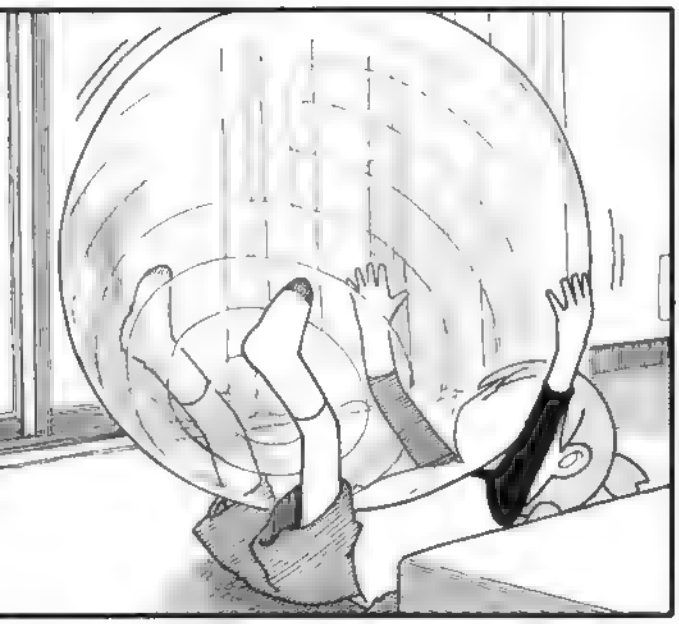


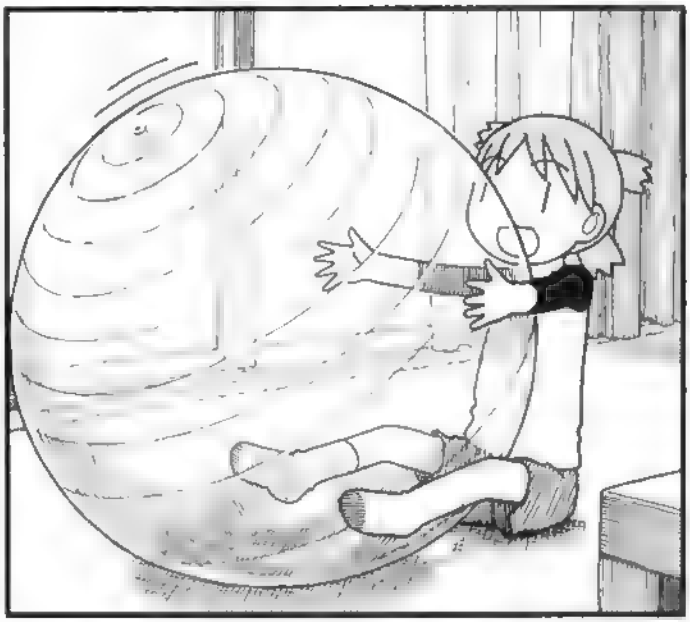
SO ALL WE BOUGHT WAS BATTERIES.
YEAH...
NEED TO THINK ABOUT THAT CAMERA A BIT MORE.
LET'S GET A CAR TOO.
YOU'RE BUYING A CAR?

B
DADDY, I'M THIRSTY.
WHAT'S THIS? DID YOU SEE A DRINK MACHINE SOMEWHERE?

YOTSUBA&!

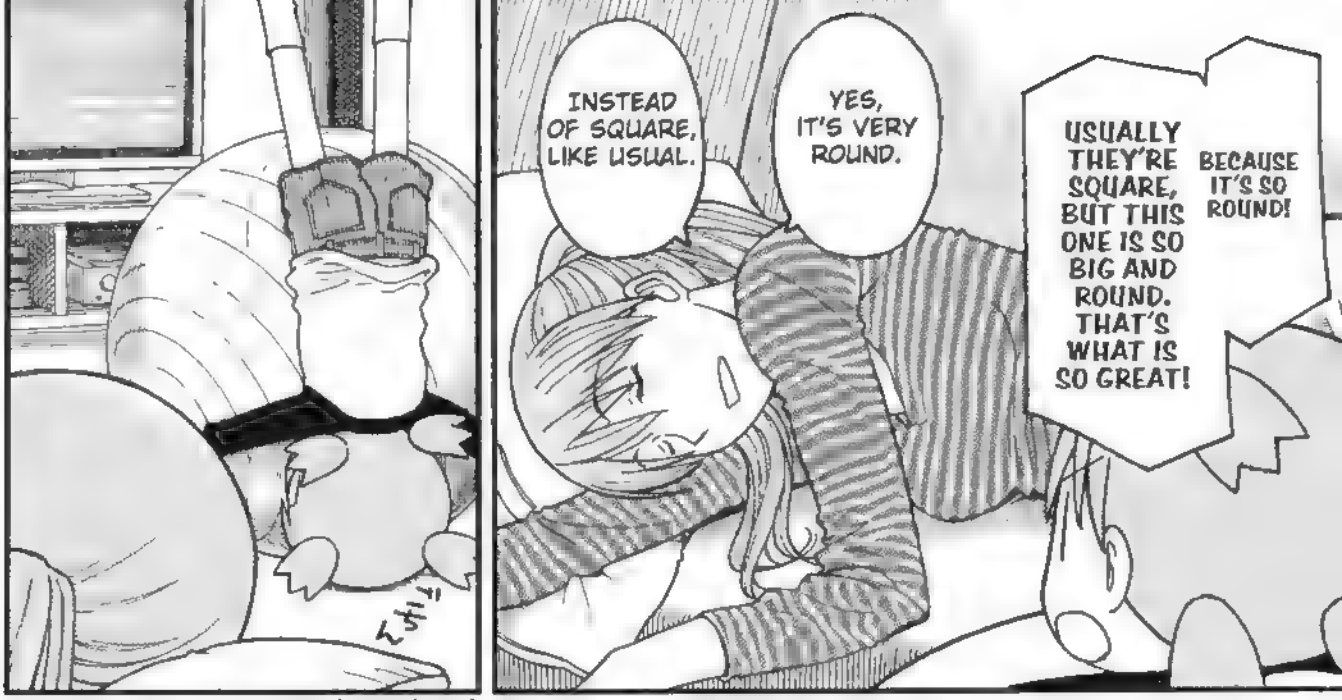
AHHH.



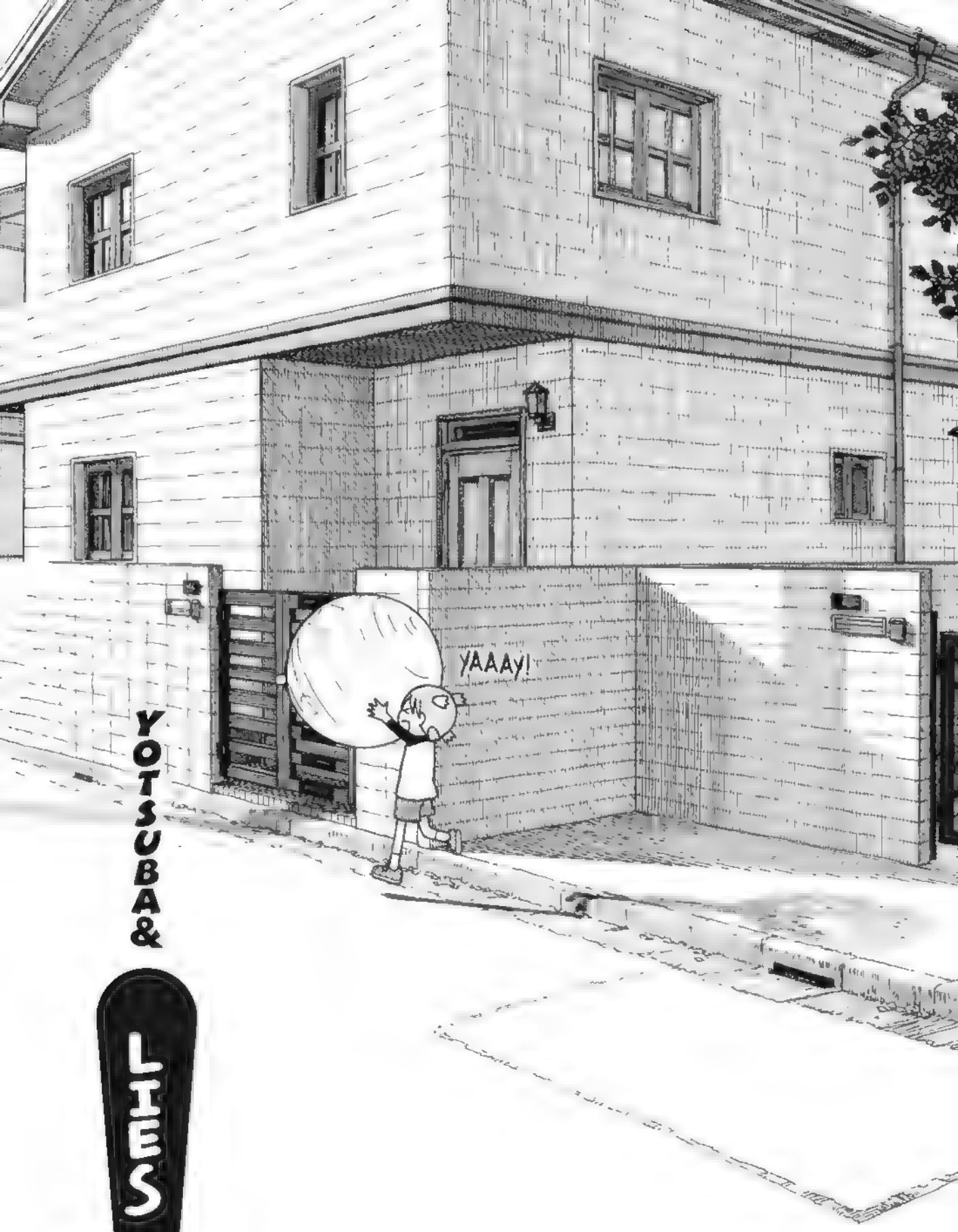


YOU HAVE TO THINK UP A REASON FIRST?
WELL... UMM...

YOU REALLY LOVE THAT BALL, DON'T YOU?
YEAH! WANT ME TO TELL YOU WHY?
YES, TELL ME!


INSTEAD OF SQUARE, LIKE USUAL.
YES, IT'S VERY ROUND.
USUALLY THEY'RE SQUARE, BUT THIS ONE IS SO BIG AND ROUND. THAT'S WHAT IS SO GREAT!
BECAUSE IT'S SO ROUND!
THUD

SFX: GOCHIN (DONK)




# YOTSUBA& LIES!

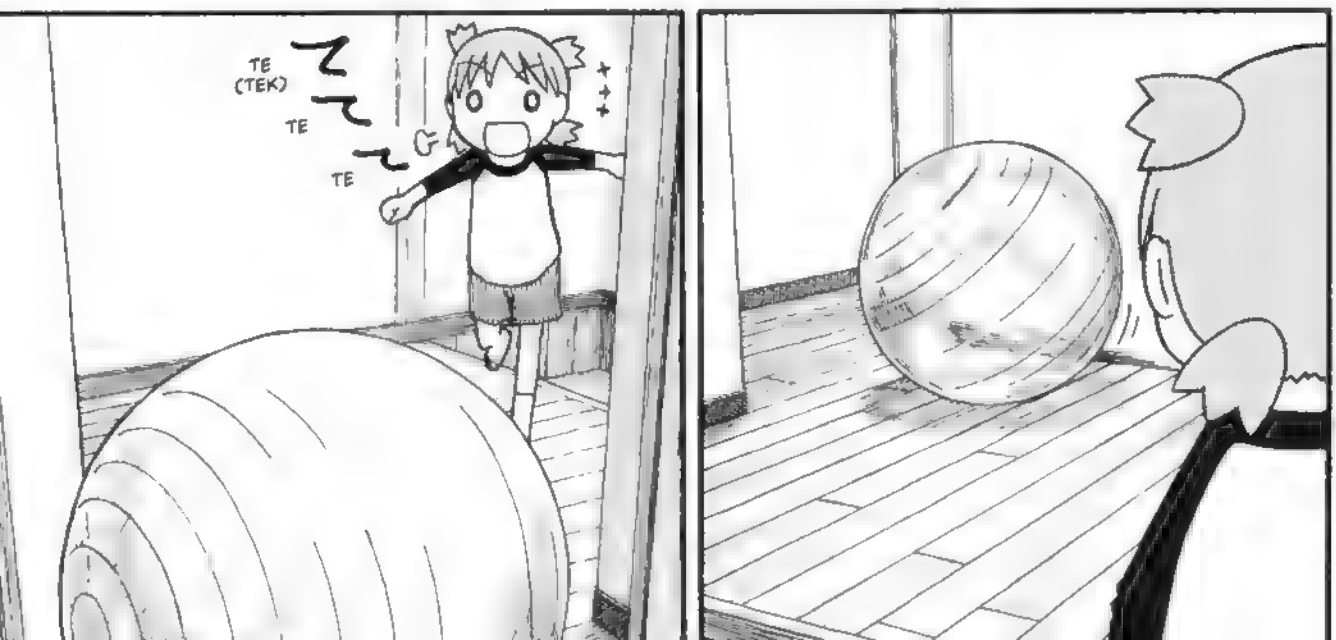
#68

I'M HOOOOME!

HERE WE GO.

HAAA!
POI (TOSS)
ポーイ

BEBEN
(BADOINK)
BON
(BONG)
BEN
(BANG)
!


TE
(TEK)
TE
TE

HERE WE GO.
HAAA!!
POI (TOSS)
ぽいっ
BAN (WHAM)
ばーん
DAN (BAM)
だーん
DON (BOOM)
どーん

AH HA HA HA HA!
AH HA HA HA HA!

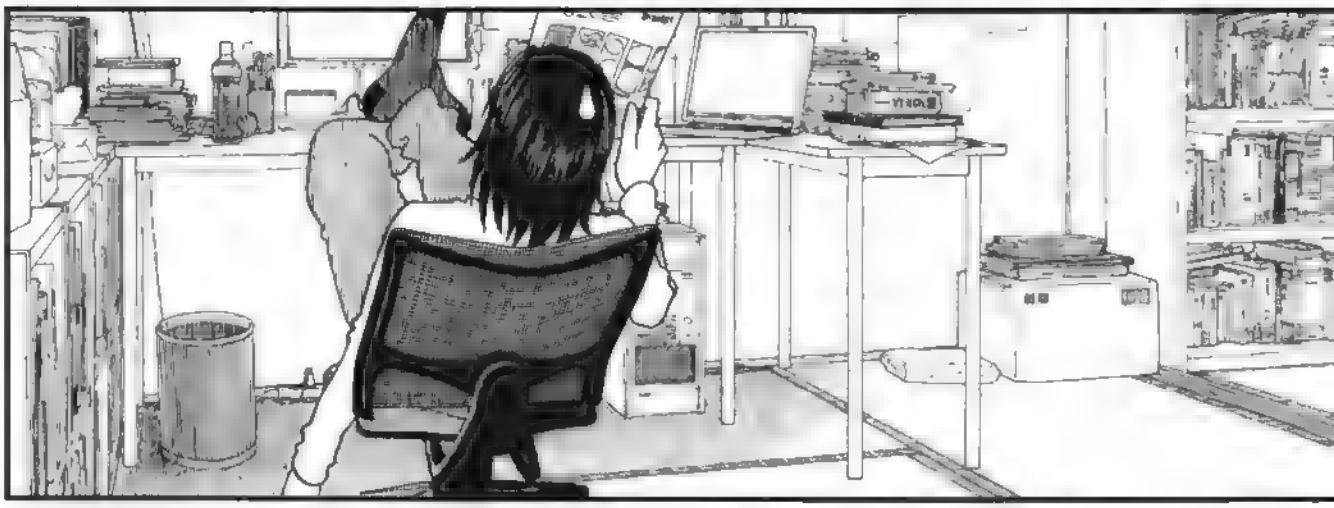
BOMU
(BOMP)
TE
(TEK)
TE
TE
BEN
(BOING)
BON
(BOOM)

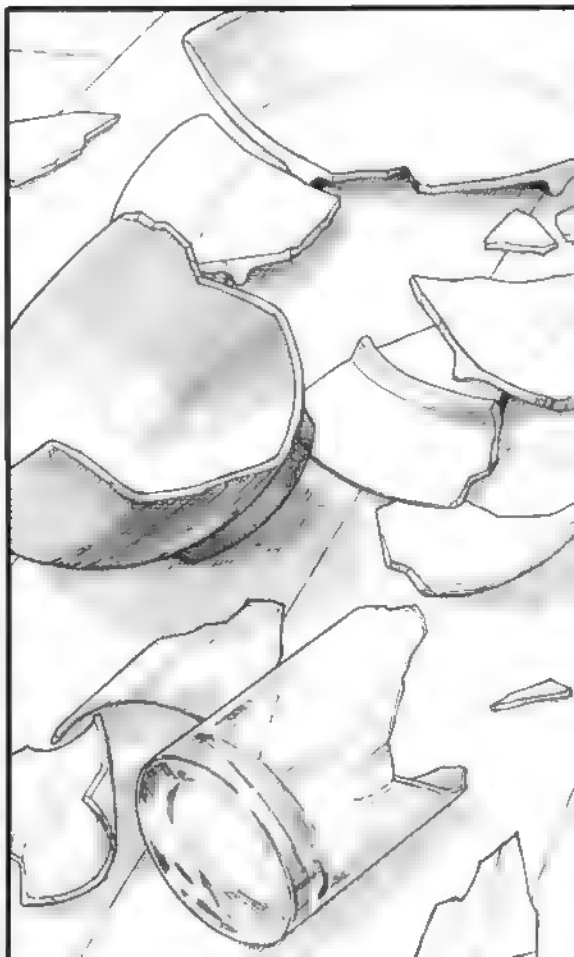
AHA HA HA HA!

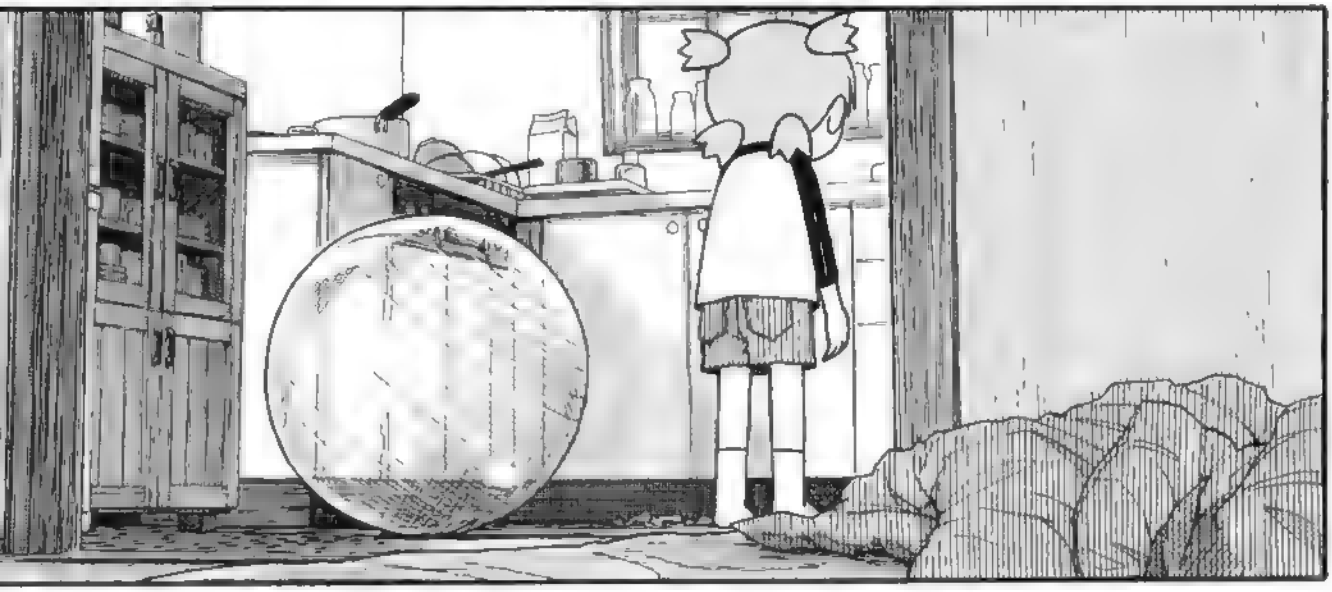
I HAVE JUST INVENTED...
...A NEW GAME!

ぼんぼんぼん
BON (BOOM)
BON
BON
AHAHAHAHA!
?
ぼんぼんべん
BON
AHAHAHAHAHA!
BAN (BONK)
BEN (BONK)
ぼんぼんぼん
BON
BAN
てててて
TE (TEK)
TE
TE
TE

GASHAN!!
(CRASH)







I SHOULD NEVER HAVE BORROWED THIS BALL...
WHAT NOW...?
YOTSUBA CANNOT PAY FOR THIS...

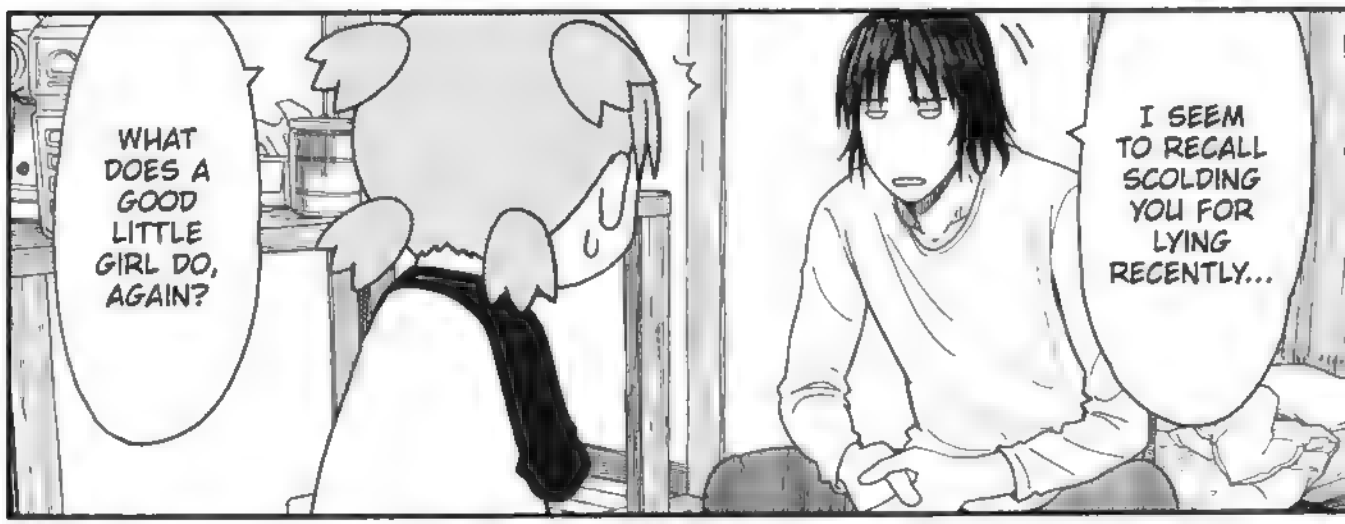
!!
UH-OH.
A BIG BALL CAME BOUNCING FROM OVER THERE...
WHAT!?

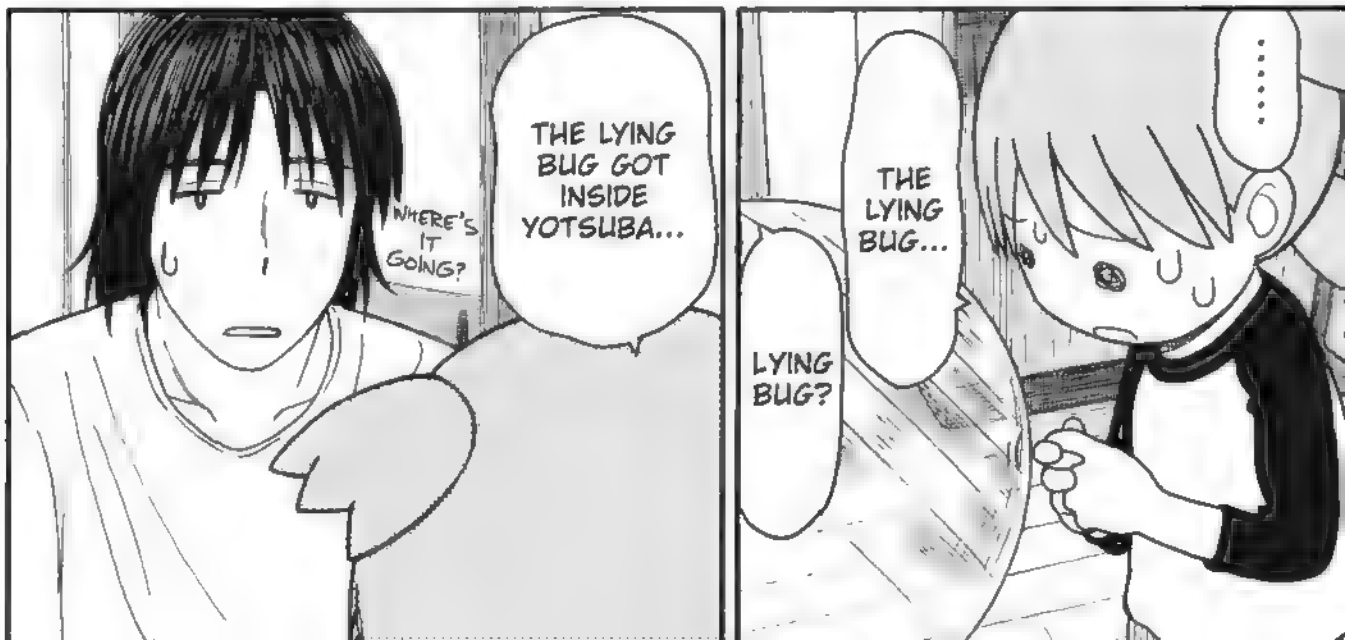
SOUNDS LIKE QUITE A MYSTERY...
...AND THEN A STRANGER CAME AND THREW IT IN HERE...
THE WINDOW WENT BANG! AND OPENED ALL OF A SUDDEN...
OVER THERE? OVER WHERE?
THAT... WINDOW...

WELL...
I JUST CAN'T HELP BUT WONDER HOW SUCH A LARGE BALL FIT THROUGH THAT WINDOW.
WELL... IT WAS A MAGIC TRICK PERSON...
THAT'S HOW.

LIKE THIS...
HE WAS WEARING A MAGIC TRICK PERSON HAT...
MAGIC TRICK PERSON?

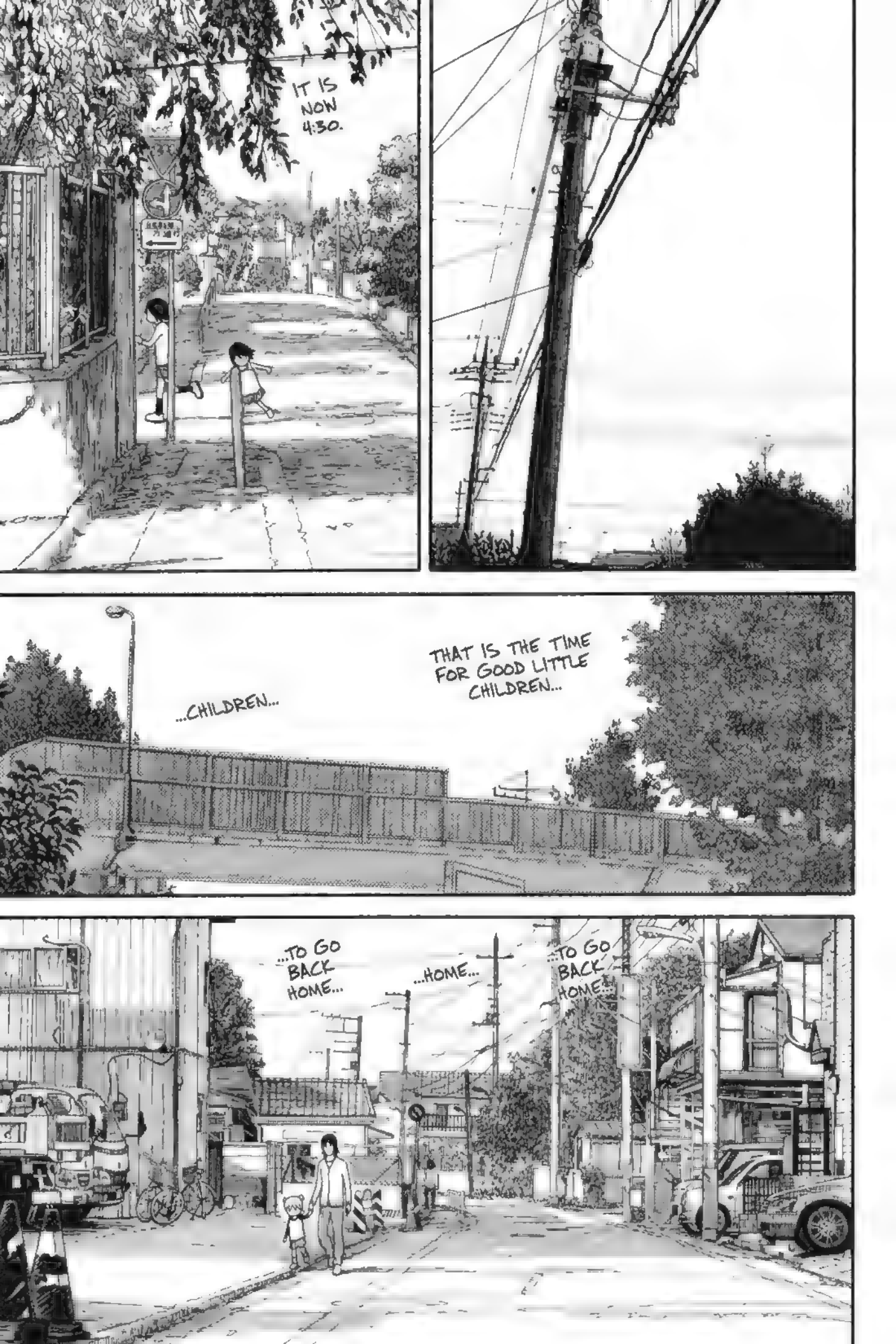
AND THE BALL JUST BOUNCED OVER AND HIT THE CUP...
...AND IT FELL.
AHH.


I SEEM TO RECALL SCOLDING YOU FOR LYING RECENTLY...
WHAT DOES A GOOD LITTLE GIRL DO, AGAIN?


.....
THE LYING BUG...
LYING BUG?
THE LYING BUG GOT INSIDE YOTSUBA...
WHERE'S IT GOING?

THE BUG IS LYING...
SO...
...YOTSUBA IS ACTUALLY A GOOD GIRL...
AHHH...
IT MAKES UP LIES...
AND WHAT HAPPENS WHEN THE LYING BUG GETS INSIDE?
YES!
LYING BUG'S FAULT.
YES!
IT'S THE LYING BUG'S FAULT.
?
WHERE?
,,,
OKAY, YOTSUBA, LET'S GO OUT.

WHERE ARE WE GOING?

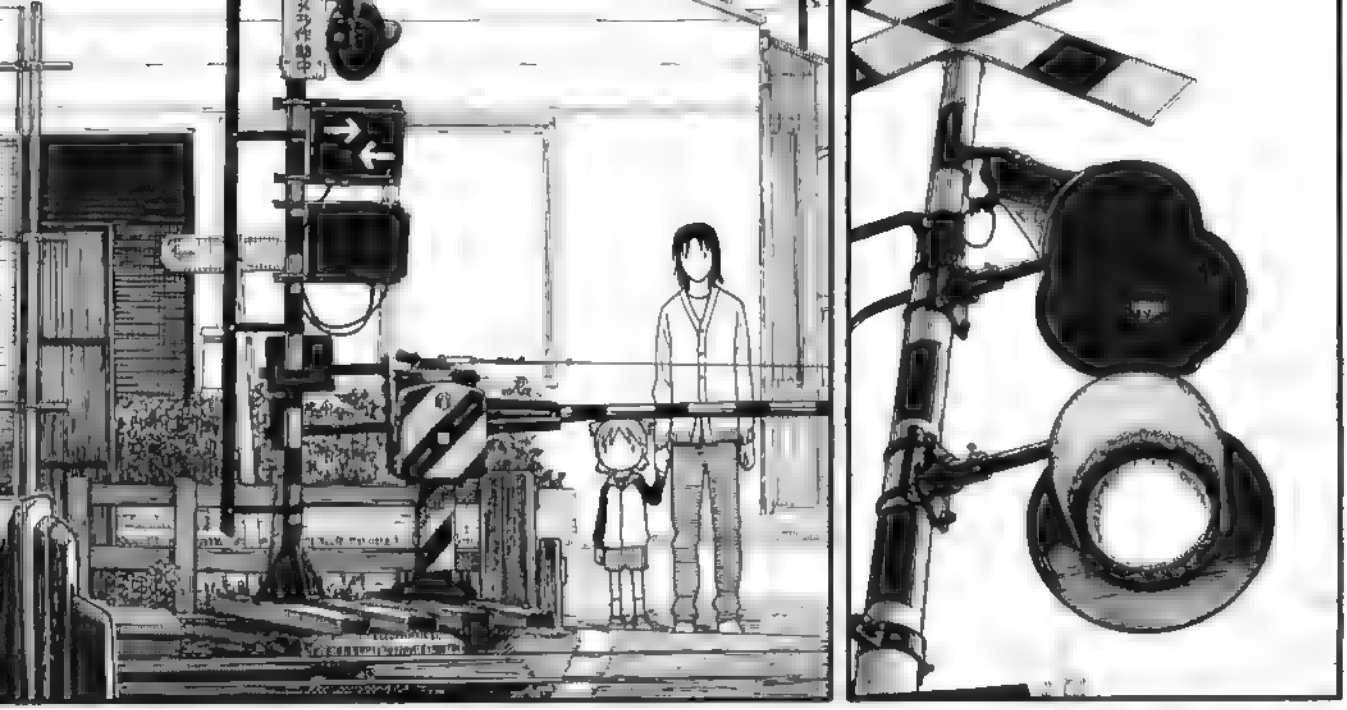

IT IS NOW 4:30.
...CHILDREN...
THAT IS THE TIME FOR GOOD LITTLE CHILDREN...
...TO GO BACK HOME...
...HOME...
...TO GO BACK HOME...

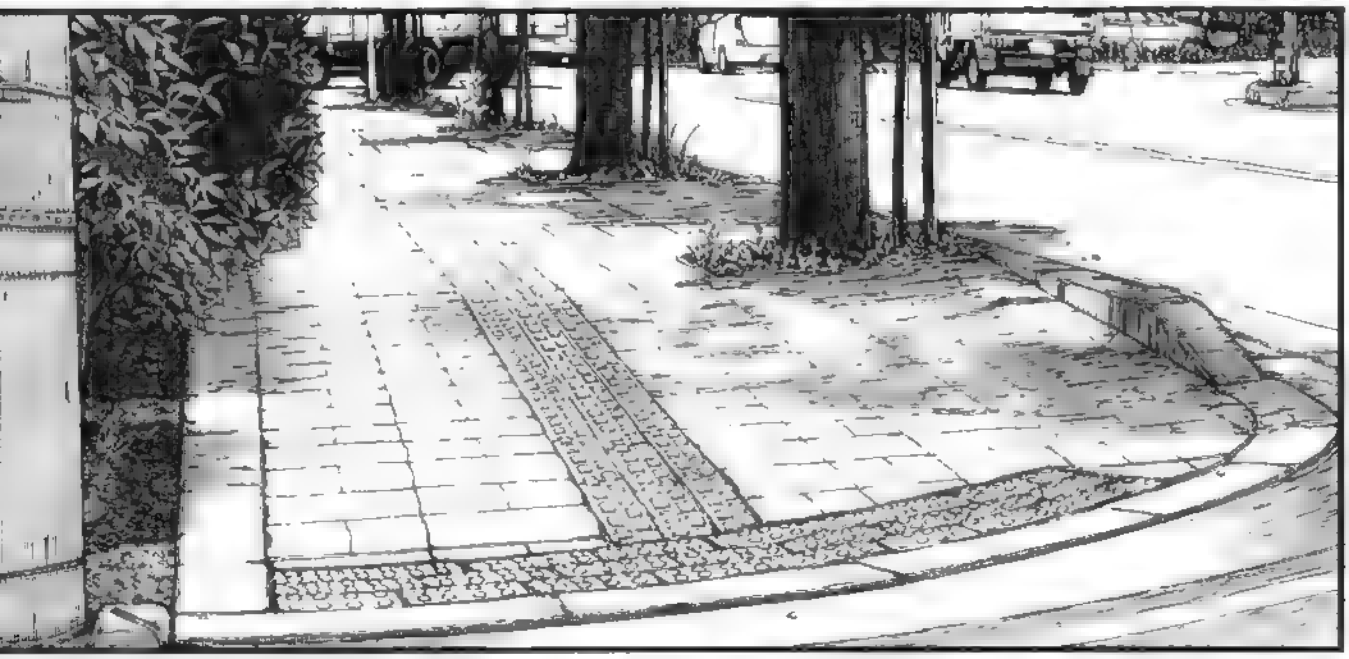
SO WE NEED TO GO AND GET RID OF THAT BUG.

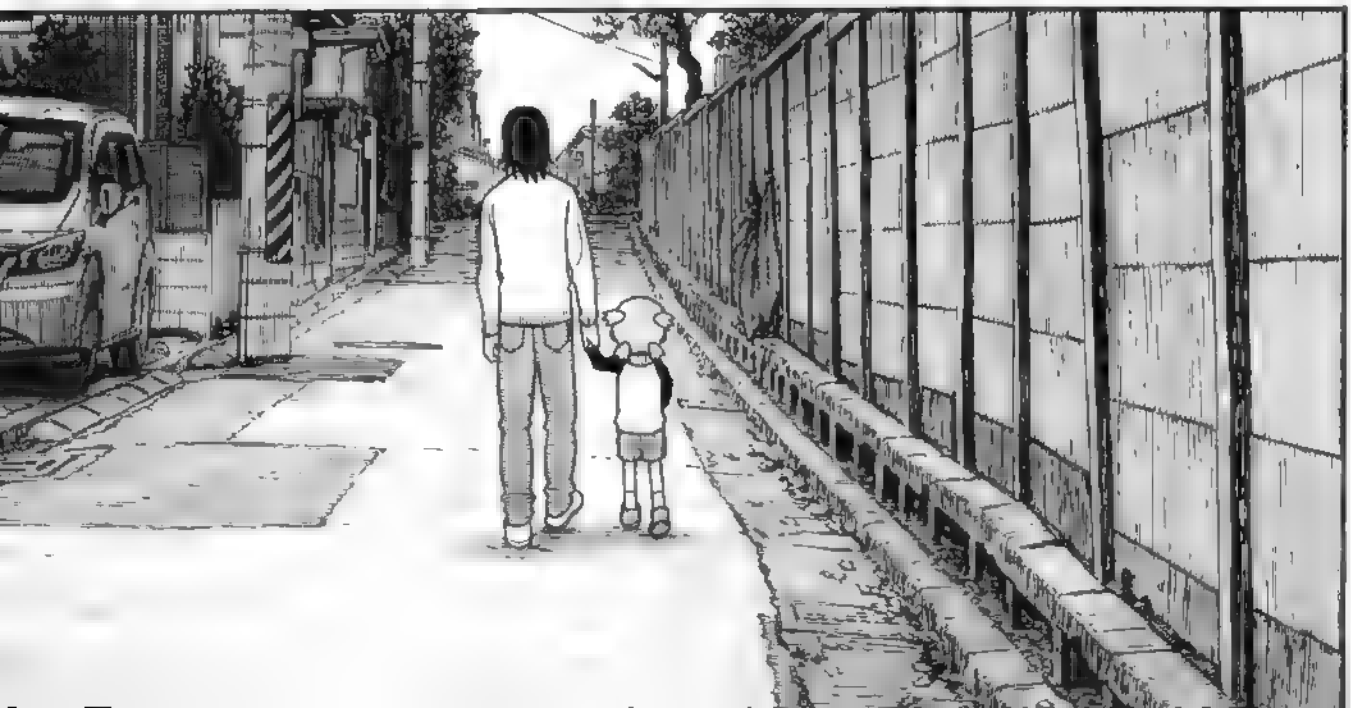
YEAH...
YOU'RE A GOOD GIRL, YOTSUBA. IT'S THE LYING BUG'S FAULT.

WHO'S GONNA BEAT IT UP?

WHERE?



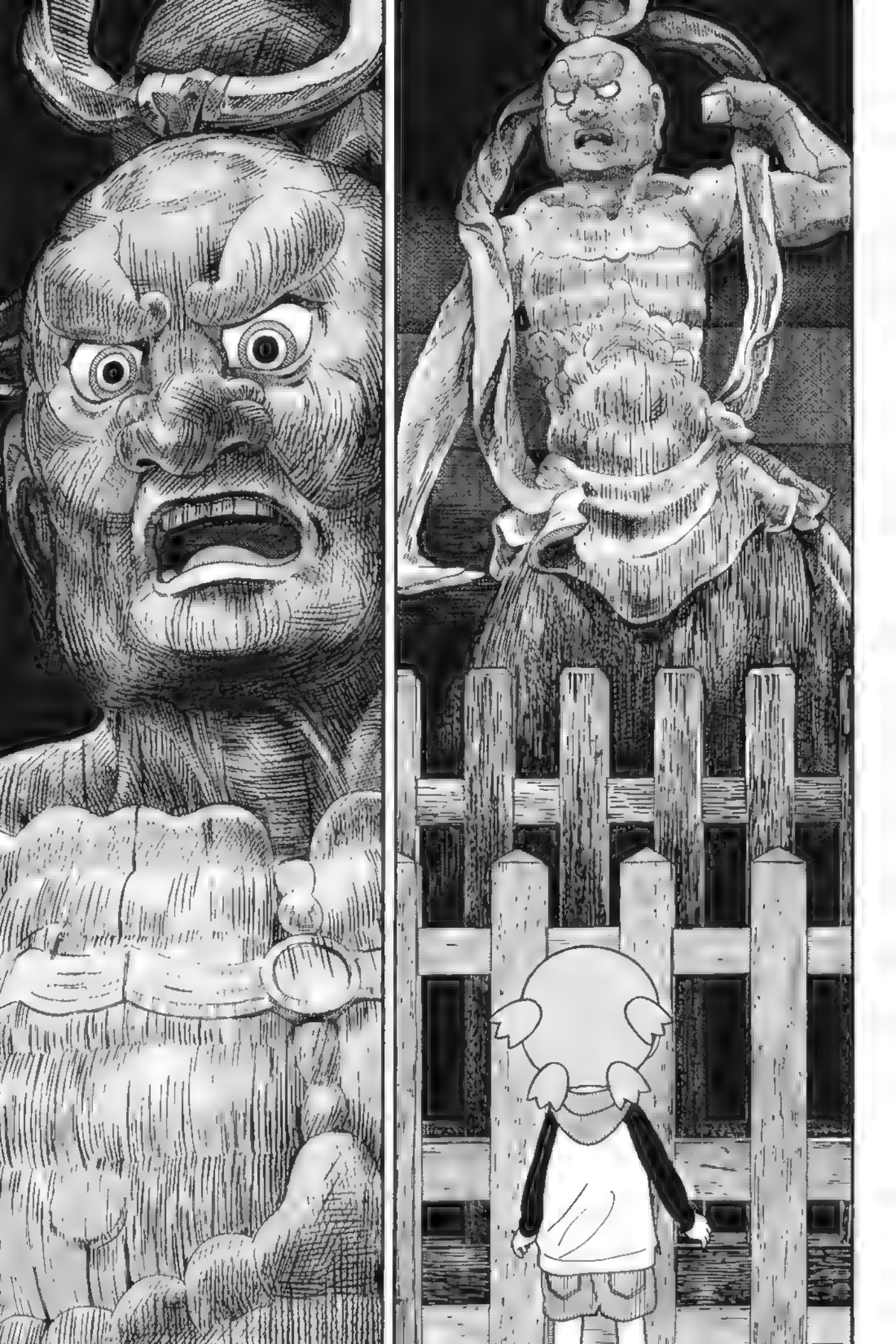




ZAAAA
(FSHHH)
...WHERE ARE WE GOING?
THERE'S A BIG ROCK THERE...
WHAT IS IT?
THAT'S A GRAVE.

YOU MIGHT GET GOBBLED UP, THEN.
HMMM.
...BUT YOTSUBA WHO WAS MAKING THE LIES?
WHAT IF... IT WASN'T THE LYING BUG THAT WAS MAKING THE LIES...
DON'T WORRY. YOU'RE A GOOD GIRL, RIGHT?

HERE WE ARE.



GYAAAA-
AAAAA-
AAAAA-
AAAAH!!

THIS IS NIOU-SAN, THE DEVA KING.
HE'LL HELP GET RID OF THAT NAUGHTY LYING BUG.
GYAAAAA!!
NO!! THAT WAS A LIE!!
THERE IS NO LYING BUG!!
YOTSUBA WAS THE LIAR!!

(TOSS) ぽい
THEN YOU ARE A LYING BUG, AFTER ALL.
GYYYYYY...
...YAAAAAH!!
SCARY FACE!!

EHHH!
I CAN'T GET OUT!!
AAAHHHHH!!

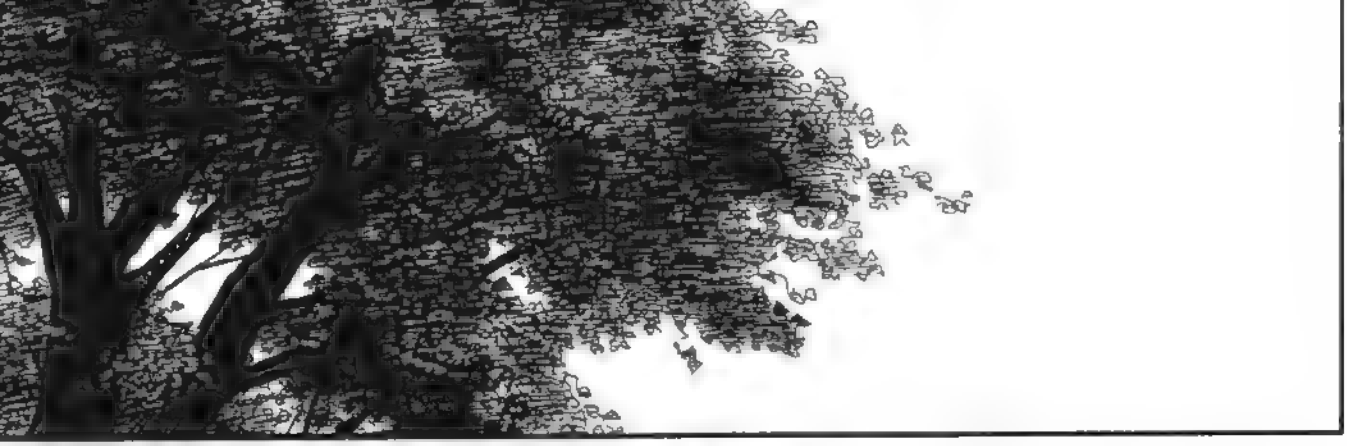
AAAHHHHH!!
AAAHHHHH!!
AAAHHHHH!!

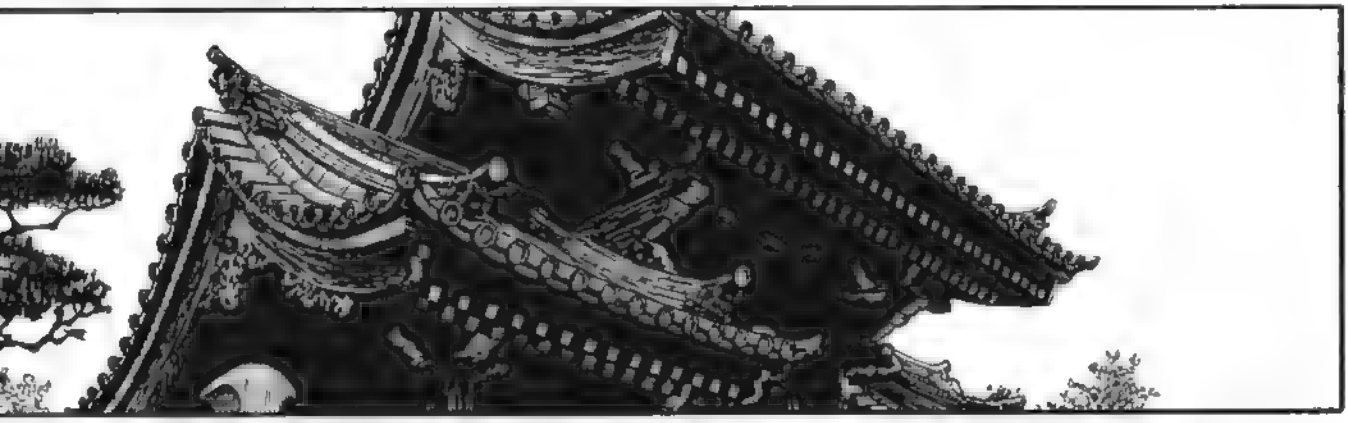
WAAAAHHH...
AAAHHHNN...

AAAAAHHH...
WAAAAAHHH!
AAAAAHHH...
I'M SORRYYYY...
I'M SORRYYYY!
LET ME OUUUT!
I DON'T WANNA BE EATEEED!
I DON'T WANNA BE FEASTED ONNNN!

URGH!
GA (GRAB)
HERE, C'MON...
FEASTED ON? YOU GOOF-BALL.

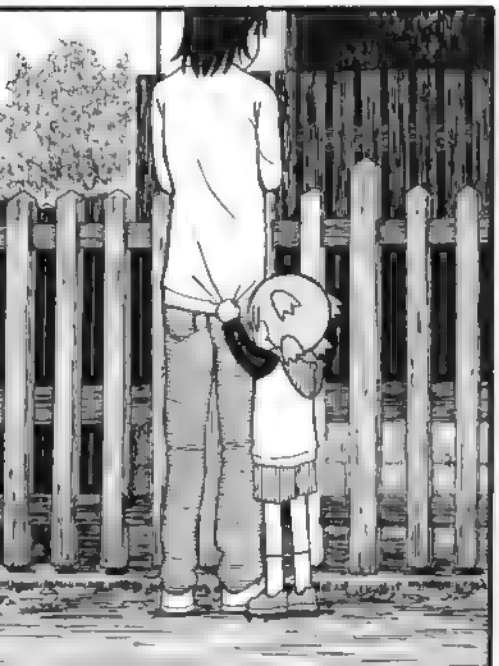
AAAAHHH!
WAAAHHH!
AAAAHHH!





GUSU
(SNIFFLE)
ぐすぐす
GUSU

NOW THAT NASTY BUG IS GONE.
LET'S GIVE THANKS TO NIOU-SAN.



I'M SORRY FOR THAT...
THANK YOU FOR YOUR BLESSING.
PAN
(CLAP)

SORRY ABOUT THE TROUBLE...
UP WE GO.
SHALL WE GO HOME?

...THAT YOU BROKE THE TEA-CUP.
I DON'T CARE...

THAT'S FINE.
...EVEN IF I BREAK ANOTHER PLATE?
THAT DOESN'T MATTER.
OR THAT YOU SPILLED COFFEE.
OR THAT YOU BROKE THE WINDOW.
IT'S YOUR JOB TO SCREW UP.

OKAY.
I WON'T LIE ANY-MORE.
OKAY?
BUT...
...DON'T LIE.
LET'S... NOT GET CARRIED AWAY.
EVEN IF I BREAK YOUR COMPUT-ER?

YOU KNOW WHAT? YOU'RE TOO HEAVY.
DON'T WANNA BREAK MY BACK.
YOU CAN WALK NOW.
REALLY.
REALLY?
THEY SURE DO.
DO THE EYES GLOW AT NIGHT?
HE SURE IS.
NIOU-SAN IS SCARY, HUH?
THAT'S SCARY...

SO WHERE'D THIS COME FROM?
ASAGI LET ME BORROW IT.
SO I WAS THROWING IT.
YAAH.
BON (BOMP)
ぼんっ

YAAAH.
BON (BOMP)
ぼん
I KNOW.
THAT'S KIND OF FUN.

IT WOULD BE GREAT!
WHAT WOULD HAPPEN IF WE DROPPED IT DOWN THE STAIRS?

YOTSUBA! LET YOTSUBA DO IT!
LET'S TRY IT.

YOTSUBA&!

JOOOO (SLOSH)
ジョ——
WHAT ARE YOU WATER-ING?
THERE'S NOTHING THERE.
JAAAA (SPLOSH)
ジャ——

SEE, NOW THERE'S A RIVER.
RAIN-STORM?
THERE'S A RAIN-STORM HERE.

RUN FOR YOUR LIFE!
OH NO!
AAAAHH!
THE ANTS ARE ABOUT TO BE WASHED AWAY!

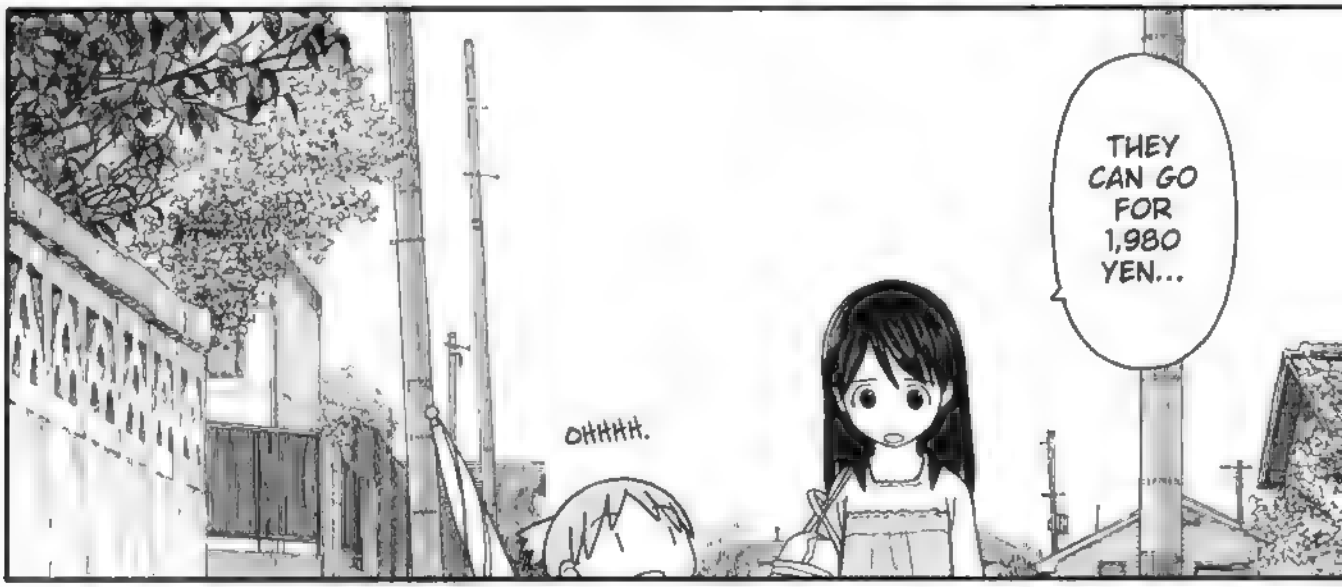
TO MIURA...
...CHA-WHOA!
ARE YOU GOING SOME-WHERE?

I'M GOING TO MIURA-CHAN'S HOUSE.
YOU WANT TO COME ALONG?
YES!
I'LL TELL DADDY!
じゃばー
JABAAAA (SPLOOSH)
ARE WE RIDING BIKES!?
I'M WALKING BECAUSE IT LOOKS LIKE RAIN.

YOTSUBA&
REUNION
#69

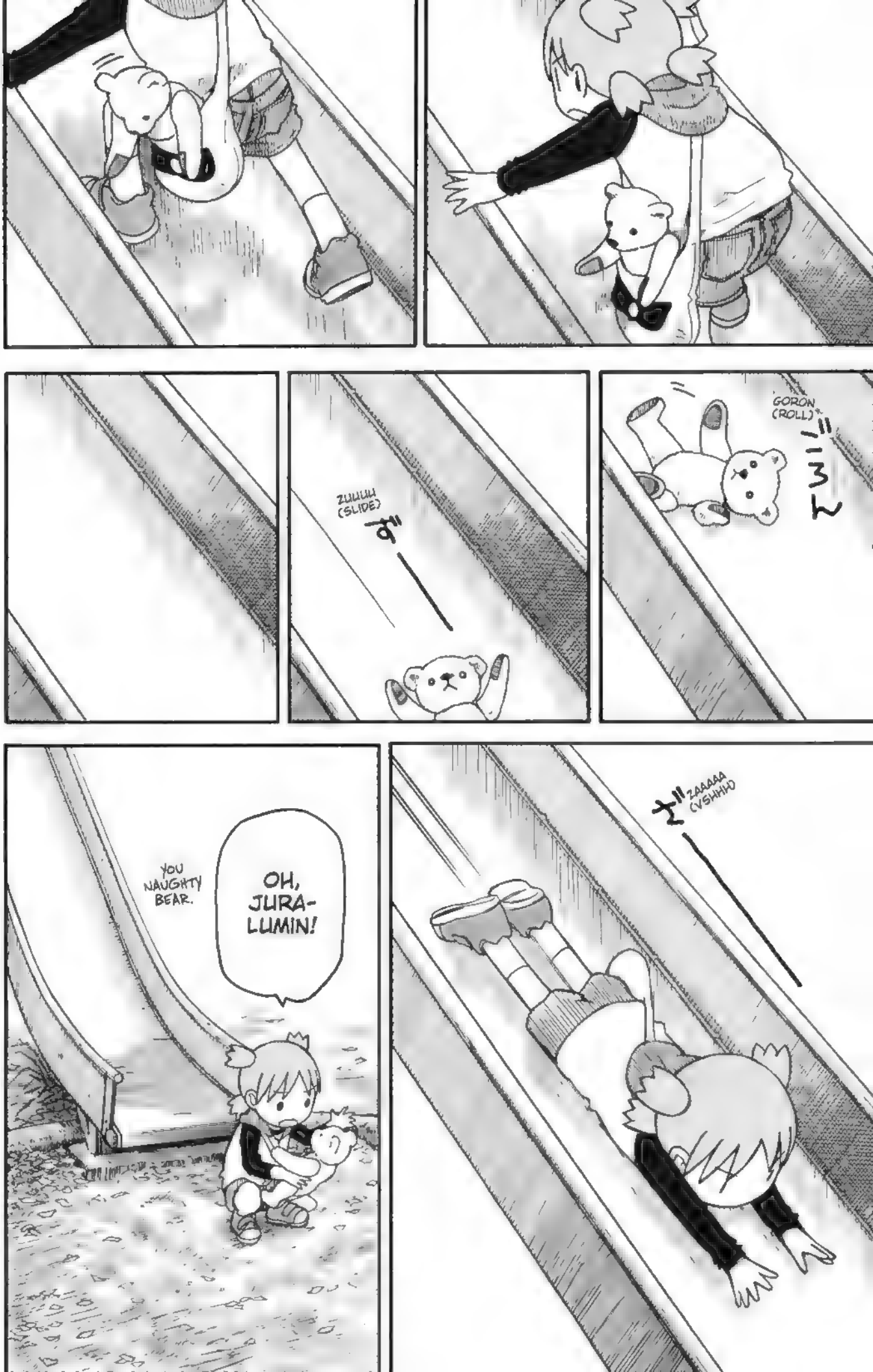
THAT DOG ALWAYS BARKS.
HE'S SCARY.
WAN
WAN
WAN
WOOF
DO YOU KNOW WHAT A HAMSTER IS, YOTSUBA-CHAN?
HAM-STIR? I'VE HEARD OF IT...
THE GIANT MONSTER, RIGHT?
NO!
HAMSTERS ARE SMALL AND ROUND AND PUFFY.
THEY'RE LIKE CUTE LITTLE MICE.
OHH, MICE.
MY FRIEND HAS ONE. IT'S SO CUTE...

IT'S THE CAGE THAT COSTS A LOT.
WELL, IT'S NOT SO MUCH THE HAM-STER...
IS IT ESKPEN-SIVE?
...BUT I DON'T HAVE THE MONEY.
I WISH I COULD...
WILL YOU GET ONE?

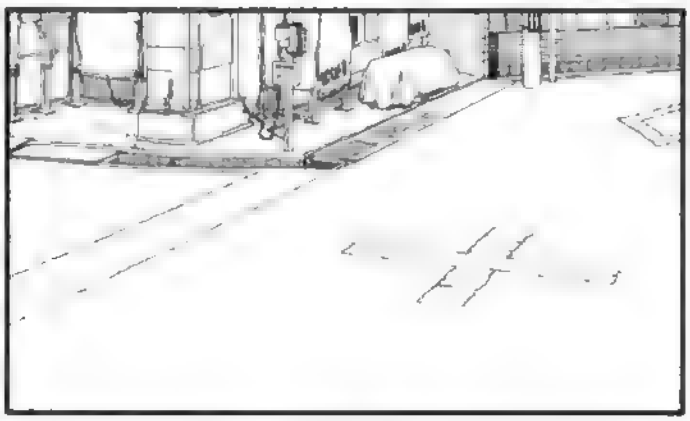

OHHHH.
THEY CAN GO FOR 1,980 YEN...

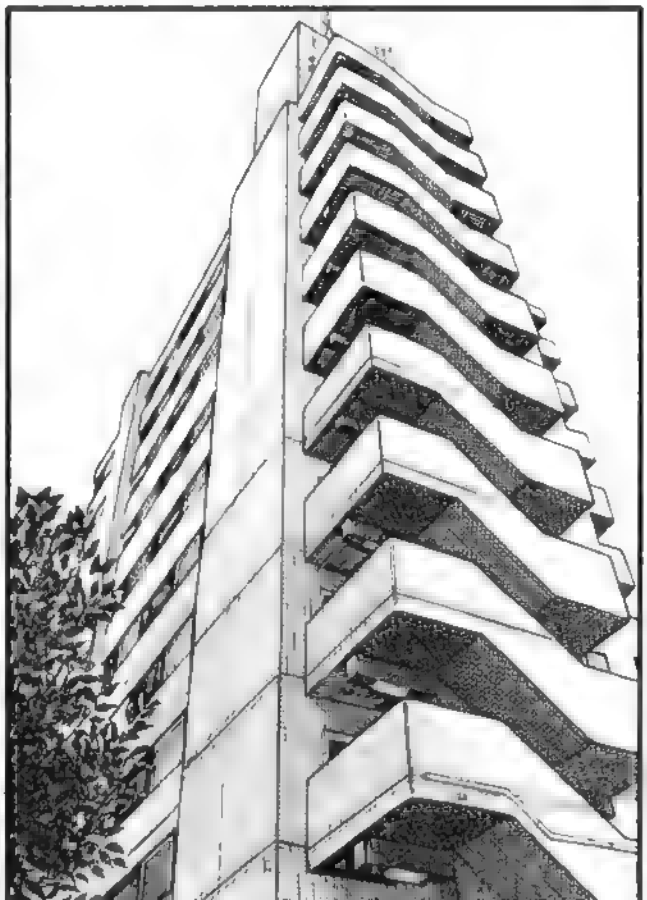
SHORT-CUT!
IT'S A SHORT-CUT.
LET'S PASS THROUGH THE PARK.

SHORT-CUT.
PYON (HOP)
PYON
TASHI (HOP)
DADAN (HOP)
DA (DASH)
DA
DA
DA
TAN (LEAP)
SHORT-CUT!
UMMM...

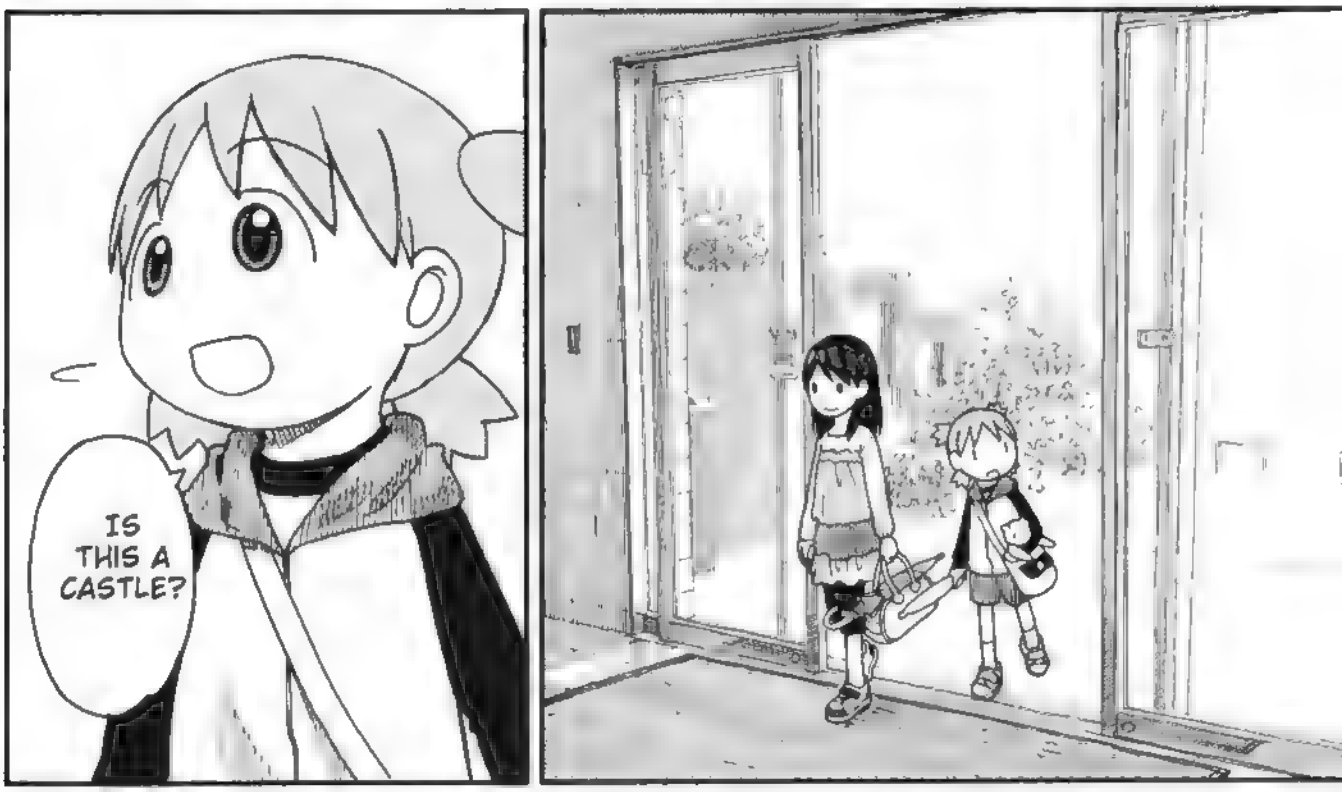

ZUUUUU (SLIDE)
GORON (ROLL)
YOU NAUGHTY BEAR.
OH, JURA-LUMIN!
ZAAAAA (VSHHH)

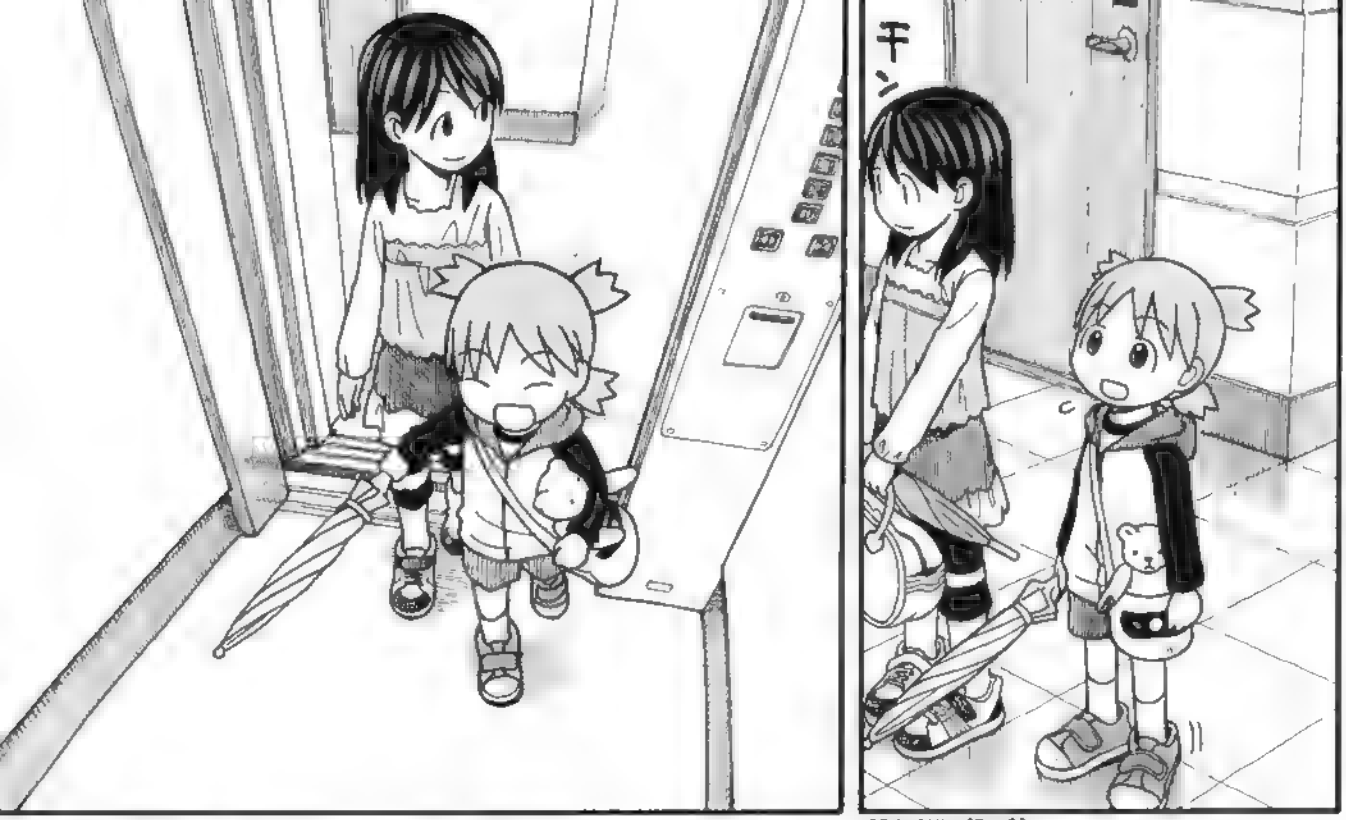
IT WASN'T?
THAT WASN'T MUCH OF A SHORTCUT AT ALL





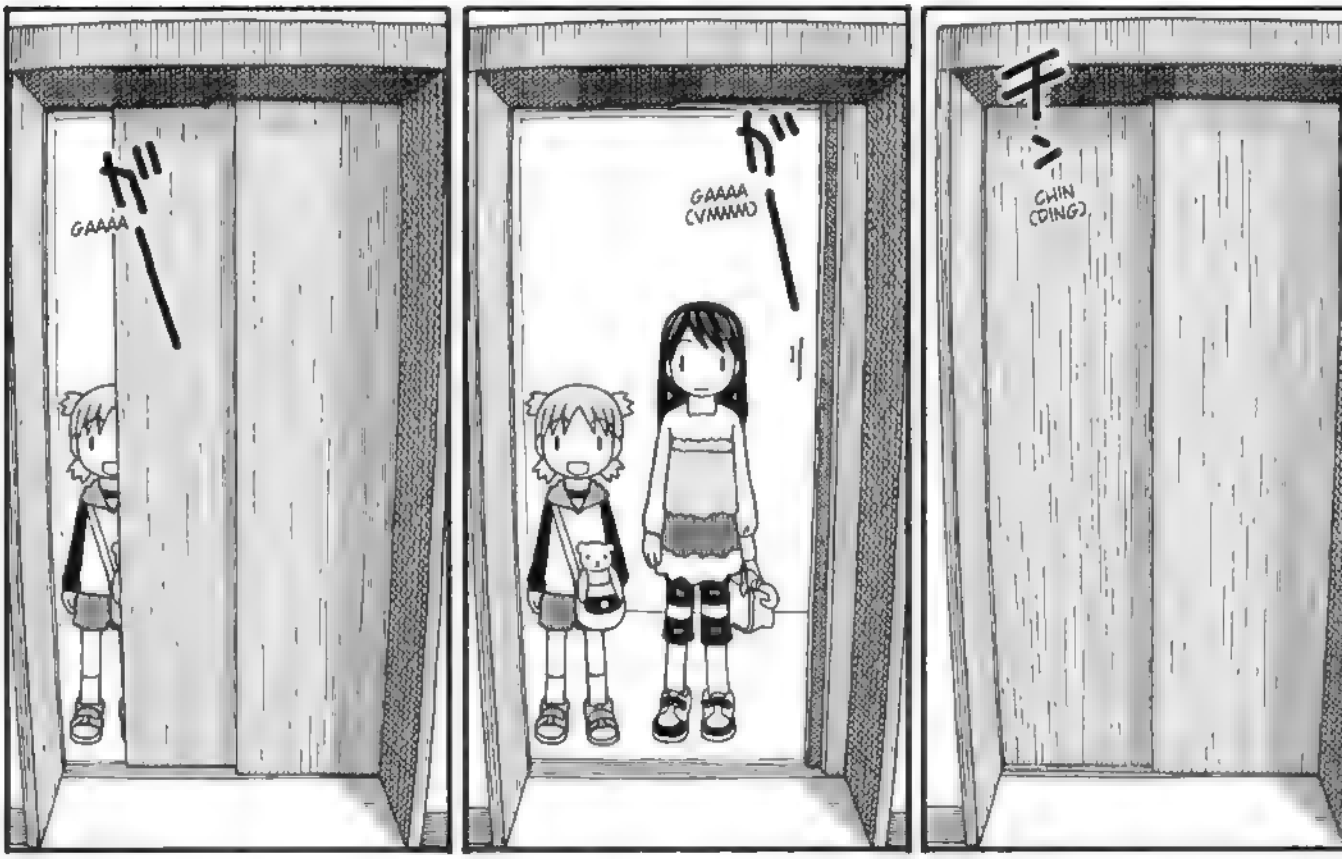
SFX: PIRORIRORIROOOO (RINGALING)






SFX: CHIN (DING)

UH-OH.
PESHI (ZIP)


GAAAA
GAAAA (VMMM)
CHIN (DING)

AND DON'T ROCK IT, EITHER!
DAN (STOMP)
DAN
AAAGH!
DON'T STOP THE ELEVATOR.
I STOPPED IT!

!!
IF YOU PRESS ALL THE BUTTONS, IT'LL EXPLODE!!
NO!!
I WANNA PRESS ALL OF 'EM.
THAT'S WHAT MIURA-CHAN SAID.
ELEVATORS HAVE A SECRET BUTTON COMBINATION THEY PRESS IN ORDER TO TEST IT.
AND IF YOU PRESS THEM ALL, THE ELEVATOR WILL EXPLODE!
I JUST SAVED YOUR LIFE.
THAT WAS A CLOSE ONE.

SFX: KIN KONNN (DING-DONG)

EVEN THOUGH YOU'RE A PRINCESS?
IT'S A NORMAL HOUSE.
A LIE...?
THIS IS MY ROOM.
!
OH, THE PRINCESS THING? THAT WAS A LIE.
ガチャ
GACHA (CLICK)
GO AHEAD AND SIT WHEREVER YOU FEEL COMFORTABLE, IF YOU CAN.

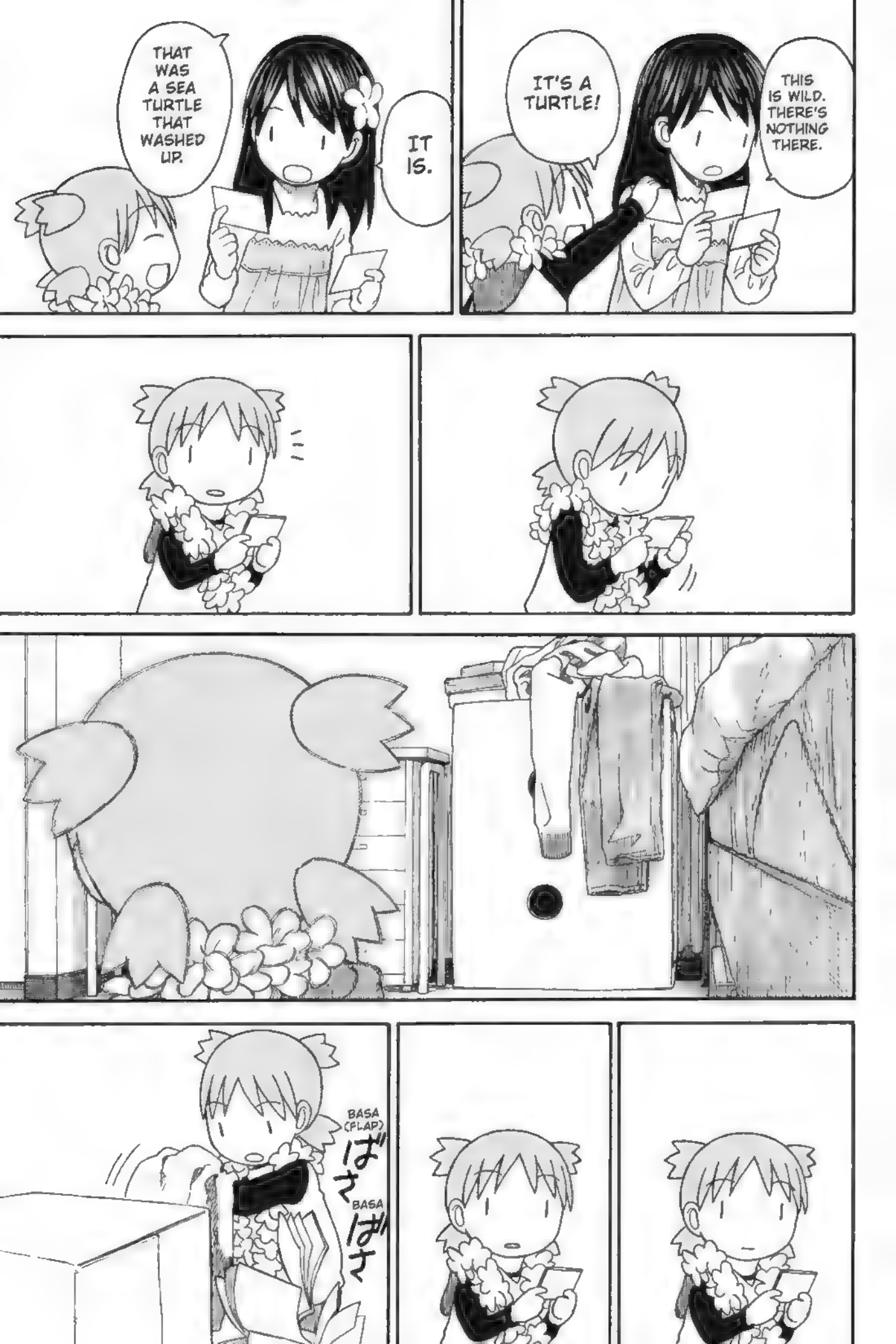
YOU CAN SEE FIRE-WORKS FROM HERE
ISN'T THAT A NICE VIEW?
IT'S ALL GRAY.
I CAN SEE A BUNCH OF THE SKY!

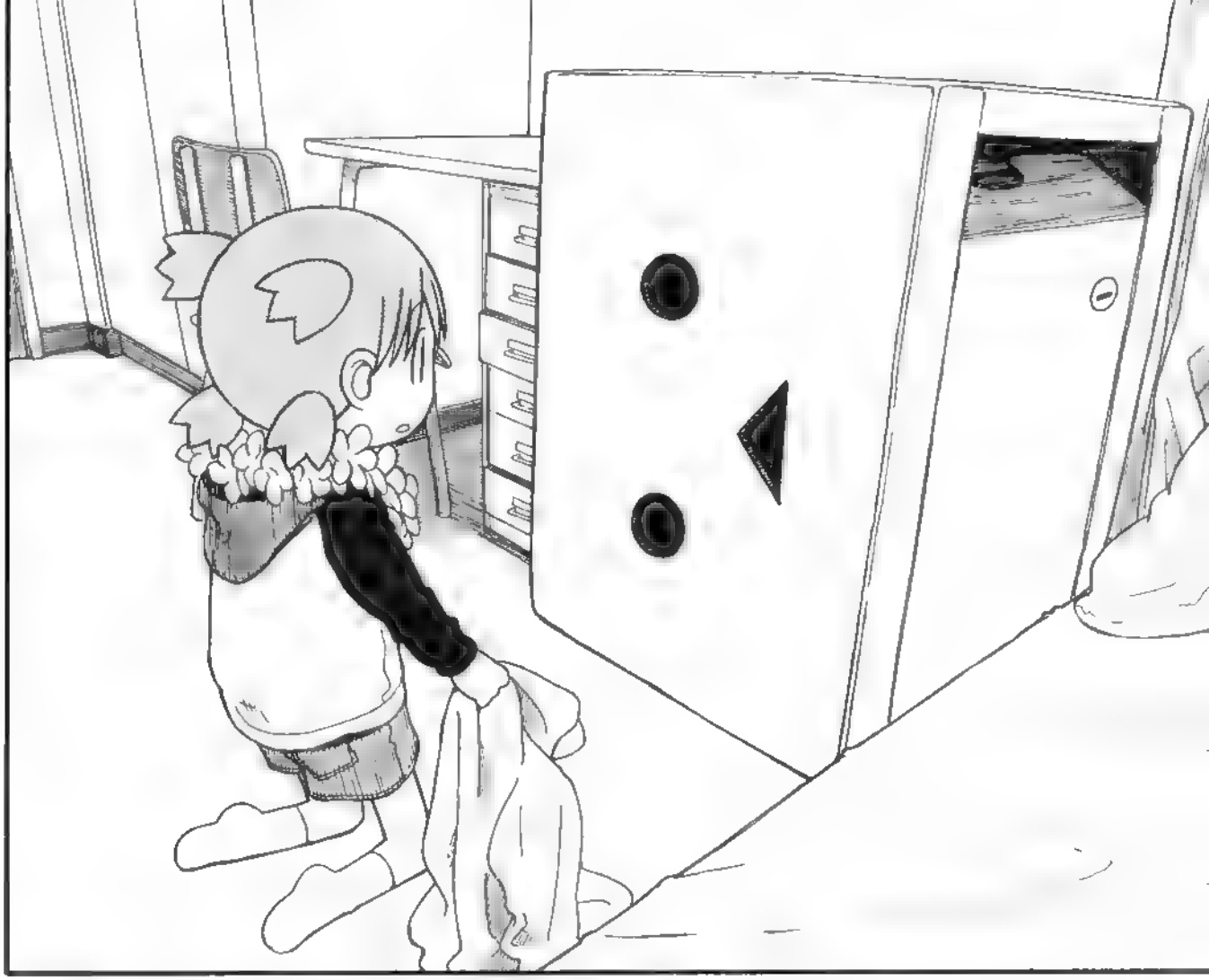
OOOH, LET ME SEE!
I HAVE SOME PHOTOS FROM THE TRIP.
OH, HANG ON.
WAS HAWAII FUN?
YEAH, IT WAS A PRETTY GOOD TIME.

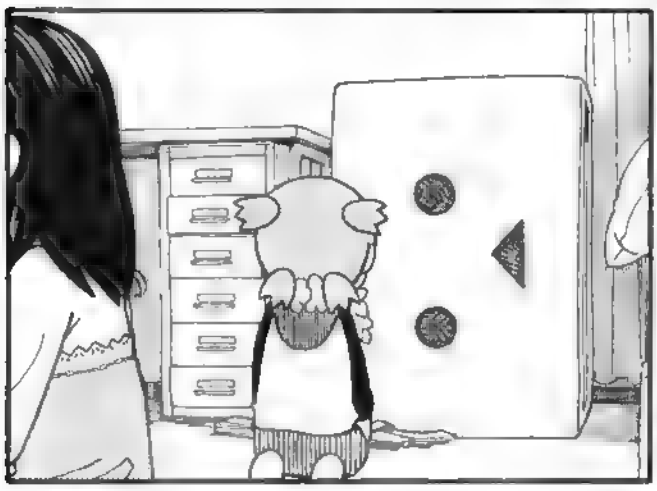
HERE, A SOUVENIR.
WOW, THANK YOU!
ALSO...
OOOH! OOOOH!
IT'S BYOO-TIFUL!
IT'S A HAIR DECORATION.
YOU CAN HAVE THIS, YOTSUBA.
WHAT DO I GET!?

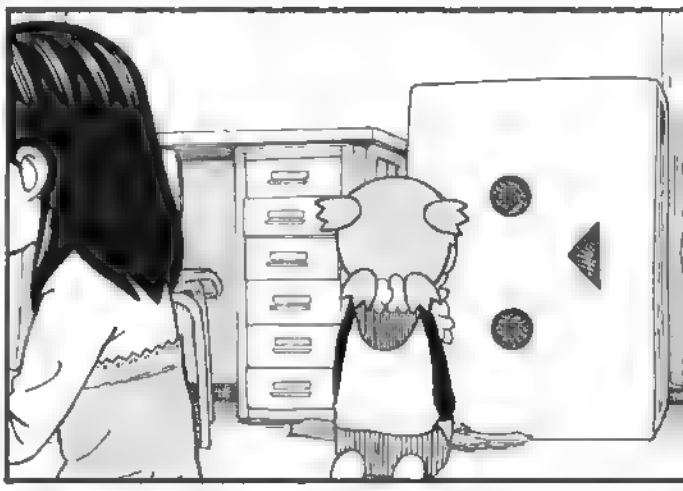
YOU LOOK GREAT!
YOU'RE HAWAI-IAN!
WELL, I HAVE A SOUVENIR FOR YOU TOO.
YOTSUBA-CHAN AND I WENT TO SEE HOT-AIR BAL-LOONS.
HOT AIR? THE BIG ONES?
YEAH.
OOOH, COOL.
I BOUGHT THIS WHIRLY-BIRD WHEN WE WERE THERE.
IT REALLY FLIES.
WOW, THANKS.
IT GOES ZOOOM AND THEN COMES BACK TO YOU.
IT COMES BACK?
WE SHOULD TRY IT IN THE PARK LATER.

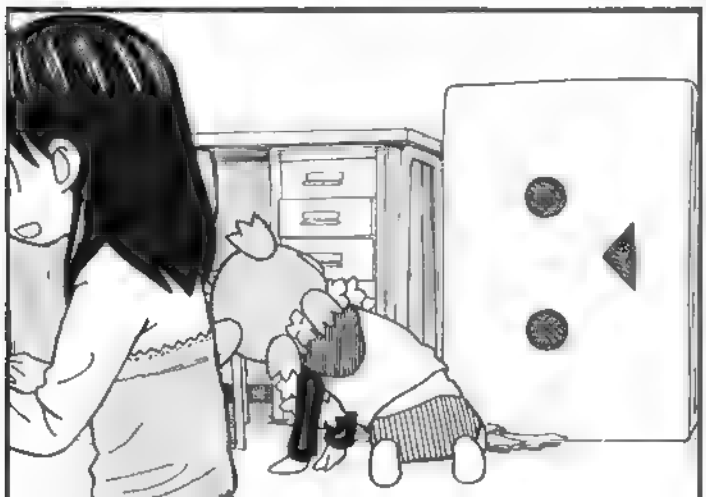
OHHH?
I NEVER EVEN THINKED ABOUT MIURA...
...I DON'T...
YOU DON'T HAVE A SOUVENIR FOR ME?
SO THAT'S HOW IT WORKS...
IF YOU GET A SOUVENIR, YOU HAVE TO GIVE A SOUVENIR IN RETURN.
OH, THAT ONE'S FROM A VOLCANO...
WHAT'S THIS PICTURE?
OKAY, I WILL!
WELL, THE NEXT TIME YOU GO ANYWHERE, GET ME A SOUVENIR.

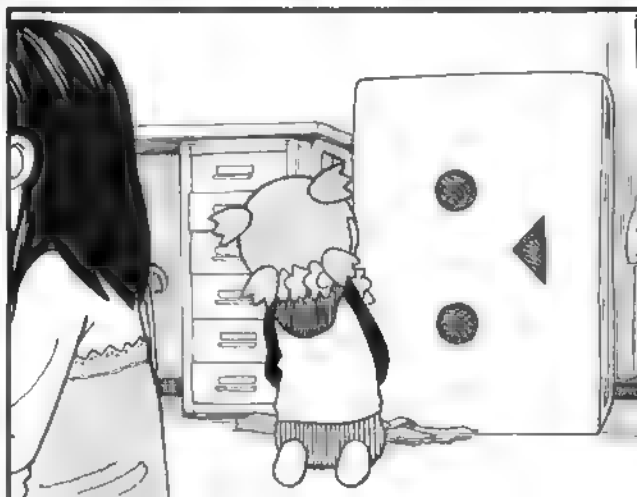

THAT WAS A SEA TURTLE THAT WASHED UP.
IT IS.
IT'S A TURTLE!
THIS IS WILD. THERE'S NOTHING THERE.
BASA (FLAP)
ばさ
BASA
ばさ











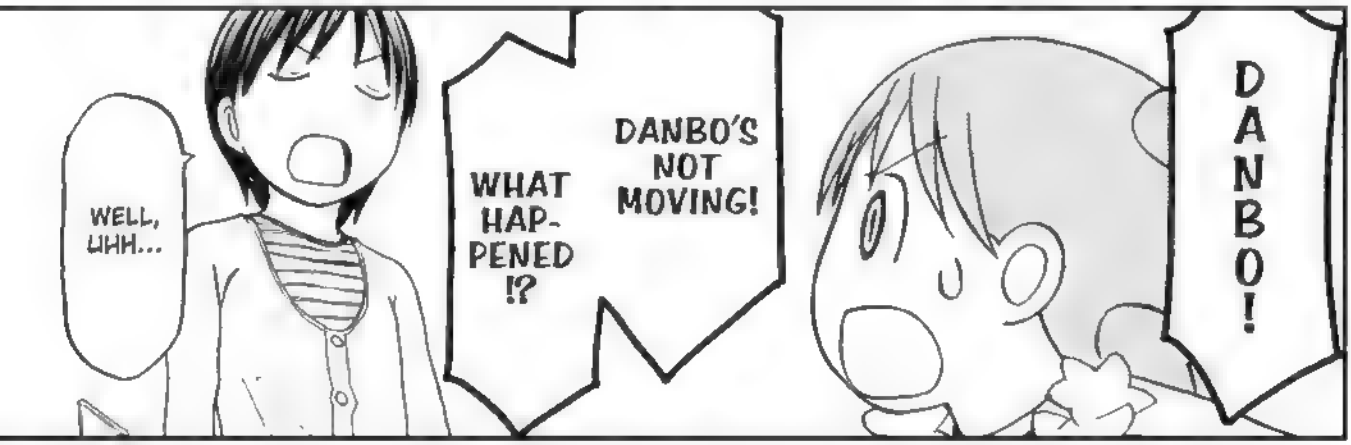
DANBOOOOOO!!
DANBO! WHY ARE YOU HERE!?
...!
ENA, LOOK! IT'S DANBO!!
UMM...
ARE YOU SURE IT'S REALLY HIM?
IT'S TOTALLY DANBO!!

WHAT'S WRONG, DANBO!? WHERE'S YOUR BODY!?
WHY DIDN'T YOU HIDE IT?
BUT... I WAS HIDING IT...

OH NO, YOU GUYS! DANBO ISN'T MOVING!
UMMM...
PLUS I DIDN'T KNOW YOTSUBA WAS COMING, SO...

DANBO, IT'S ME! YOTSUBA!
SNAP OUT OF IT! ARE YOU OKAY!?

ANSWER ME! COME IN, DANBO!
BAN
WHAM!
WHAT'S WRONG, DANBO!?
MAKE SOME-THING UP!
WHAT SHOULD WE DO?


WELL, UHH...
WHAT HAP-PENED !?
DANBO'S NOT MOVING!
DANBO!

...IS DEAD.
DANBO...

WHAAAAAAT!?

EVERYTHING THAT LIVES WILL DIE... EVEN ROBOTS.
BUT HE'S A ROBOT...
DAN-BO'S...
...DEAD?
...AREN'T ALIVE.
EVEN THOUGH ROBOTS...
DANBO...
...IS DEAD...

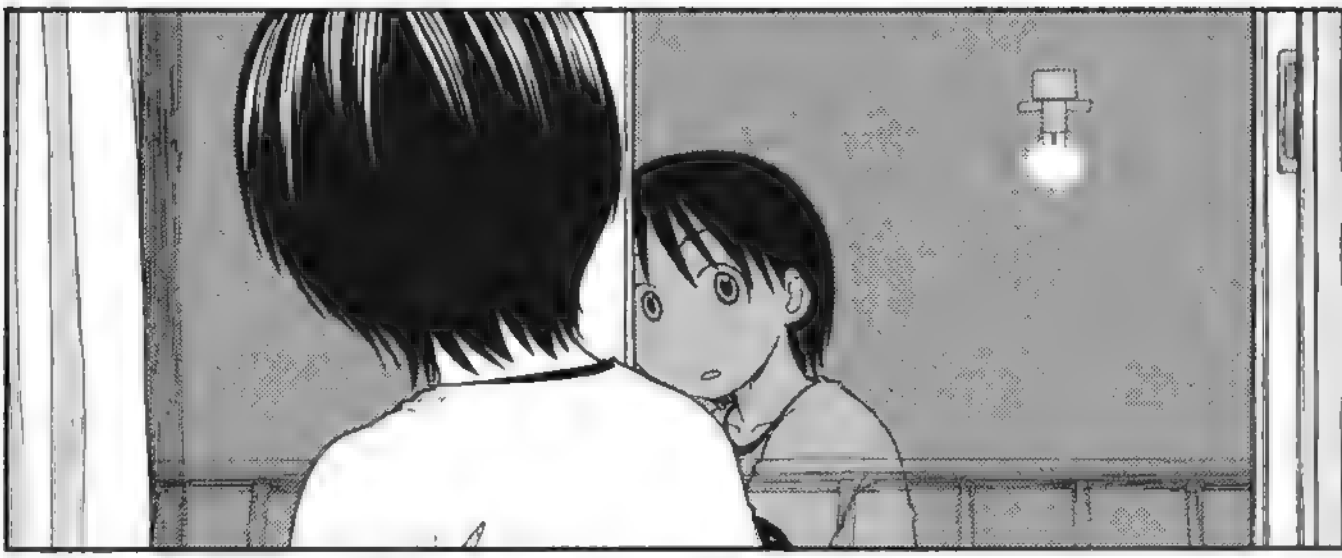
HE'S ALIVE, TA-DAAA!!
BA (HOP)

WHAT WAS THE "TA-DAA" FOR!?
DON'T WORRY! HE'S A ROBOT, SO HE WON'T DIE!

...OKAY.
YOU AREN'T SUPPOSED TO FOCUS ON THAT PART.
"TA-DAA" WAS JUST... ME TRYING TO MAKE THINGS A BIT...
... CHEERIER.

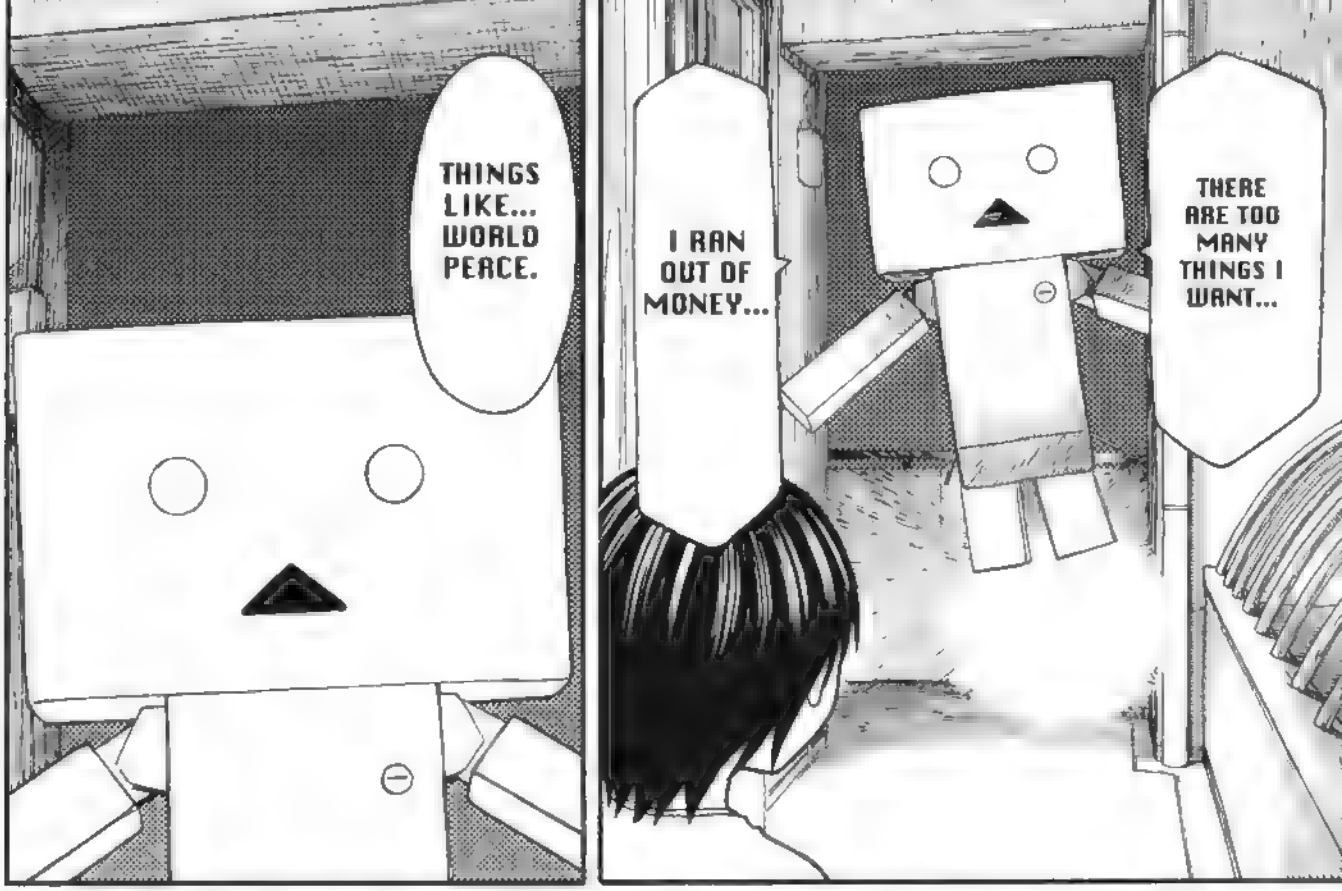
REALLY!?
IF HE DIES, HE COMES BACK TO LIFE! BECAUSE HE'S A ROBOT!
MIURA SAID HE WAS DEAD.
HE IS! HE CAN'T DIE, BECAUSE HE'S A ROBOT!
DANBO'S ALIVE?
.....
BECAUSE...
!
BUT WHY IS HE AT MIURA'S HOUSE?
...I WAS BUSY PACKING FOR THE TRIP.
THE NIGHT BEFORE I LEFT FOR HAWAII...
WHY?

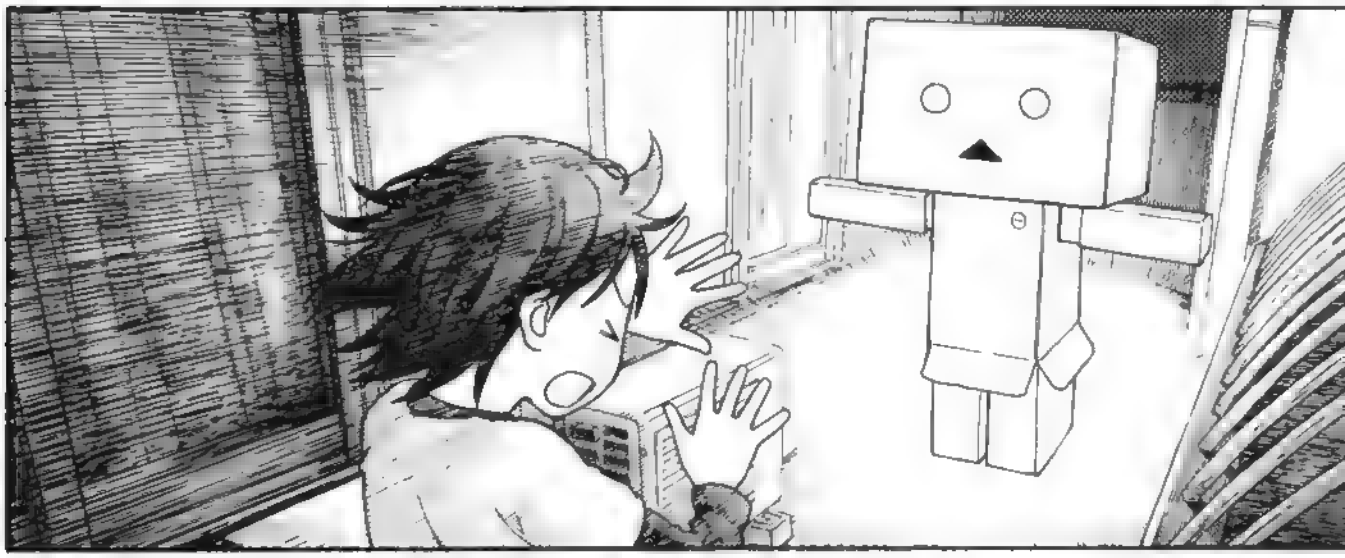
ゴゴゴゴゴ
GOGOGOGO
(DMMMMM)

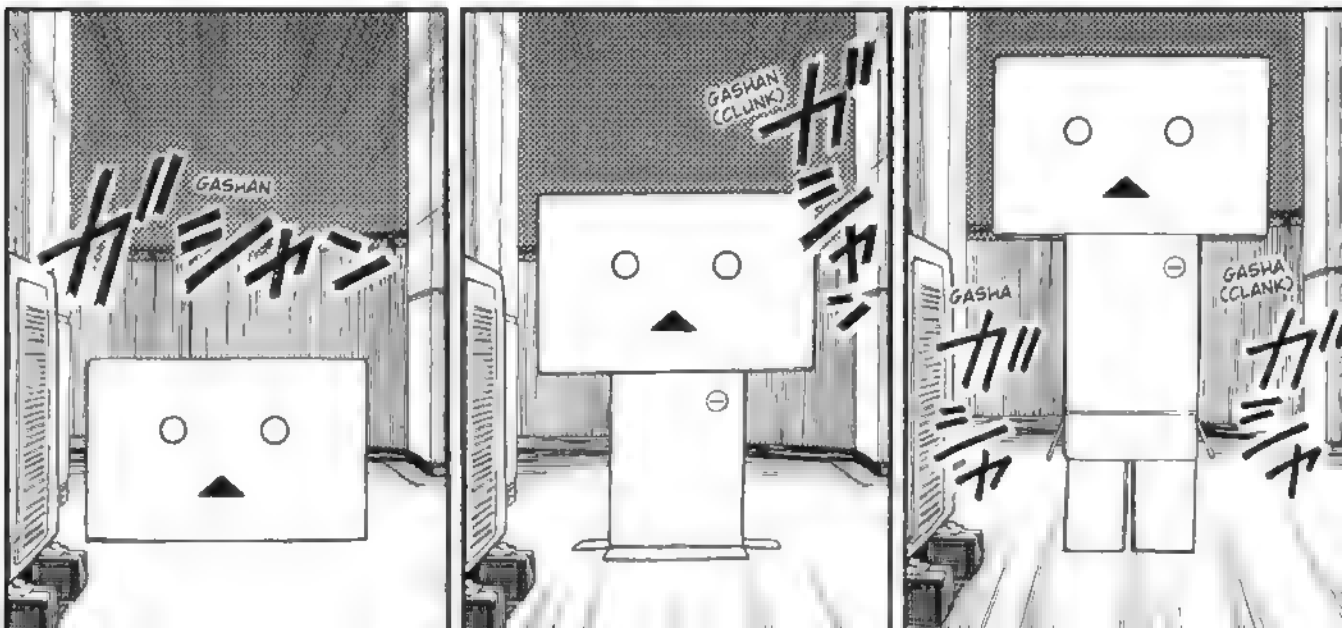


WHO ARE YOU!?
I AM DANBO!
THE MOST POWERFUL CARD-BOARD IN THE WORLD!

DANBO MOVES BY THE POWER OF MONEY!
HUH? OH...
YEAH, THAT.
HE SAID THAT TOO.


THINGS LIKE... WORLD PEACE.
I RAN OUT OF MONEY...
THERE ARE TOO MANY THINGS I WANT...




GASHAN
ガシャン
GASHAN (CLUNK)
ガシャン
GASHA
ガシャ
GASHA (CLANK)
ガシャ

FU
(FLICK)
BATAN!
(THUMP)
SO THAT'S THE STORY...
AND HE'S STILL HERE.

10

THERE IT IS.

カシャン
KASHAN
(CLINK)
NBA

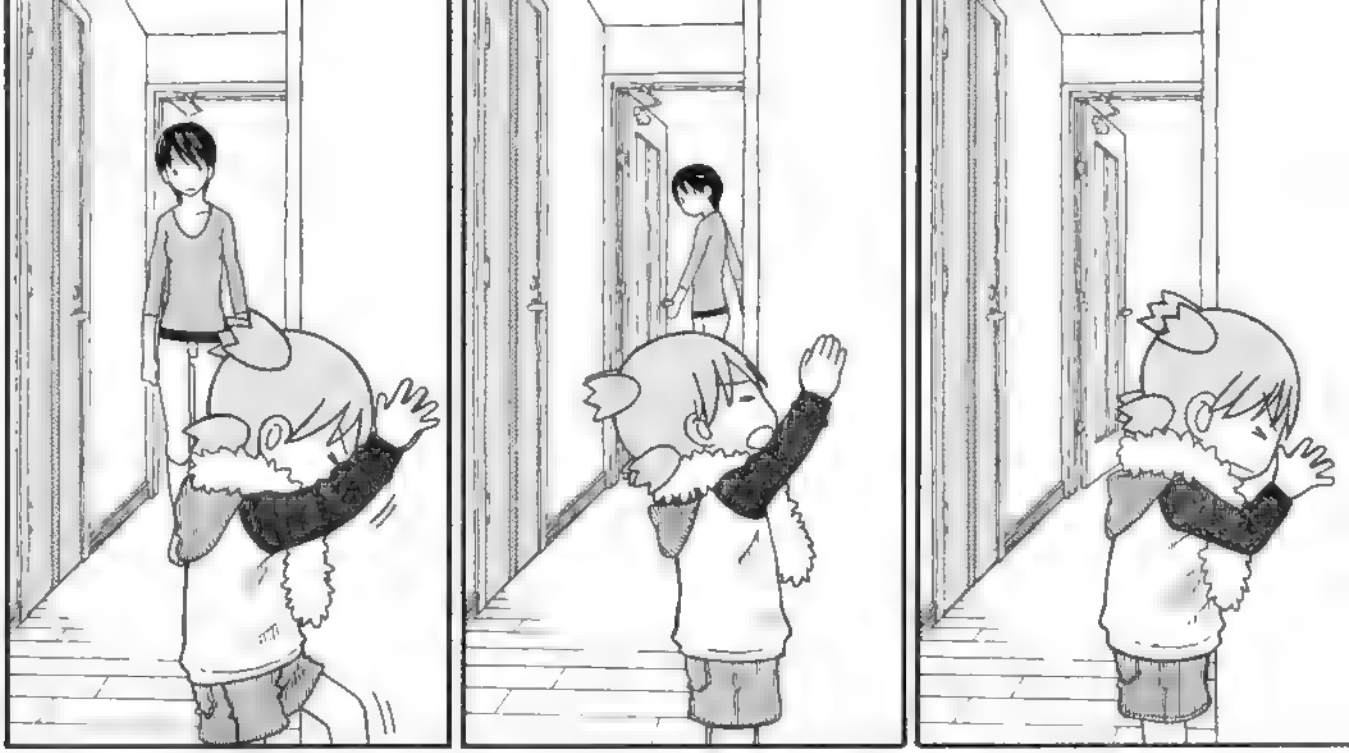
OKAY!
NOW COMES THE RITUAL OF RESUR-RECTION!
WHAT'S THAT!? DANBO'S COMING BACK TO LIFE!?
HE WILL!

BUT NOW YOU HAVE TO WAIT OUTSIDE THE ROOM FOR A LITTLE BIT.
YOTSUBA WANTS TO JOIN!
JOIN IN THE RITCHERAL!
YOU CAN'T, YOTSUBA... YOU NEED TO BE IN ELEMENTARY SCHOOL AT LEAST.

AND DON'T YOU DARE PEEK INSIDE.
IF YOU DO, THE RITUAL WILL BE A FAILURE.
GOT IT!

BUT WHILE YOU'RE OUT THERE, PRAY HARD FOR DANBO TO COME ALIVE.
OKAY!
THAT GIVES HIM HIS POWER BACK.

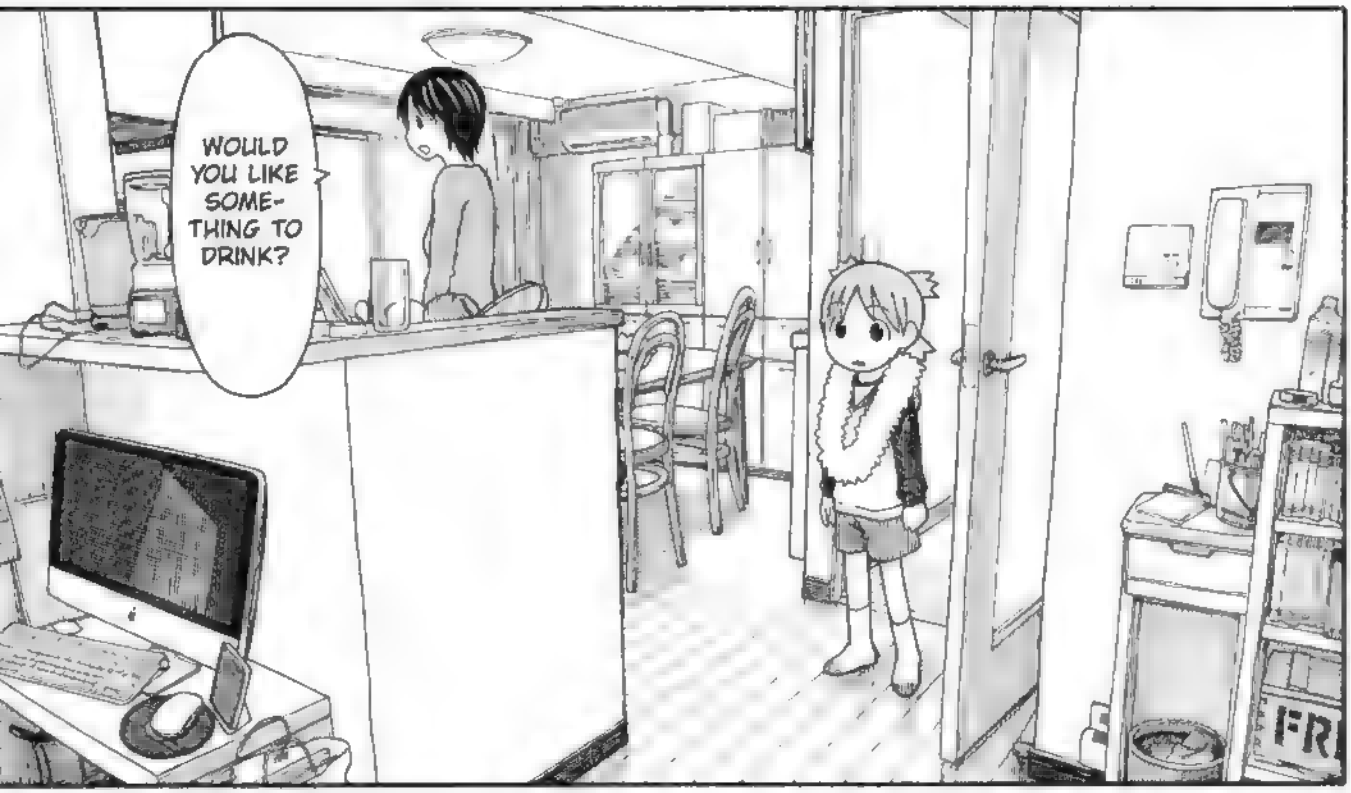
ばたん
BATAN (THUMP)
ぷん
PEN (CLAP)
PLEASE...
PLEASE HELP...
DEAR GOD...



WHAT'S WRONG?
DID THEY SHUT YOU OUT OF THE ROOM?

MIURA!
NOOO! DON'T OPEN IT!!
THEY'RE IN THE MIDDLE OF THE RITCHERAL OF REZAMEC-TION!
WHAT!?

I DON'T UNDERSTAND, BUT YOU DON'T NEED TO WAIT IN THE HALL-WAY. COME WITH ME.
OKAY.
ARE YOU MIURA'S MOMMY?
THAT'S RIGHT.
SHE'S A GIANT MIURA.
?
IF YOU OPEN THE DOOR, IT'S ALL A FAILURE!

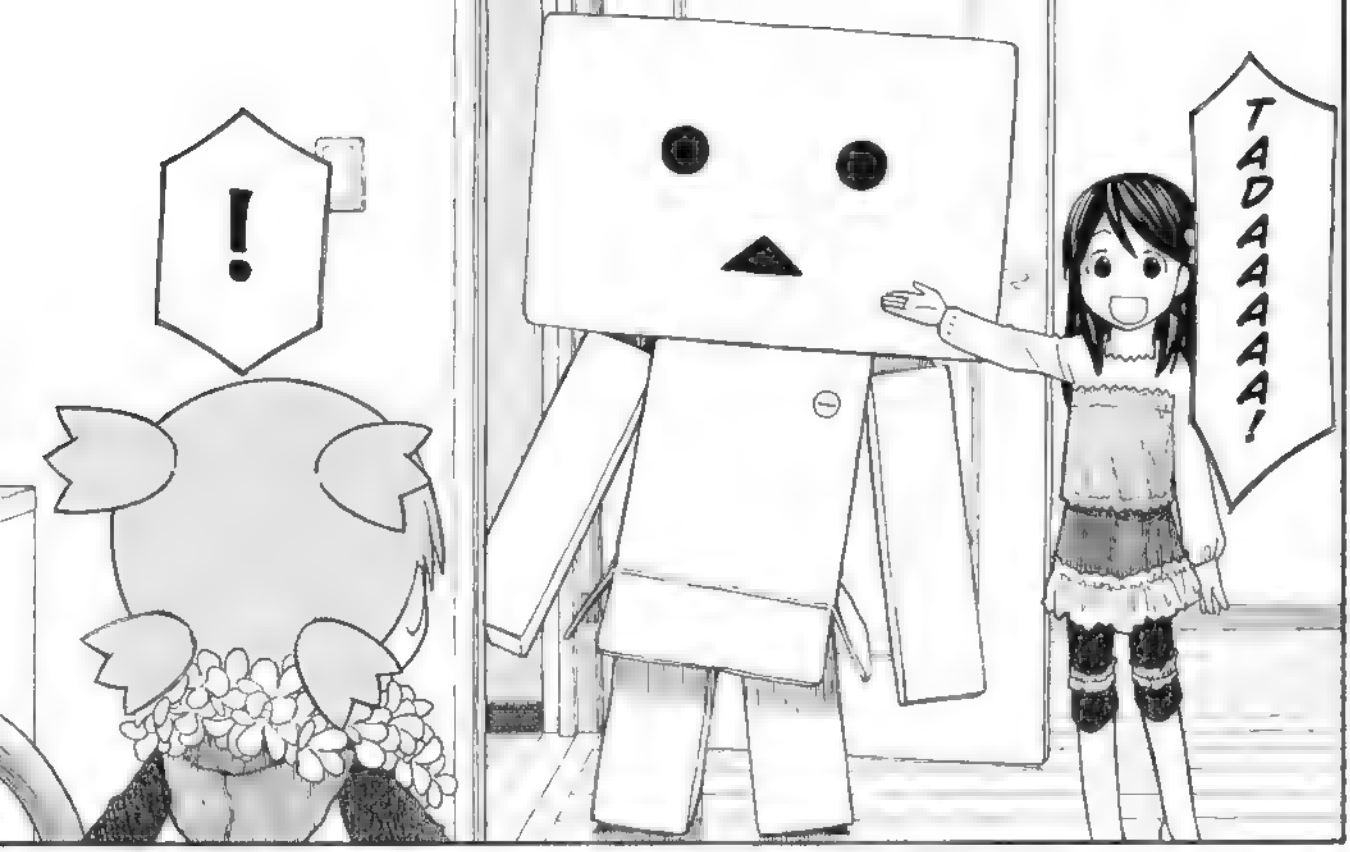

WOULD YOU LIKE SOME-THING TO DRINK?

YES.
ORANGE JUICE? CALPIS?
CALPIS.

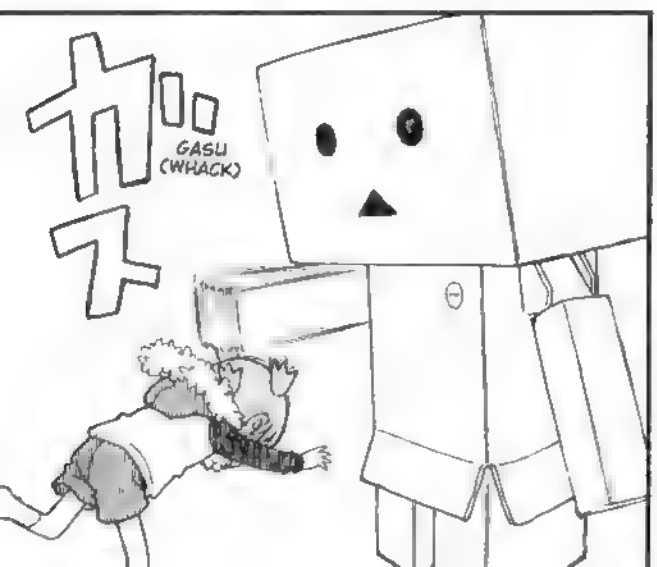
I THOUGHT SO.
YOU MUST BE YOTSUBA-CHAN.
YEAH.
CHUUU (SLURP)
CAN I HAVE A SNACK?
GO AHEAD.
IT'S NOT THE KIND YOU LIKE?
OH? WHY NOT?
NEVER MIND. I DON'T WANT IT.

I SHOULDN'T BE EATING STUFF IN THE MIDDLE OF THE RITCHERAL.
I NEED TO PRAY.
WHO'S COMING BACK TO LIFE?
DANBO.
RAMBO?
DANBO DANBO! THE ROBOT!
UMM...
IS THAT A TV SHOW?
GET ME STUFF FOR DRAWING!
DRAWING!

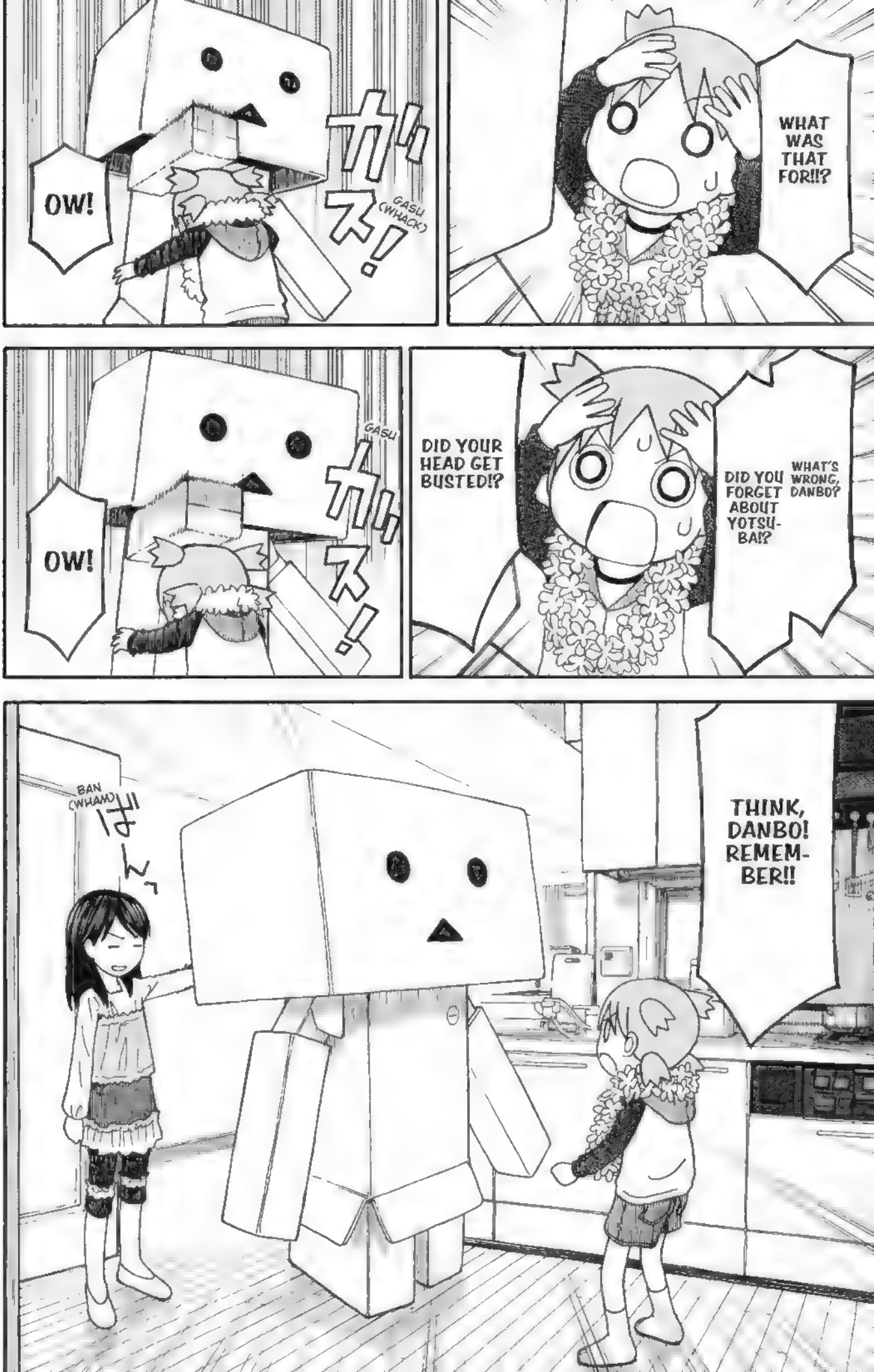
AAAHHH!!
THIS IS THE THING THAT MIURA MA—
OHHH, I THINK I GET IT.
WHERE'S DANBO!?
HELLO, DEAR.
... HELLO.
SIDEWAYS, TURN IT SIDEWAYS! LIKE THAT.
I CAN'T GET THROUGH!
GAN (BONK)
GAKO (THUNK)
GAKO
TADAAAAAA!


!
TADAAAAA!

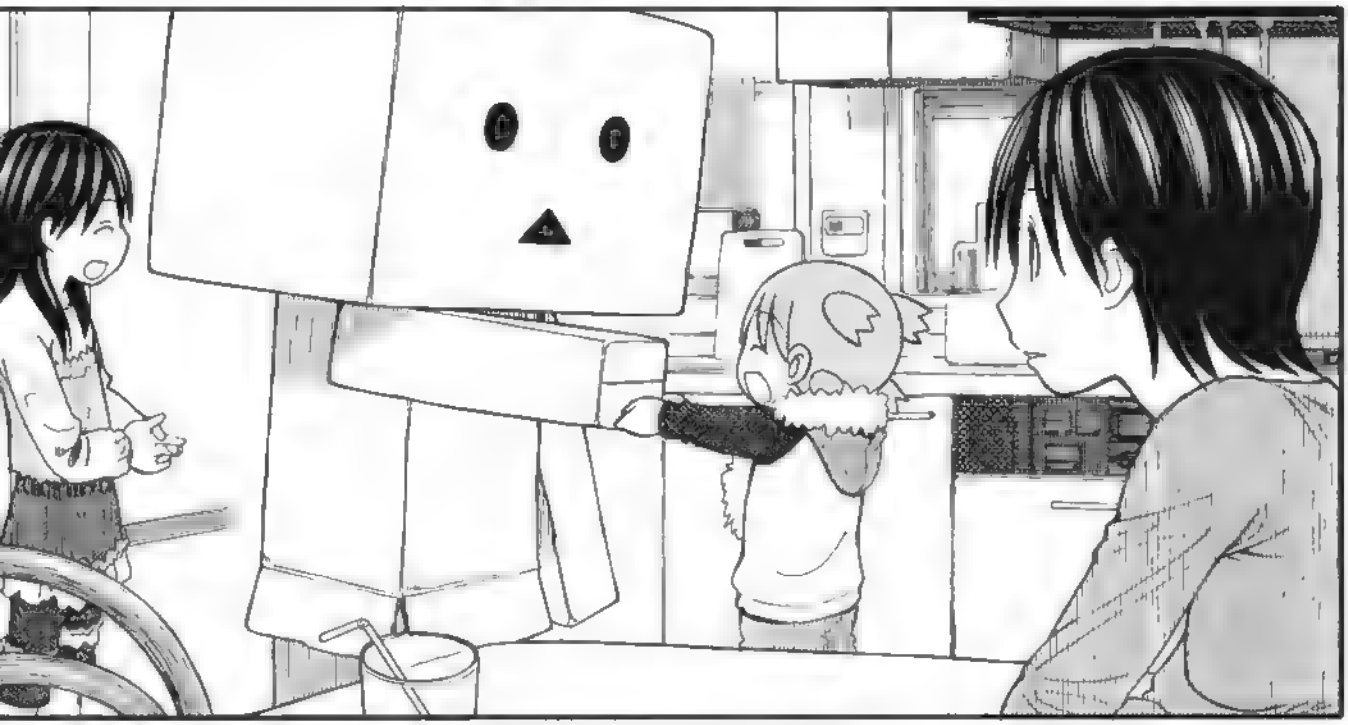
DANBO!


GASU
(WHACK)

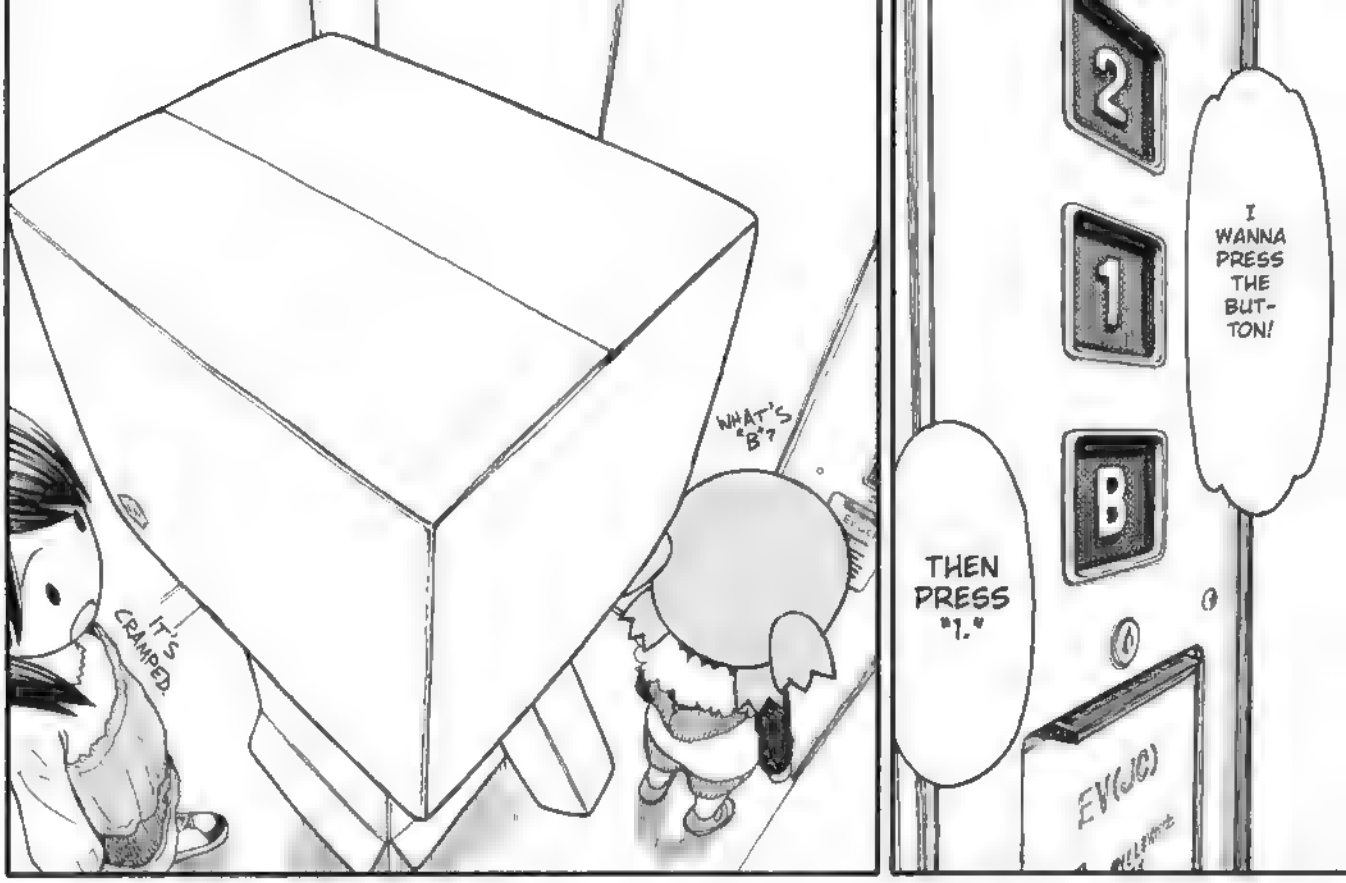
IT'S
DAN-
BOOOO!!

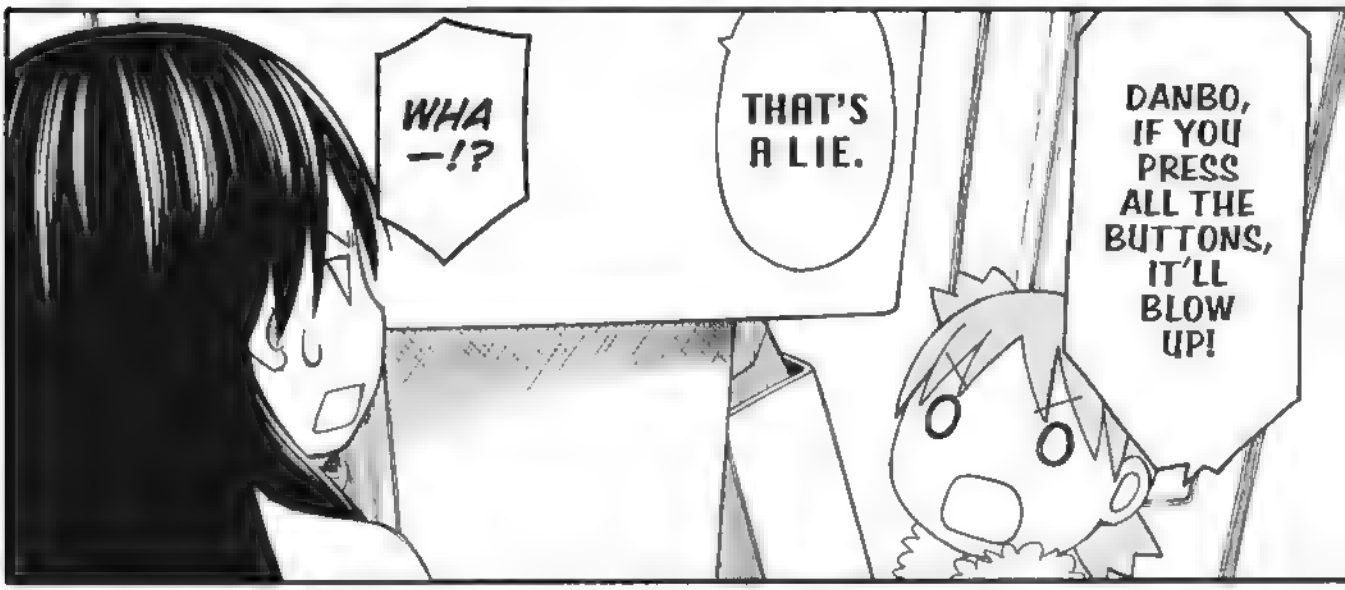

OW!
GASU (WHACK)
WHAT WAS THAT FOR!!?
OW!
GASU
DID YOUR HEAD GET BUSTED!?
DID YOU FORGET ABOUT YOTSUBA!?
WHAT'S WRONG, DANBO?
BAN (WHAM)
THINK, DANBO! REMEMBER!!

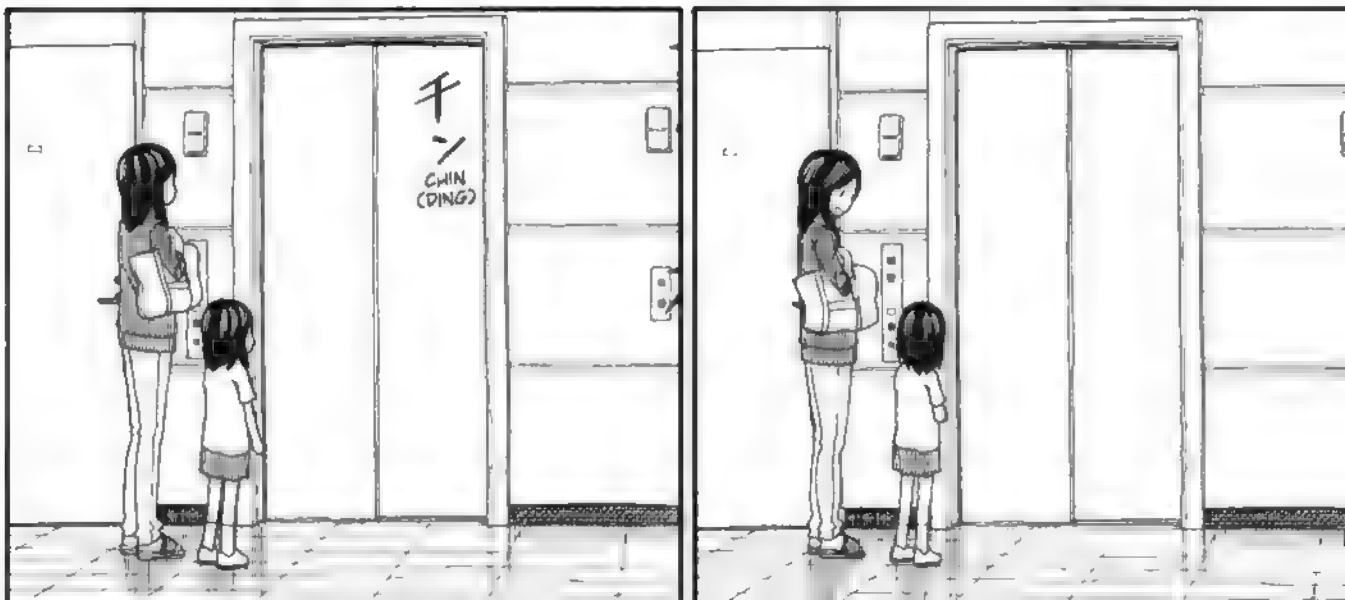
HE'S ALL BETTER!!
HEY, YO-TSUBA. LONG TIME NO SEE.
!

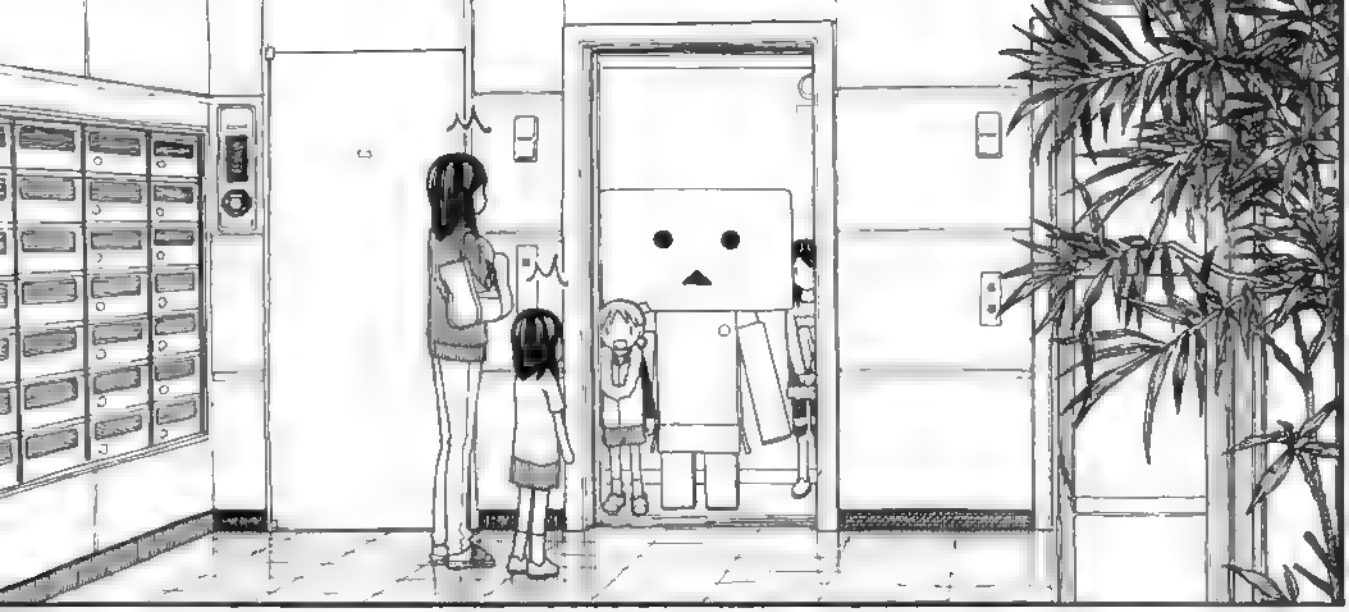


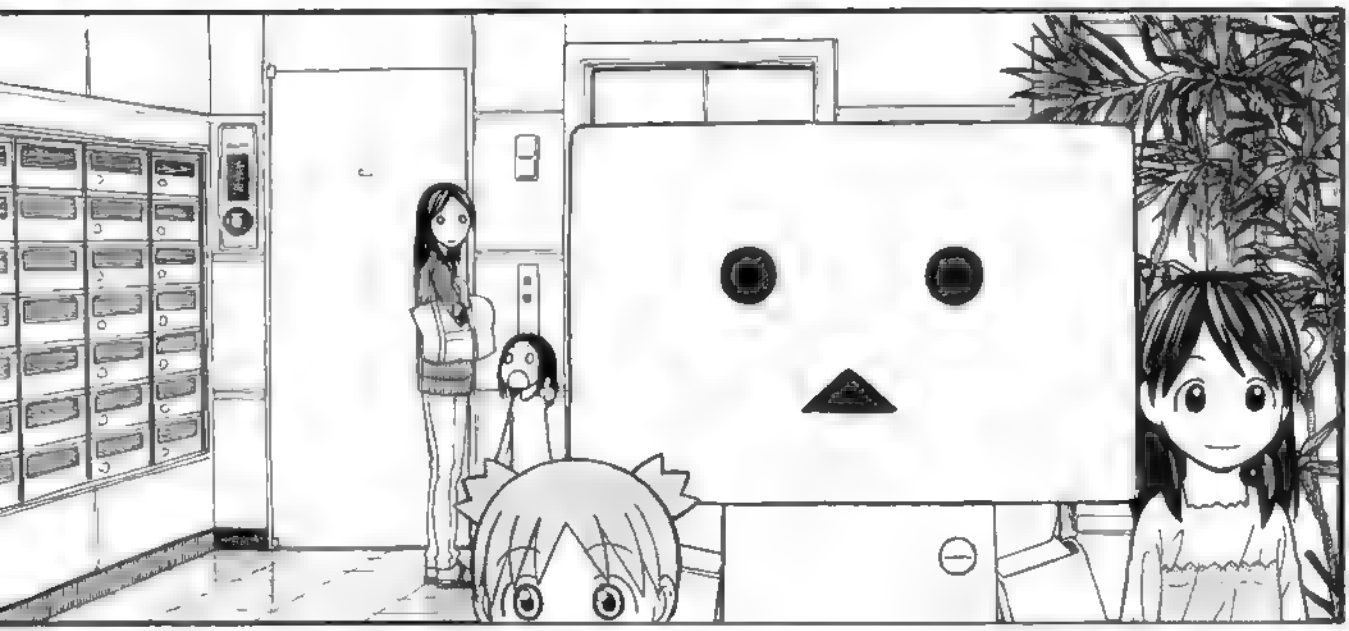
LET'S GO TO THE PARK!!
WHAT DO YOU WANT TO PLAY?
DANBO, LET'S PLAY! UNTIL NIGHT-TIME!

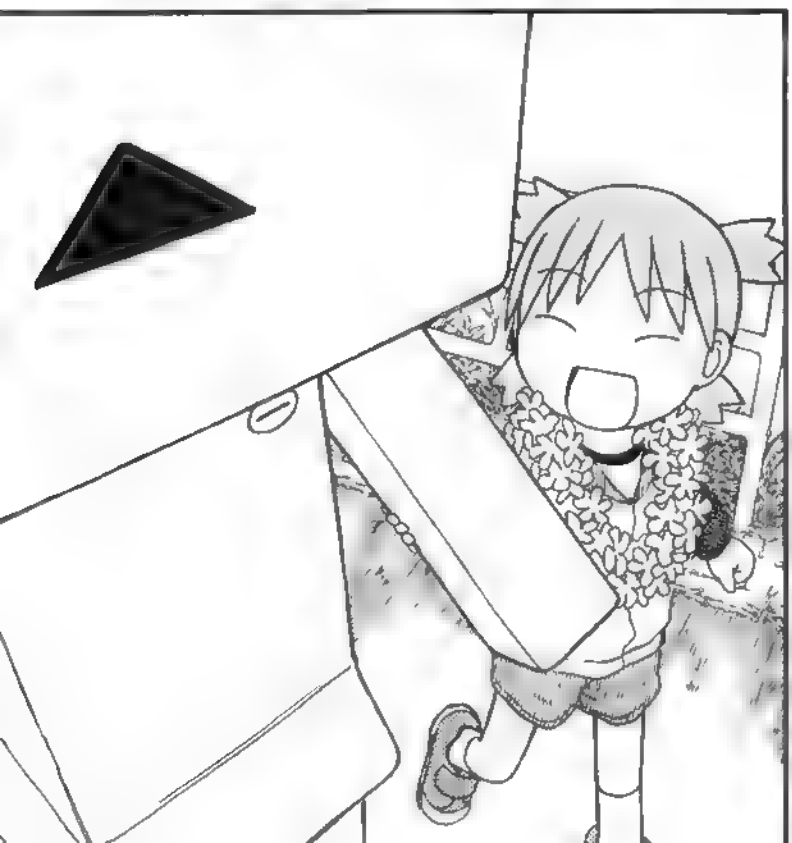

IT'S CRAMPED.
WHAT'S "B"?
2
1
B
I WANNA PRESS THE BUT-TON!
THEN PRESS "1."

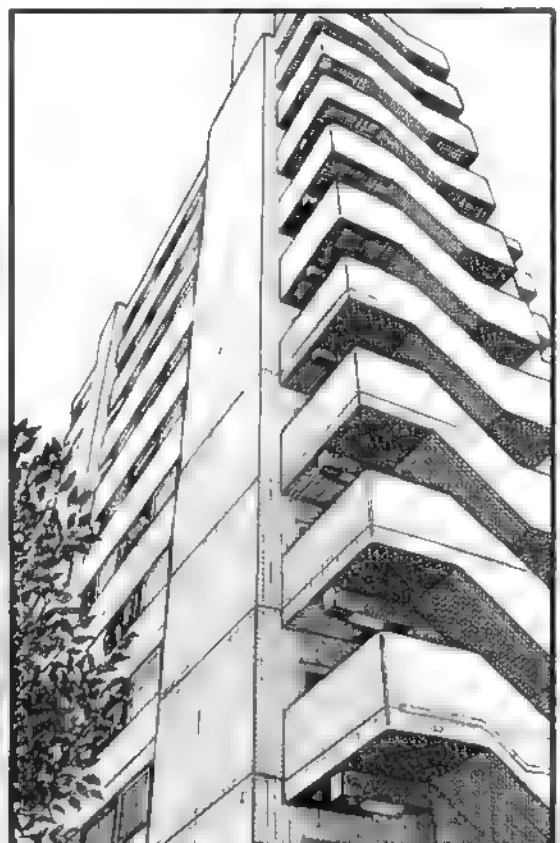

WHA —!?
THAT'S A LIE.
DANBO, IF YOU PRESS ALL THE BUTTONS, IT'LL BLOW UP!

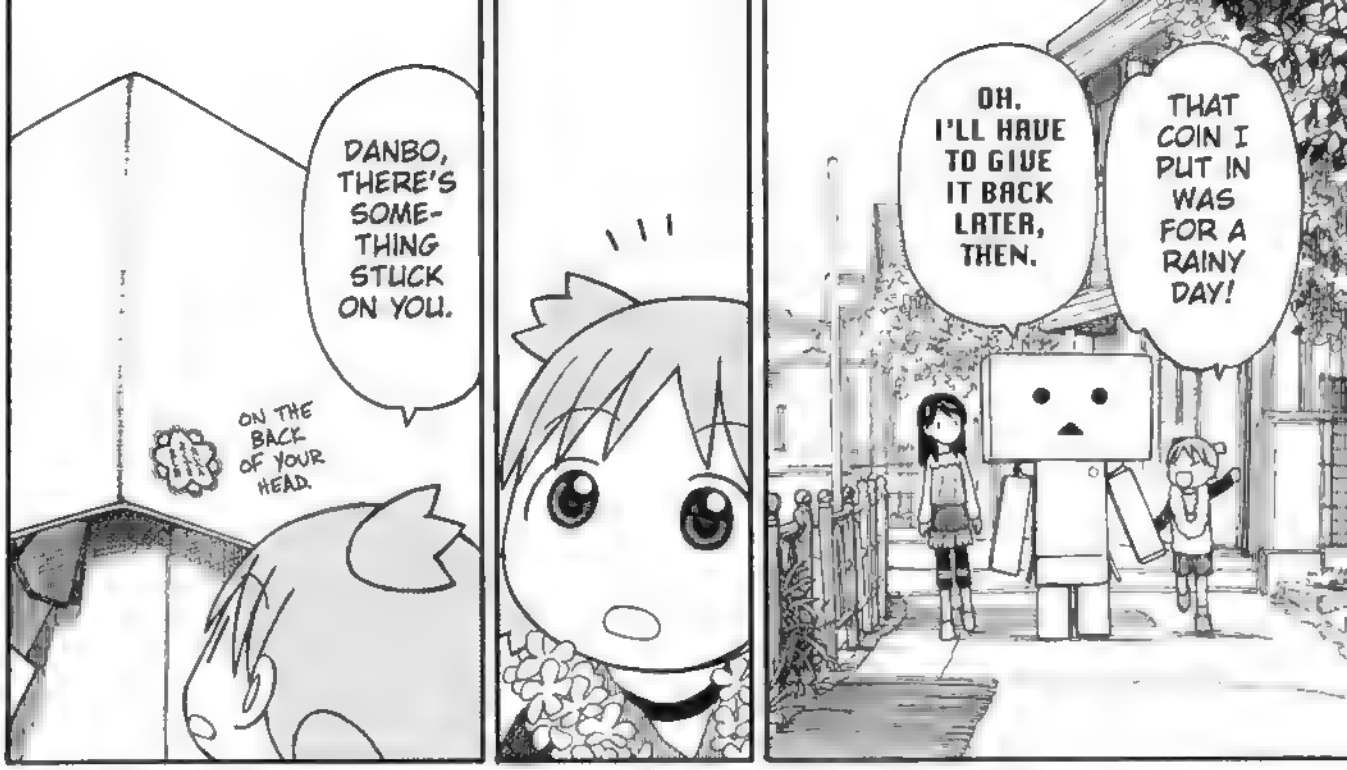

チン
CHIN (DING)



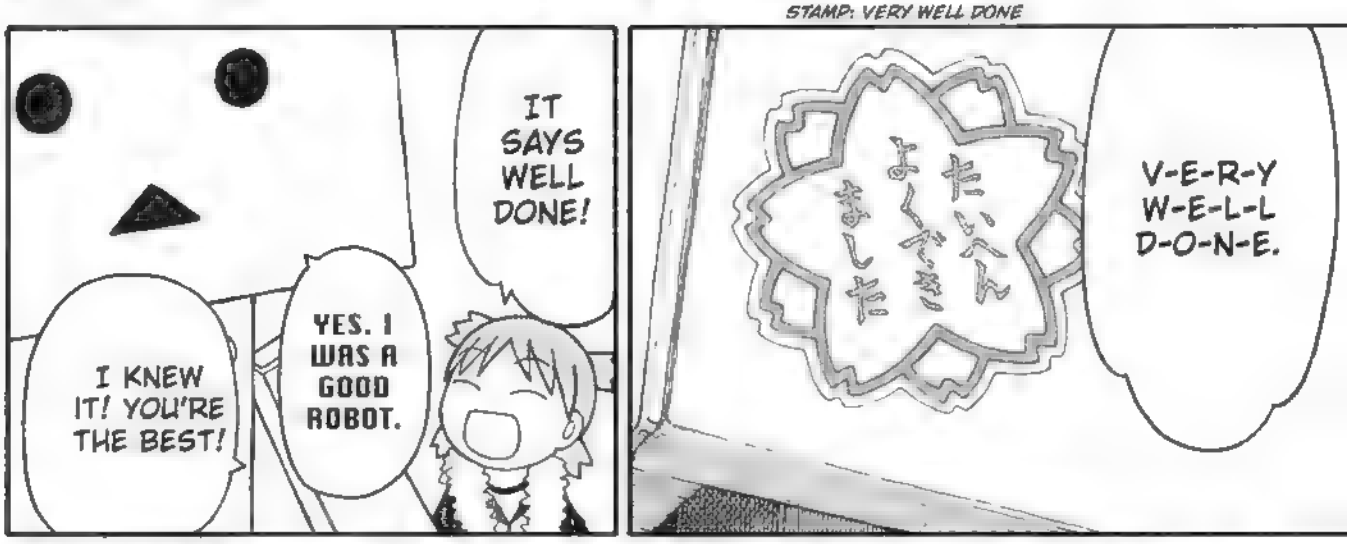


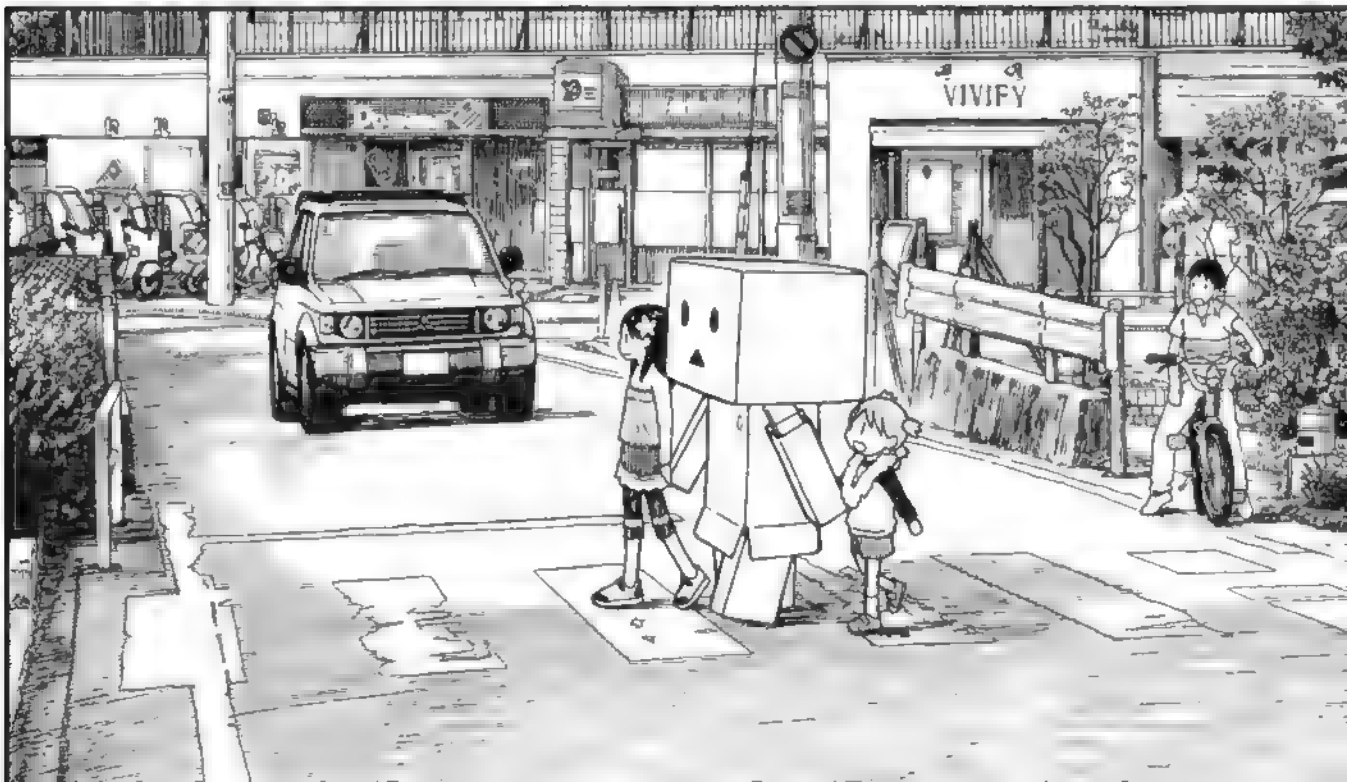


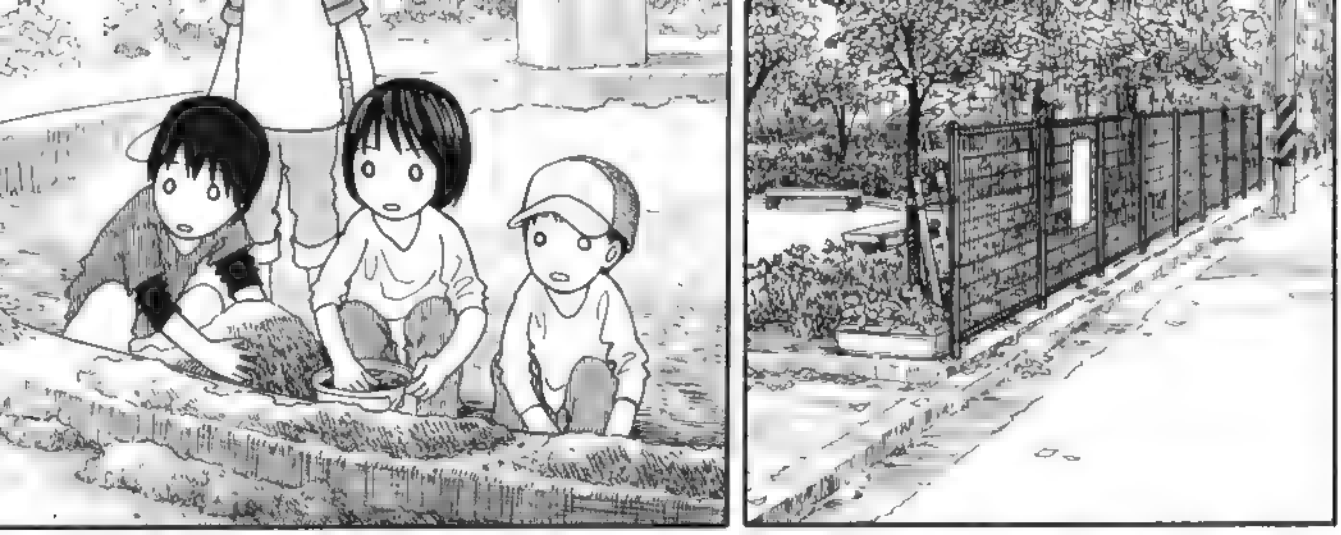


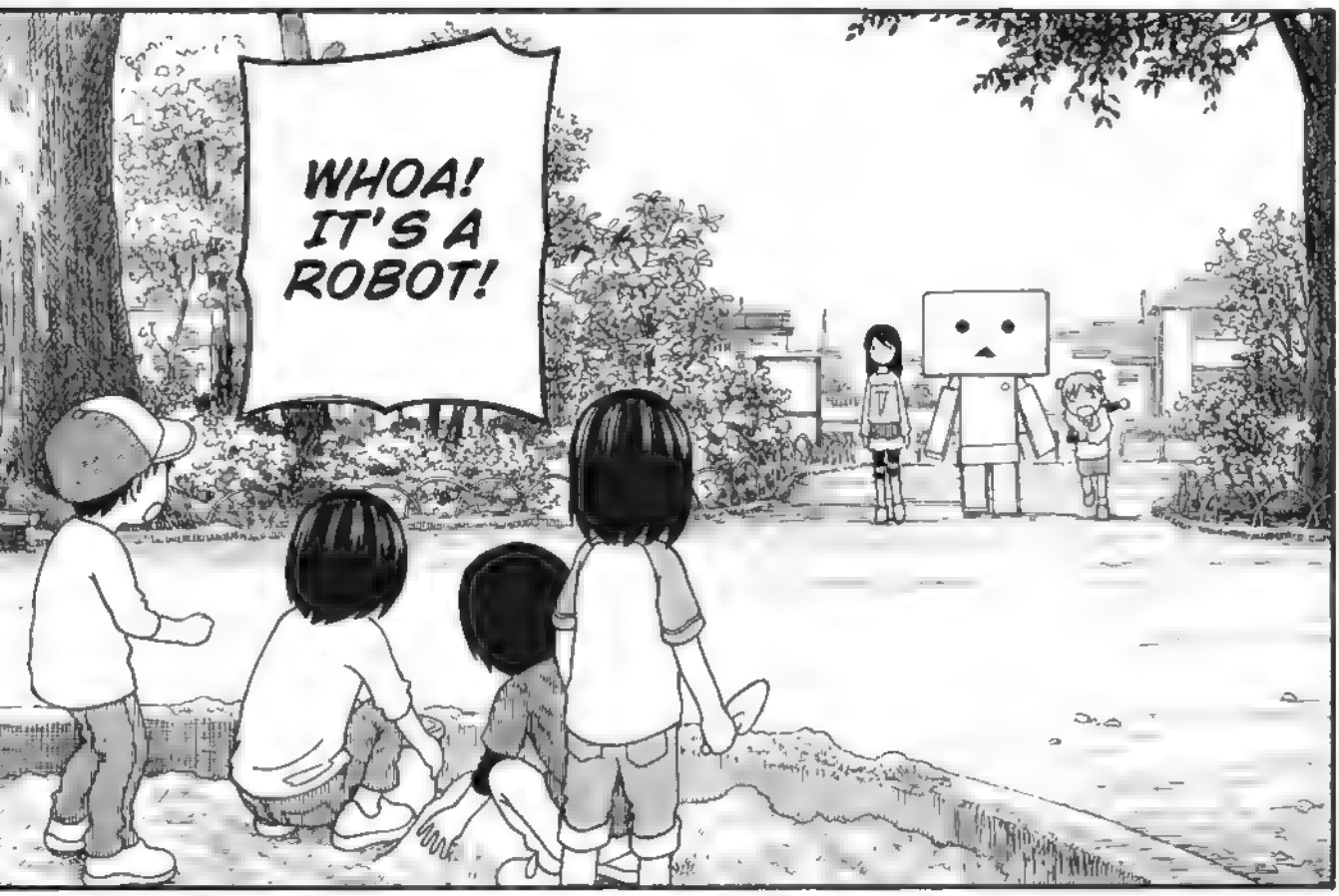

DANBO, THERE'S SOMETHING STUCK ON YOU.
ON THE BACK OF YOUR HEAD.
OH. I'LL HAVE TO GIVE IT BACK LATER, THEN.
THAT COIN I PUT IN WAS FOR A RAINY DAY!

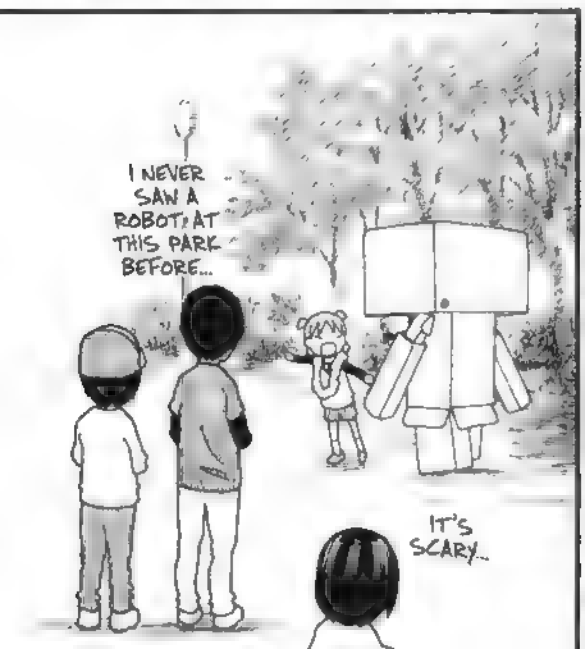
STAMP: VERY WELL DONE



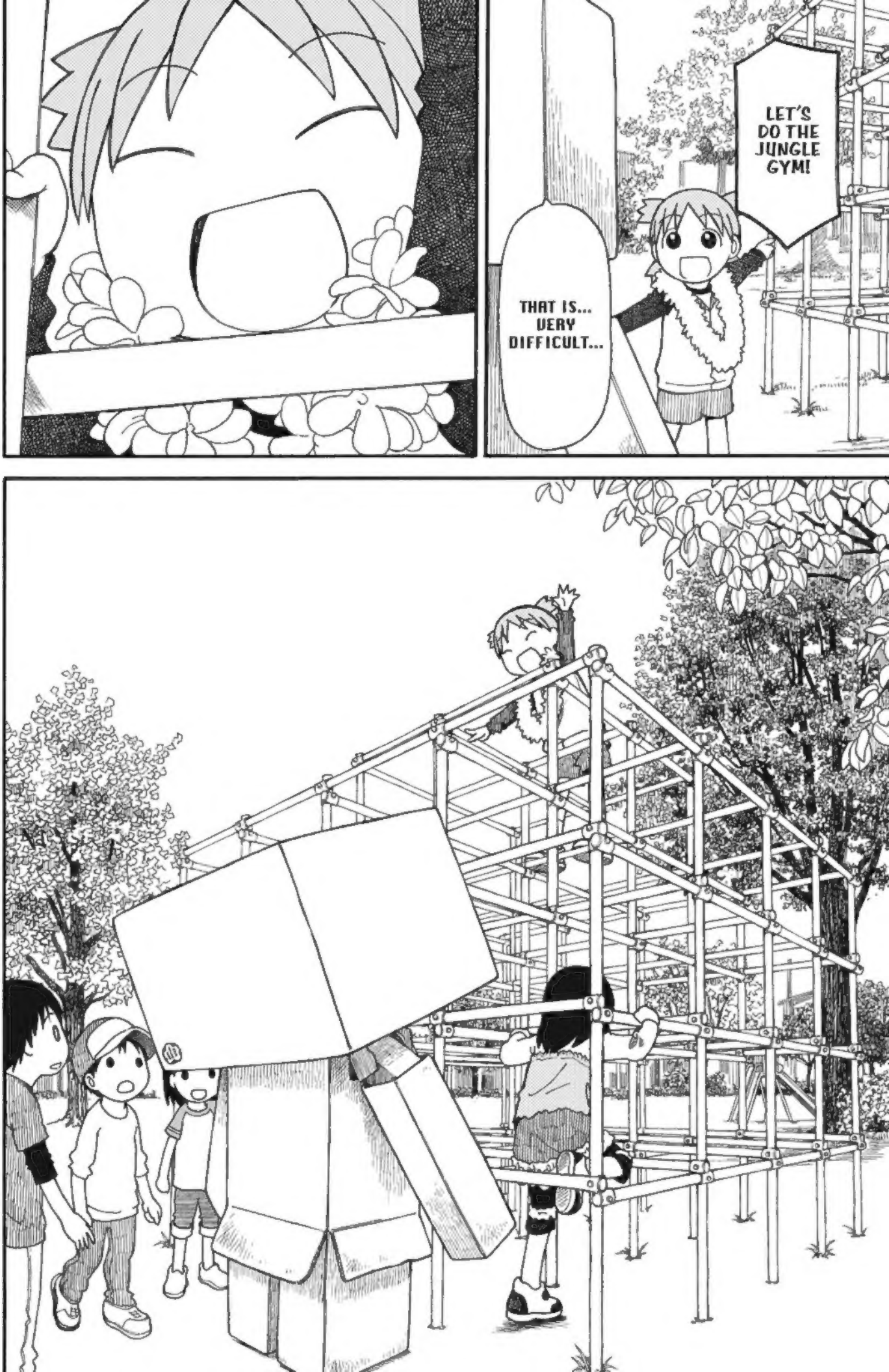



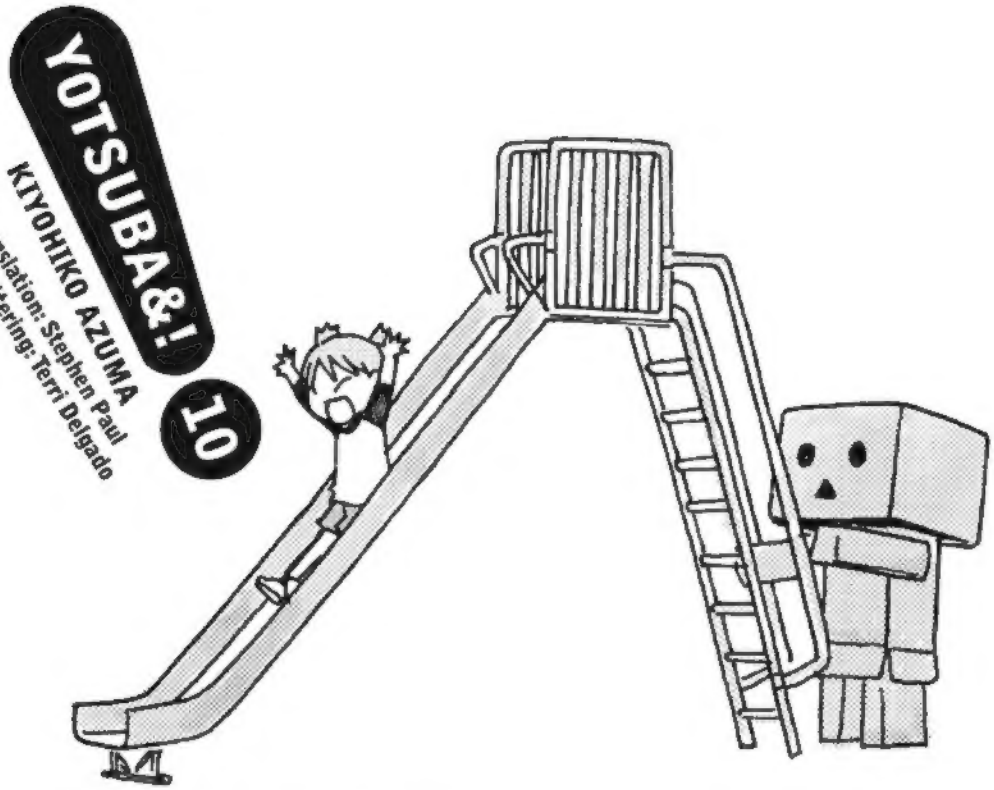



WHOA! IT'S A ROBOT!


I NEVER SAW A ROBOT AT THIS PARK BEFORE...
IT'S SCARY...

W-WOWWW...
HE'S YOTSUBA'S FRIEND, JUST SO YOU KNOW!


LET'S DO THE JUNGLE GYM!
THAT IS... VERY DIFFICULT...




This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

YOTSUBA&! Vol. 10
© KIYOHIKO AZUMA / YOTUBA SUTAZIO 2010
Edited by ASCII MEDIA WORKS
First published in Japan in 2010 by
KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.
English translation rights arranged with
KADOKAWA CORPORATION, Tokyo,
through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

English translation © 2011 by Hachette Book Group, Inc.

Application Copyright ©2010 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
Hachette Book Group
237 Park Avenue, New York, NY 10017

www.HachetteBookGroup.com
www.YenPress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: December 2011

ebook ISBN: 978-0-316-21888-7

App ISBN: 978-0-316-19815-8

# YOTSUBA&!

ENJOY EVERYTHING.

TO BE CONTINUED!